Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG – No. 248 MAANDAG 25 OKTOBER 1976

ARABISCHE TOP VERGADERT IN CAIRO

Rechtse troepen vorderen in Zuid-Libanon

Libanees bestand in gevaar

BEIROET/CAIRO/TEL AVIV. – Aan de vooravond van de Arabische topconferentie in Cairo hebben de linkse strijders in Libanon verklaard dat de vorderingen van christelijk rechts in het gebied bij de Israelische grens het 55ste bestand in 18 maanden burgeroorlog in gevaar kunnen brengen. Palestijnse commando's zeiden dat Israel dorpen in zuid-Libanon hebben bezet en voor het eerst mochten buitenlandse journalisten van Israelische censors onofficiele berichten citeren inzake Israelische hulp aan Libanese rechtsen in de strijd tegen de Palestijnen. De Israelische minister van Defensie, Sjimon Peres, zei zaterdag dat Israel inwoners van zuid-Libanon desgevraagd zou helpen zich te verdedigen, maar dat Israelische militairen niet de grens zouden overschrijden. Hij zei niet of dergelijke hulp al gevraagd en verleend was en hij zinspeelde niet op berichten uit onofficiele kringen dat Israelische tanks en ander materieel waren verschaft aan de maronitische christelijke strijders in zuid-Libanon.

Linkse Libanezen willen dat de situatie in Zuid-Libanon ter sprake zal worden gebracht op de topconferentie over libanon die vandaag in Cairo begint. Deze top, waaraan 19 Arabische landen en PLO-leider Yasser Arafat deelnemen, moet trachten het tere bestand in de burgeroorlog, die al 40.000 mensenlevens kostte, om te zetten in een krachtig opgelegde vrede. Op de kleine Arabische top in Riad, waarop de presidenten van Egypte en Syrie Sadat en Assad, zich na hun moeilijkheden van het afgelopen jaar rond het tweede Sinai-akkoord en de Syrische interventie in de Libanese burgeroorlog verzoenden, werd een vredesplan aanvaard.

Dat omvatte o.m. voorstellen om de Libanese president, Elias Sarkis, de leiding te geven van een uitgebreide, 30.000 man tellende Arabische vredesmacht, die moet toezien op het bestand. In Cairo zullen de Arabische leiders spreken over de precieze samenstelling en opdracht van deze vredesmacht ter vervanging van de huidige, die 2.500 man uit Syrie, Saoedi-Arabie, Soedan en Libie omvat. Irak verwierp het akkoord van Riad, dat gesloten werd tussen Saoedi-Arabie, Koeweit, Egypte, Syrie, Libanon en de PLO. Maar waarnemers geloven niet dat Damascus op de top in Cairo veel politiek gewicht in de schaal zal kunnen leggen. Libie blijft weg van de conferentie, maar het andere radicale Arabische land, Algerije sprak in een telegrammenwisseling met koning Khaled van Saoedi-Arabie zijn steun uit voor de besluiten van Riad. Volgens welingelichte kringen zal het leeuwedeel van de Arabische vredesmacht worden gevormd door Syrie, dat naar schatting op het ogenblik 22.000 militairen in Libanon heeft die twee derden van het grondgebied bezetten. De Syrische minister van Buitenlandse Zaken, Khaddam, verklaarde dit weekeinde in Aboe Dhabi dat de Syrische troepen in Libanon zouden blijven tot de oogmerken van de Syrische interventie vervuld zijn. Deze oogmerken zijn volgens hem verdeling van Libanon tegen te gaan, beeindiging van de gevechten en herstel van de PLO in haar oorspronkelijke rol als beweging tot bevrijding van Palestijns land. Volgens een zondag gepubliceerde uitslag van een opiniepeiling van de militaire raad van de Libanese christenen zichten tegen de verdeling van Libanon. De Libanese president Sarkis, wordt door zijn premier, Karami, vergezeld op de Egyptische top, die door president Sadat als voorzitter van het overleg zal worden geopend.



Hoofd van LVV

Ir. Pieters Kwiers

plotseling overleden

WILLEMSTAD – Ir Edwin Simon Pieters Kwiers is zondagmorgen onverwacht overleden. Hij werd geboren op Curacao op 8 april 1926. In leven was hij sinds 1 augustus 1962 hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij. Hij was nauw betrokken bij de plannen en pogingen om de agrarische sector op de Antillen te ontwikkelen. Op cultureel en sport gebied was hij ook zeer aktief. Hij was voorzitter van vele stichtingen en commissies. De heer Pieters Kwiers was gehuwd. Hij laat twee kinderen achter.

Times kiest Carter

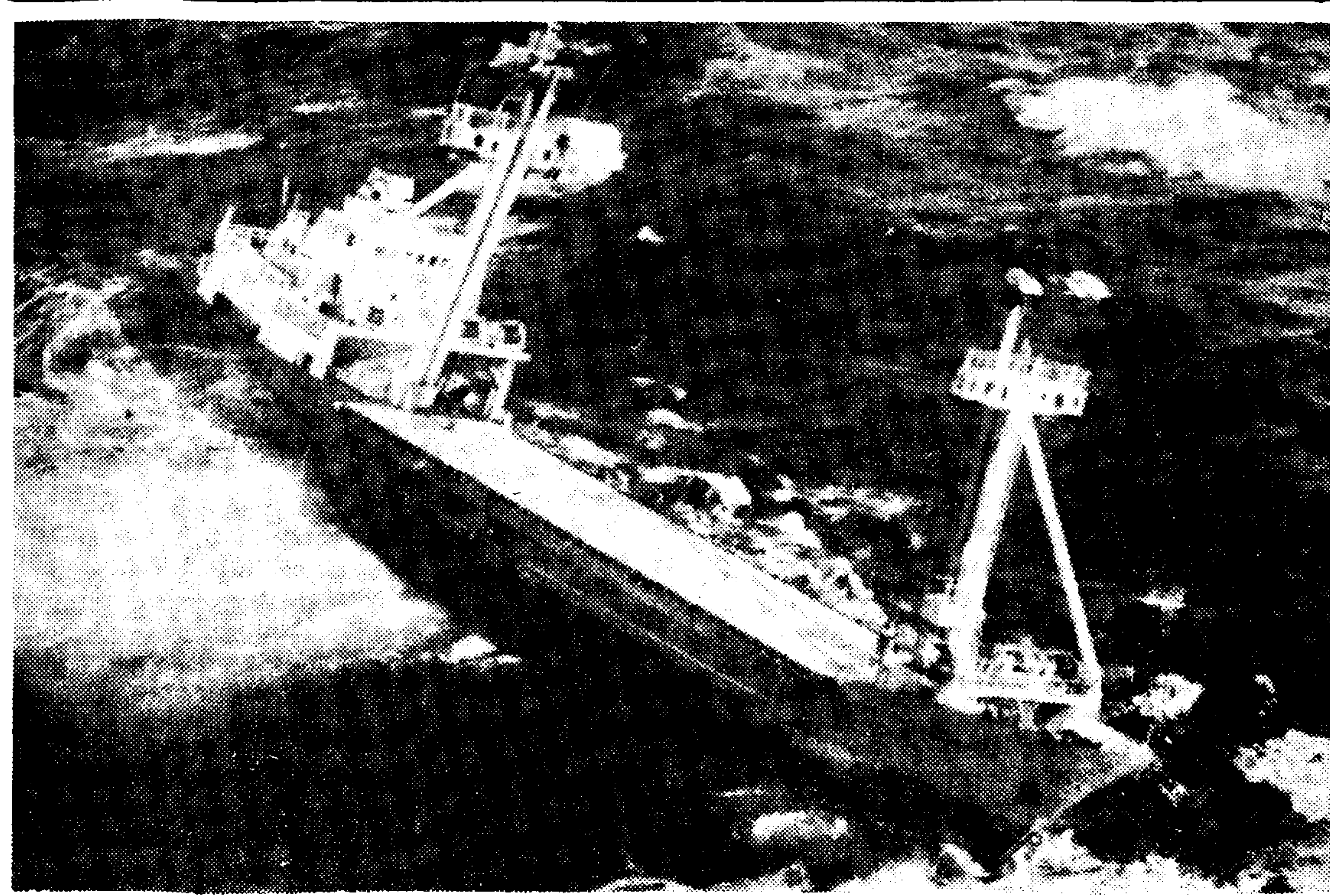
NEW YORK – De New York Times heeft in zijn zondageditie zijn keuze voor president gemaakt - Jimmy Carter. Carter moge hier en daar dubbelzinnig en vaag zijn, aldus de New York Times, ,,hij en senator Mondale hebben zowel in grote lijnen als in detail blijk gegeven van gevoel voor richting en leiderschap dat stoelt op een humanitair en maatschappelijk gerichte en essentieel liberale aanpak van de meeste grote vraagstukken op het binnen en buitenlandse vlak, wat hun twee tegenstanders lijken te missen".

Het blad schrijft dat het grote verschil tussen Jimmy Carter en Gerald Ford is, dat de man die de handschoenen opneemt bezield is van een nieuwe geest, zoals dat in het derde televisiedebat van vrijdagavond bleek, terwijl de man die weggaat gebukt gaat onder de last van het verleden en weinig visie op de toekomst heeft.

Vietnam en VS gaan praten

HANOI – In de Noordvietnamese hoofdstad Hanoi is zaterdag van gezaghebbende zijde vernomen dat Vietnam en de Verenigde Staten zijn overeengekomen besprekingen te beginnen over ,,zaken die voor beide partijen van belang zijn".

De Vietnamese zijde, blijk gevend van ernst en goede wil, heeft positief geantwoord op het voorstel van Amerikaanse zijde om de problemen die elke partij bezig houden te onderzoeken", zo werd gezegd.



HALIFAX, NOVA SCOTIA – Aan de kust van New Foundland is zondagmorgen vroeg een reddingboot aangespoeld, waarin zich de lijken van zeven mannen en een vrouw van de Nederlandse vrachtboot Gabriella bevonden. Dit hebben de autoriteiten bekendgemaakt. De 1.200 ton metende vrachtboot werd afgelopen week tijdens een zware storm in de buurt van NewFoundland door haar bemanning verlaten. De kapitein van de Gabriella en één bemanningslid waren de enige overlevenden..

Geen gevaar epidemie meningitis op Aruba

ORANJESTAD – Eind vorige week is een geval van hersenvliesontsteking geconstateerd bij een jonge vrouw die op Juana Morto woonde. Aangezien het hier een besmettelijke ziekte betrof, heeft het bestuurscollege besloten een vaccinatieprogramma te laten uitvoeren voor alle mensen in de omgeving. Afgelopen zaterdagmiddag om twee uur is een team van tien man onder leiding van dokter Visser begonnen met de vaccinatie van al diegenen die in een straal van zoveel meter om het centrum wonen.

Dit wordt beschouwd als de zogenaamde gevarenzone. Naar dr. Visser de Amigoe meedeelde wordt deze ziekte vooral veroorzaakt door het buitengewone warme weer en het feit dat er veel mensen bij elkaar wonen. Dit is dan ook typisch een kazerneziekte die in Nederland zomers vaak bij warm weer voorkomt. Dr. Visser, die belast is met de leiding van de bestrijding van wat een epidemie zou kunnen worden, vertelde verder dat ruim 300 mensen reeds zijn ingeent, en dat maandagochtend nog een honderdvijftigtal aan de beurt zullen komen. Een team van tien man, bestaande uit de schoolartsendienst, verplegers en verpleegsters alsmede het Wit Gele Kruis hebben zorg gedragen voor het vaccineren van de daarvoor in aanmerking komende bewoners van Juana Morto en Lago Heights te San Nicolas.

Het slachtoffer van de hersenvliesontsteking, die in het ziekenhuis is opgenomen, maakt het intussen redelijk goed.

Naar aanleiding van vele telefoontjes en klachten van het publiek dat men ook ingeent wil worden tegen hersenvliesontsteking, nu bekend is geworden dat een 400- tal mensen te Juana Morto en San Nicolas ingeent zijn, heeft het waarnemend hoofd van de gezondheidsdienst dokter Engelbrecht uitdrukkelijk bekend gemaakt dat dit bepaald niet nodig is. De mensen die in de gevarenzone voor besmetting van deze ziekte wonen zijn reeds ingeent en het is medisch gezien volstrekt niet nodig dat men nog meer mensen gaat inenten. Men hoeft zich dus niet ongerust te maken dat men gevaar van besmetting loopt voor hersenvliesontsteking, enkel en alleen omdat deze ziekte bij een persoon op Juana Morto is geconstateerd.

Bij brand 23 doden in Bronx, New York

NEW YORK – Bij een brand zondagochtend vroeg in een discotheek in het Bronx-district in New York zijn zeker 23 mensen omgekomen.

Voorts zijn er veel gewonden. De oorzaak van de brand, die woedde in een gebouw van twee verdiepingen, is niet bekend.

TEHERAN - Ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de Pahlewi-dynastie en van zijn verjaardag heeft Sjah Reza Pahlewi van Perzie zaterdag 451 gevangenen begenadigd. De sjah wordt dinsdag

Om bouwstroom te versnellen

Pourier vraagt gericht advies aan Woningraad

WILLEMSTAD – De minister van Welvaartszorg, Miguel Pourier, heeft in een brief aan de gevolmachtigd minister in Den Haag laten weten op welke punten de Antilliaanse regering gaarne technische bijstand zou willen ontvangen van de Nationale Woningraad. Zoals gemeld is tijdens de besprekingen welke minister Pourier in september in Nederland voerde van Nederlandse zijde meegedeeld dat de Nationale Woningraad bereid zou zijn het Land en de eilandgebieden te adviseren.

De minister laat nu weten dat de advieswerkzaamheden van de Woningraad zich specifiek zouden moeten richten op de relatie inkomensklassen/woningbehoefte, het grondaankoopbeleid, de organisatie van de woningproduktie, de organisatie van een woningstichting voor beheer en exploitatie, het huurbeleid, een premiestelsel, de verkoop van bestaande volkswoningen, opvoering van het plafond van hypothecaire leningen op de lokale markt en de financieringsproblematiek.

In het bijzonder zal er volgens de minister een onderzoek moeten worden ingesteld naar de onderverdeling van de woningbehoefte naar sociale woningbouw, premiebouw en vrije sector. Verwacht wordt van de Woningraad een specificatie van de bepaalde woningbehoefte, rekening houdende met de verschillende inkomensklassen en voorts gedifferentieerd naar de gezinssamenstelling. Daarbij wordt uitgegaan dat de werkzaamheden plaatsvinden aan de hand van aanwezig statistisch materiaal. Voor wat betreft het grondaankoopbeleid worden de volgende aspecten genoemd: het adviseren voor aankoopbeleid op lange en korte termijn, de financieringswijze van grondaankopen op korte termijn en de wijze van terreinuitgifte. Ter stimulering van de particuliere bouw zal een nader te bepalen gedeelte van de te verwerven grond in erfpacht worden uitgegeven en ook over dit beleid wil de minister advies.

Bij de organisatie van de woningproduktie vraagt de minister om advies over toenemende participatie van lokale aannemers in de woningproduktie, een organisatie ter begeleiding van de woningproduktie om deze te versnellen en de verzekering van een zo goedkoop mogelijk bouw door b.v. centrale inkoop van bouwmaterialen.

Bij het huurbeleid verwacht de minister advies aan de eilandgebieden over het te voeren beleid in de sociale woningbouwsector, waarbij rekening moet worden gehouden met de aanhangig wetsontwerp ,,huurcommissie-regeling."

Bij de financieringproblematiek wil de minister meer informatie verkrijgen omtrent een eigen bijdrage van de respectievelijke eilandgebieden, mobilisatie van de overige lokale fondsen, institutionele beleggers, pensioenfondsen enz. en aanwending van ontwikkelingshulp. Gezien de noodzaak om op korte termijn de aanwezige bouwstromen op te voeren zullen de adviezen zodanig moeten worden opgesteld dat daaruit oplossingen op korte termijn evenals op langere termijn gedistilleerd kunnen worden.

Voorkomen dient te worden dat urgente maatregelen geblokkeerd worden door die maatregelen welke slechts op langere termijn te verwezenlijken zijn. Gezien de hoge prioriteit stelt de Antilliaanse regering er prijs op dat de adviseurs van de Nationale Woningraad op zeer korte termijn ter beschikking worden gesteld.



Advies

MINISTER VAN Welvaartszorg Minguel Pourier zowel op de Antillen als in Nederland bekend en gewaardeerd om zijn zakelijke aanpak en doelgericht beleid, heeft in een brief aan de gevolmachtigd minister in Den Haag zijn visie gegeven over de technische bijstand welke de Nationale Woningraad aan het land en aan de eilandgebieden zou kunnen verlenen. In deze brief heeft de minister op zeer specifieke manier aangegeven waaromtrent er behoefte bestaat aan advies. Anders dan in het verleden, toen Antilliaanse bewindslieden lukraak om technische bijstand vroegen en dure deskundigen pas na zich hier enige maanden te hebben georienteerd er achter kwamen waardoor zij eigenlijk gevraagd waren. Door het terrein af te bakenen waarover advies wordt verlangd en bovendien duidelijk aan te geven waar de urgentie en de prioriteit voor de Antillen ligt, wil minister Pourier trachten onnodige vertraging te voorkomen bij de aanpak van de woningbouwproblematiek op de Nederlandse Antillen.

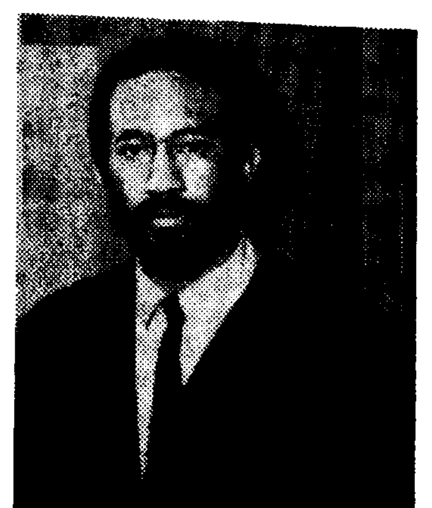
Nu een ,,raamwet" voor de ruimtelijke ordening door de Staten is aangenomen en hiermee een hinderpaal uit de weg is geruimd in het gesprek tussen Nederland en de Antillen over meerjarenhulp of infrastructureel terrein, kan men zich volledig gaan richten op een doeltreffende oplossing van een van de grootste sociale problemen waarmee de Antillen kampen t.w. het woningvraagstuk.

Voor het eerst kan men uit de brief van minister Pourier ook ervaren dat er bij het voorbereiden van projecten in deze sector niet alleen wordt gedacht aan volkswoningen maar ook aan premiebouw en vrije sector. Door de bouw van woningen voor degenen uit de middenklasse mogelijk te maken zowel door een gerichte grondpolitiek als subsidiemogelijkheden bij de bouw, kan een doorstroming in de hand gewerkt worden die meer ruimte schept voor degenen die zich niet meer dan een volkswoning kunnen permitteren.

Uit de brief van minister Pourier blijkt ook het streven van de regering - en Nederland zal dat zeker welgevallig zijn - om zoveel lokale fondsen aan te wenden bij de bouw en pas in het laatste geval gebruik te maken van ontwikkelingshulp, een streven dat volledig wordt ondersteund door het huidige bestuurscollege van Curacao.

Tussen de regels door kan men in de brief van minister

(Men leze verder op pag. 3)



DRS HORSFORD

....recht op arbeid....

Penalty geeft Rincon de zege

Real klopt Estrellas in spannende strijd



De keeper van Estrellas werd in de zevende minuut gepasseerd door een schuiver van Efraim Mercera (rechts) en dat betekende 1-0 voor Real.

KRALENDIJK __ In een enerverende wedstrijd heeft Real Rincon zondagmiddag met 2-1 gewonnen van Estrellas. De wedstrijd werd voortreffelijk geleid door Aubrey Sealy. De publieke belangstelling was zeer groot. Ruim 1500 toeschouwers volgden deze belangrijke wedstrijd.

In het begin van de eerste helft was het Real Rincon dat het spel dicteerde. De druk werd steeds heviger, maar de verdediging van Estrellas hield stand. Na zeven minuten gaf Goito Winklaar (Real Rincon) een prachtige dieptepass door het midden van de verdediging. Efraim Mercera ging goed door hetgeen resulteerde in een mooi bekeken doelpunt: 1-0 voor Real Rincon. De keeper van Estrellas, Arthur Domacasse, verkeek zich op deze situatie. Hij bleef in het doel staan, terwijl hij uit had moeten lopen.

In de achtste minuut werd een aanval wegens buitenspel afgefloten. Efraim Mercera liet te duidelijk merken dat hij het er niet mee eens was en kreeg de gele kaart. In deze periode was er een licht herstel te bespeuren bij Estrellas. Toch bleef Real Rincon het spel beheersen. In de 18e minuut belandde een dieptepass van Silvio Mercera naar Wilbert Pourier. Deze richtte echter slecht. Twee minuten later was er een kans voor Estrellas. Richard Alberto kwam alleen voor de keeper van Real Rincon, Anthony. Deze liep echter goed uit en redde uitstekend. In de 29e minuut ontstond er een chaotische situatie voor het Estrellas-doel. Het gevolg hiervan was een indirekte vrije trap in het strafschopgebied. Efraim Mercera zijn schot was goed gericht, maar Arthur Domacasse was paraat. De bal ging via zijn handen tegen de lat. Uit de hoekschop volgde niets. In de tweede helft kreeg men een geheel ander beeld te zien. Estrellas had een antwoord gevonden op het sterke spel van het middenveld van Real. Vooral Goito Winklaar speelde hier een schitterende partij. Toch was de eerste gevaarlijke situatie weer voor het Estrellas doel.

In de 8e minuut ontstond er onenigheid bij de spelers van Real Rincon. Terwijl men tegen elkaar liep te praten ging Boy Melaan goed door en scoorde de gelijkmaker 1-1. Vanaf dat moment begon 't beter te lopen bij Estrellas. Real Rincon kreeg het moeilijk. De combinaties vloeiden niet meer zoals in de eerste helft. In de 14e minuut hield Boy Melaan een vrijwel onmogelijke dieptepass binnen. Zijn voorzet liep echter op niets uit. Van de 19e tot de 24e minuut was het prijsschieten op het Estrellas-doel. Zes minuten later stond het stadion op zijn kop. Efraim Mercera van Real Rincon was zeer goed doorgelopen. Hij werd in de tang genomen. Dit keer kon de scheidsrechter niets anders doen dan de bal op de witte stip leggen. Goilo Winklaar nam de strafschof, en A. Domacasse koos de goede hoek, maar de bal was te zuiver; 2-1.

De laatste minuten werden sensationeel. Estrellas ging „Engels voetbal" spelen. De ene chaotische situatie voor het Real-doel volgde de andere op. Het baatte echter niet meer. Real hield, zij het met moeite, stand en behaalde een 2-1 overwinning. Deze overwinning van Real Rincon heeft als consequentie dat Real nu met 22 punten alleen op kop gaat van deze competitie. De enige ploeg die nog naast Real kan komen is Juventus, dat dan echter volgende week van Vitesse moet winnen.

Faciliteiten voor jachten Venezolanen

KRALENDIJK — De Bonaireaanse overheid wil binnenkort een werkgroep installeren om het toerisme efficienter en doelgerichter aan te pakken. Het statenlid, tevens hoofd toeristenbureau deelde desgevraagd mee dat dit plan reeds besproken is met minister Minguel Pourier en vertegenwoordigers van de hotels op Bonaire. De werkgroep zal moeten bekijken hoe het toerisme op Bonaire aangepakt moet worden. Ook het Toeristenbureau zal doorgelicht worden om te kijken hoe dit bureau efficienter kan gaan werken. In verband met gereedkomen van de jacht-haven-werf zal nagegaan worden of de mogelijkheid bestaat dat Venezolaanse jachten op Bonaire geregistreerd kunnen worden.

In Venezuela moet er op het ogenblik 80% aan invoerrechten betaald worden op jachten. Hierdoor zal het voor Venezolanen aantrekkelijk worden om hun jacht op Bonaire te stationeren en in de weekeinde naar Bonaire te komen. Ook wil men onderzoeken of de douaneformaliteiten voor privévliegtuigen niet vereenvoudigd kunnen worden. Het was het statenlid opgevallen dat er in dit weekeinde 26 Venezolaanse privévliegtuigen op de Arubaanse Luchthaven geparkeerd stonden, terwijl er op Curacao en Bonaire slechts 3 waren. Binnenkort zal de samenstelling van de werkgroep bekend gemaakt worden.

Plan voor tweede bond leerkrachten

KRALENDIJK — Wij vernamen dat er enkele leerkrachten op Bonaire van plan zijn een eigen Bonaireaanse vakbond voor leerkrachten op te richten. Het is de bedoeling dat de leerkrachten één dezer dagen benaderd worden om zich in te schrijven voor de nieuwe bond. Men wil geen afdeling van Curacao meer zijn, zo vernamen wij. Bij de eerste vergadering wil men als men voldoende geinteresseerden heeft, komen tot een bestuursverkiezing en de statuten van de Vakbond Leerkrachten Bonaire aan de leden voorleggen. Zoals bekend zijn er nogal wat leden van de V.L.C. afdeling Bonaire de laatste tijd uit de vakbond getreden. Het commentaar van de voorzitter V.L.C. Bonaire; "Wij hebben tot nu twee namen gehoord en we zullen contact met ze opnemen en kijken of we het niet eens kunnen worden, omdat het V.L.C. bestuur niet tegen een eigen vakbond is. Integendeel zelfs. We willen een discussie uitlokken onder alle leden om te kijken of dit leeft in de vakbond. Als het zo is, dan gaan we wegen zoeken om zo snel mogelijk zelfstandig te worden".

Garantie voor uitbreiding Flamingo Beach

KRALENDIJK — In de commissievergadering van de Staten, die vrijdag j.l. in de eilandsraadszaal van Aruba gehouden werd, is de garantie voor de eerste fase van de uitbreiding van Flamingo Beach Hotel goedgekeurd. Met deze uitbreiding is een bedrag gemoeid van 650.000 gulden bestemd voor de bouw en inrichting van 24 kamers. Deze uitbreiding moet vóór 15 december klaar zijn, daar dan elke week een groep van 48 toeristen verwacht wordt. Door de A.L.M. zal alle medewerking verleend worden om de groep bij aankomst direct naar Bonaire te vervoeren. De heer Rudy Ellis toonde zich zeer tevreden met de medewerking van de heer Wiggins en Elkin Tours die gezorgd hebben dat voor het komende seizoen elke week een groep naar Bonaire komt.

Hij verwacht van deze groep, die elke jaar 15.000 toeristen naar Aruba brengt, grote hulp in de toekomst. In dit verband wees hij erop dat het gemis aan kamers op Bonaire steeds meer gevoeld wordt.

HEER BOMMEL EN DE ZONNIGEKIJK

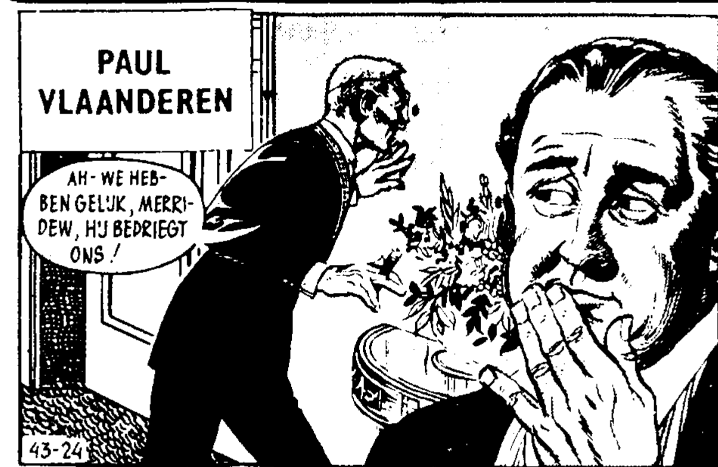


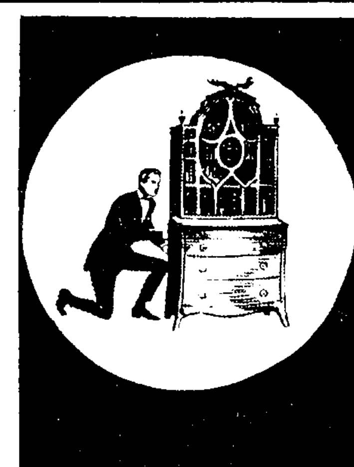
8651. — De heer Steenbreek stond verstard naar zijn metgezellen te kijken. De beide kloeke figuren waren met verdraaide ogen op de grond gezakt, en daar lagen ze nu, zonder belangstelling voor hun omgeving. Heer Ollie schonk dan ook geen acht op hen.
„Kijk", sprak hij. „Ik wil wedden, dat u dit bloempje niet gezien zou hebben, als ik u er niet op gewezen had. Het is zeldzaam in dit jaargetijde. Maar ja, men moet een oog voor die dingen hebben, als u begrijpt wat ik bedoel". Zo sprekende duwde hij de secretaris het plantje onder de neus, zodat deze slechts een gesmoord ‚mpfff' kon uitbrengen, en daarop nam hij hartelijk afscheid. „Een zonnige kijk, daar gaat het om in het leven", riep hij onder het weggaan. „Dat zei mijn goede vader altijd, en daar houd ik mij aan".
„Maar hoe moet het nu met dat goud? " vroeg Tom Poes, die hem haastig naliep. „Hiermee bent u niet van Steenbreek af! En bovendien komt Dorknoper morgen uw bezittingen opschrijven".
„Wees toch niet altijd zo zwartgallig, jonge vriend", maande heer Bommel. „Alles komt in orde. Je zag nu zelf, hoe zo'n eenvoudig bloempje die harde figuur te denken gaf. Dat moet toch een les voor je zijn! "













Negende zeilregatta werd groot succes

PLAYA LECHI — Verschillende keren klonk zaterdagavond bij de prijsuitreiking een luid applaus op voor het regattacomité, dat ondanks de vele moeilijkheden, de 9e regatta tot een groot succes heeft gemaakt. Vooral de namen Henk Dreijer en Niki Tromp kwamen verschillende keren naar voren. Vooral de onzekerheid over de ferry heeft de organisatie veel hoofdbrekens gekost. Heel toepasselijk werd door één van de deelnemers de heer Moret een reddingsboei van de ferry Luis Brion, die toevallig door de „Avanti" tijdens de aanbrengwedstrijd Curacao Bonaire gevonden werd aan het regatta-comité aangeboden. Door waarnemend-gezaghebber Ch. Beukenboom en de gedeputeerde van toerisme Papa Statia werden de bekers en prijzen aan de winnaars uitgereikt. Beide Bonaireaanse gezagdragers nodigden de deelnemers uit om het tweede lustrum van de regatta te vieren in 1977. In een geestige speech gaf de heer Henk Dreijer een overzicht van de 9e zeilregatta. Veel enthousiasme bestond er dit jaar weer van de kant van de Bonaireaanse vissers. Eén was er niet verder gekomen dan de „boei van Zeezicht" en was tot 's avonds laat de bar van het bovengenoemd bedrijf aan het ronden. Mevrouw Ter Haar overhandigde een plakkaat aan de winnaars van de sterns en sunfishes, Henk Dreijer, Henri Hernandez en Frank Veeris Dit plakkaat zal ter gedachtenis van haar tijdens de 8ste zeilregatta overleden man, in hotel Bonaire opgehangen worden. Met een grandioos feest in de Beach Hut van Hotel Bonaire werd de zeilregatta 1976 besloten.



De bemanning van de Puck II neemt haar prijs in ontvangst uit handen van gedeputeerde Papa Statia. De Puck II werd derde bij de grote jachten.

Einduitslag zeilregatta

KRALENDIJK — De einduitslagen in de diverse categorieen van de negende zeilregatta van Bonaire (eerste tien) luiden als volgt:

SUNFISHES: 1. F. Veeris, 2. E.Weyers, 3. Carla Schlaepfer; 4. A. Roggeband, 5. K. Giliam, 6. A. Bekman, 7. A. Schlaepfer, 8. W. de Moor, 9. Jaime Slot en 10. Jan Giliam.

STERNS: 1. Henk Dreijer, 2. F. Schlaepfer, 3. Jack ter Haar, 4. Carl Evertsz, 5. F. Versteeg, 6. Max ter Haar, 7. M. Vlietstra, 8. Kees Dreijer, 9. Jens Vlietstra en 10. J. Dijk.

GROTE VISSERSBOTEN: 1. Eagle (Jan Thode), 2. Seabird (Dario Jango), 3. Perla (Dandido Janga) en 4. Dorothy (Juan Margaritha).

KLEINE VISSERSBOTEN: 1. Veva (Simale Soleano), 2. Elvia (Mariano Soliano), 3. Bunita Carolina (Erwin Muller), 4. Ajax (Hubert Domacasse), 5. Tabaco (Genaro Thode), 6. Celia (Lio Soliano), 7. Mariposa del maar (Karel Soliano) en 8. Atami (Pierre Chirino).

GROTE JACHTEN: 1. Carina II, 2. Seafever, 3, Puck II, 4. Edna II en 5. Preywind.

KLEINE JACHTEN: 1. Moby Duck, 2. Jessica en 3. Pri Jaap.

Op de foto's: Ismael Soleano, schipper van de „Veva" neemt zijn eerste prijs in ontvangst uit handen van Niki Tromp (foto rechts) terwijl links op de foto gedeputeerde Papa Statia een herinneringsmedaille overhandigt aan sternzeiler Lex Coppoolse.



Akkoord met Arusino over casino

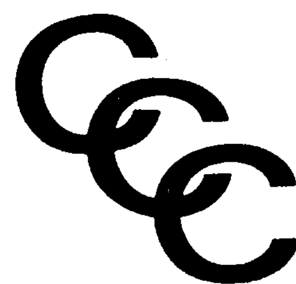
KRALENDIJK — Tijdens de verleden week gehouden vergadering van Bonantil N.V., bestaande uit de directeuren Rudy Ellis en Wim Hendrikse met Arusino n.v. is er met laatstgenoemde n.v. een overeenkomst bereikt over het beheer van het casino in Hotel Bonaire. Voor Arusino zaten aan tafel de heren C. Haese, E. Thijssen Chico de Kort en E. Janga en Wever. Besloten werd dat de overeenkomst om het casino te beheren op 15 november getekend zal worden. Geprobeerd zou worden om de casinovergunning per 1 november op naam van Bonantil te krijgen.

Vertegenwoordigers van Arusino, dat het casino van het hotel beheert, zijn inmiddels op Bonaire geweest om te kijken wat er zoal veranderd moet worden. Zo wil men o.m. het gehele koelsysteem veranderen door een grote unit te plaatsen. Van Bonantil-directeur Rudy Ellis vernamen wij dat Arusino het gehele personeel overneemt en waarschijnlijk meer personeel gaat aantrekken als het nodig is. Het is de bedoeling dat door het personeel ervaring opgedaan zal worden in het Aruba Caribbean Hotel. Ook willen de nieuwe beheerders van het casino voor entertainment gaan zorgen. Er wordt verder gedacht om een package samen te stellen van een bezoek van 4 dagen Aruba en 3 dagen Bonaire. Men denkt hierbij vooral aan Venezolaanse groepen.

Meer douane op Bonaire

KRALENDIJK — Door de toename van het Scheepvaartverkeer op Bonaire, o.m. door de tankers, zal het douanekorps op Bonaire met 5 à 6 man uitgebreid worden. Dit deelde statenlid Rudy Ellis de Amigoe mee.

Voor het eerst zal ook een vrouwelijke douane-beambte haar intrede doen, bij het korps op Bonaire, zoals dit al geruime tijd op Curacao en Aruba het geval is.



Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze Voorzitter de Heer

Ir. EDWIN S. PIETERS-KWIERS

Zijn nagedachtenis zullen wij steeds in hoge ere houden.

Bestuur en Personeel
CULTUREEL CENTRUM CURACAO

"KIND MEEST GEBAAT BIJ FONOLOGISCHE SPELLING"

Eric Schoop: "Politici moeten koppigheid laten varen"

Onderwijsoverleg tussen minister en gedeputeerde

WILLEMSTAD. — Het maandelijks overleg tussen de Vakbond van Leerkrachten Curacao (VLC) en de gedeputeerde van Onderwijs, ing Willy Franco dat vandaag gehouden zou worden, is opgeschort. De gedeputeerde heeft vandaag een gesprek met minister mej. Faustina Frank van Onderwijs.

De bijeenkomst tussen de gedeputeerde en de VLC is vastgesteld op volgende week maandag. De VLC hoopt dat de politieke pressie waaraan minister Frank bloot zou staan niet van invloed zal zijn op het overleg met de gedeputeerde. Zoals gemeld heeft de voorzitter van de VLC, Errol Cova, verleden week in een commentaar aan de Amigoe de houding van minister Frank aan de kaak gesteld t.a.v. de introduktie van het Papiamentu in de eerste klassen van het basisonderwijs en de daarmee samenhangende problematiek van de spelling. De bewindsvrouwe werd politieke lafheid verweten.

Deze partij-politiek zou de minister opgedwongen zijn om bepaalde beslissingen te nemen die niet stroken met het belang van het onderwijs.

VLC-delegatie naar Honduras

Tijdens het VLC-radiopraatje van zondag via de Curom, verklaarde de commissaris voor het nijverheidsonderwijs van de VLC Eric Schoop nogmaals dat een fonologische spelling — om didactische reden — het gemakkelijkste is voor de kinderen. Hij legde het verschil uit tussen etymologische en fonologische spelling. Wat betreft de fonologische spelling: voor iedere klank bestaat er een symbool dat wil zeggen een letter. In de etymologische spelling moet men de oorsprong van het woord eerst zoeken om te weten te komen hoe men dit moet schrijven. Bijvoorbeeld "kas" (huis). Gaat men uit van fonologische principes dan schrijft men waar men een "k" hoort een "k".

Voor wat betreft de etymologische spelling moet men zoeken waar vandaan het woord "kas" gekomen is. Men kan o.m. zeggen dat "kas" stamt van het Spaanse woord "casa" In het Spaans schrijft men dit met een "c". Dit betekent dat wij (op etymologische principes) ook men een "c" zouden moeten schrijven. "Natuurlijk hebben wij van de VLC de gemakkelijkste spelling gekozen voor de kinderen. De VLC heeft de fonologische spelling o.m. gekozen om didactische reden omdat dit veel beter is. Men kan de kinderen de spelling van hun taal hierdoor gemakkelijker leren.

Ook het BC van Curacao, zo werd gezegd, heeft deze spelling (fonologisch) gekozen. Men benoemde een commissie onder leiding van de heer Jonis om enkele didactische wijzigingen aan te brengen in de spelling Römer/Maduro. De VLC blijft het standpunt huldigen dat een spelling de beste moet zijn voor de kinderen; dus een spelling gebaseerd op fonologische principes, aldus de heer Schoop.

Volgens de VLC-woordvoerder "gaan er stemmen op inzake compromissen. Hiermee meende hij, bedoelt men partij-politieke compromissen. Men wil dat de kinderen zich moeten aanpassen aan deze compromissen die het resultaat zijn van persoonlijke grillen of van een groepje verblind door macht", vond hij „Schoop": Wij weten hoeveel problemen er zijn in het onderwijs; dit omdat de kinderen zich moeten aanpassen aan het onderwijs inplaats dat het onderwijs zich aanpast aan de noden van het kind. Hij vervolgde: "De politici moeten deze koppigheid laten varen en zich aanpassen aan de noden van het kind". Indien enkele politici of "marionetten"-politici hiervan niet houden dan is dit hun zaak. Men (deze politici) zoekt eerder persoonlijke vooruitgang dan vooruitgang van onze kinderen" aldus de heer Schoop.

In het wekelijks radio-praatje werd ook opgemerkt dat de vakbond op 12,13 en 14 november studiedagen zal houden. Hieraan zullen deelnemen de VLC afdeling Bonaire, de onderwijsvakbond van Aruba, de VLA, terwijl de mogelijkheid niet is uitgesloten dat ook de vakbond van leerkrachten Bovenwinden het studieweekeinde zal bijwonen. Dit studieweekeind moet gezien worden als een "follow up" van het twee weken geleden op Bonaire plaatsgevonden studieweekeind.

Voorts werd gezegd dat de VLC-voorzitter, Errol Cova, het bestuurslid Yubi Evertsz en Harold Corasol, direkteur van het mgr. Zwijsencollege, gistermorgen naar Honduras zijn vertrokken. In Tegucigalpa gaat men een conferentie bijwonen die gehouden wordt door de wereldfederatie van professionele onderwijsorganisaties. De delegatie wordt op 2 november op Curacao terugverwacht.

Vechtpartij in pension

WILLEMSTAD — De 22-jarige man O.M. is ingesloten verdacht van poging tot doodslag, zware mishandeling en vernieling van verschillende goederen van pensiongasten van een pension te Pietermaai. De 27-jarige J.B. werd met een snijwond aan zijn rechterarm in het ziekenhuis opgenomen evenals de 32-jarige P.K. die samen met verdachte O.M. in het pension woont. P.K. vertoonde een 12 centimeter lange snijwond aan haar hals. J.B. was gewond geraakt toen hij tussen O.M. en zijn concubine wilde komen. O.M. had de vrouw met een gebroken fles bewerkt. Ook andere pensiongasten werden door hem met de fles bedreigd.

WILLEMSTAD — Zondag heeft het bestuur van de damesvereniging Osculda de vereniging "Fasho" geïntroduceerd. Fasho staat voor "Friendly amusing social husbands organization". De leden van Fasho bestaan uit de echtgenoten van Osculda-leden. Fasho staat echter geheel los van Osculda. De bedoeling van Fasho is de leden meer bewust te maken van hun verantwoordelijkheid als „hoofd" van het gezin, meer eenheid te brengen tussen de leden onderling en de liefde voor het vaderland aan te wakkeren.

Fasho werd op 11 maart opgericht. De afgelopen zeven maanden organiseerden de leden verschillende aktiviteiten waaronder het helpen van de slachtoffers van de windhoos.

Op de foto de heren van Fasho bijeen. Voorzitter is de heer E. Doran eerste en tweede vicevoorzitter Frank Hansen en R. Pietersz, secretaris S.N. Wilson en penningmeester de heer J. Silonero.

Advies

(Vervolg van pag. 1)

Pourier suggesties lezen om de bouw goedkoper te maken (b.v. door centrale inkoop van bouwmaterialen) en om de lokale aannemers zoveel mogelijk aan hun trekken te laten komen.

Wanneer de minister De Gaay Fortman begin volgende maand een dienstbezoek aan de Antillen brengt zal er ongetwijfeld een follow-up gegeven worden aan deze brief, waarin gevraagd wordt om de adviseurs van de Nationale Woningraad op zeer korte termijn ter beschikking van de Antillen te stellen.

Hopelijk zal bij de aanwezigheid van deze experts op de Antillen ervoor gezorgd worden dat er voldoende contacten plaatsvinden met de lokale deskundigen zodat de adviezen welke er tenslotte uit zullen komen zo praktisch mogelijk zullen zijn en aangepast aan de situatie niet alleen van Curacao maar van alle zes eilanden met hun verschillende mogelijkheden.



WILLEMSTAD — Mgr. W. Ellis heeft zondag de nieuwe kerk te Seru Grandi ingezegend. De kerk heeft als patroon St. Franciscus van Assisië.

Verdachte roofoverval aangehouden

WILLEMSTAD — In verband met de roofoverval op de eigenaar van Altagracia aan de Rooseveltweg is in het weekeinde de 18-jarige E.S.H. aangehouden. Hij is voor nader onderzoek ingesloten.

WILLEMSTAD — In het weekeinde zijn in verband met de inbraak te Spritzer en Fuhrmann nog enkele personen aangehouden en ingesloten. Het zijn de vrouwen E.C. en E.B.F. Zij worden verdacht van heling E.B.F. is een campobewoonster.

Drie in een half uur

Voetgangers aangereden

WILLEMSTAD — In een halfuur tijd zijn zaterdag tussen acht uur en half negen 's avonds drie voetgangers slachtoffer geworden van het verkeer. Zo werd op de Roodeweg om acht uur ter hoogte van garage De Jongh een 19- jarige overstekende jongeman door een auto aangereden. De bestuurder had geen rijbewijs. De jongeman is met een armfractuur en een diepe kapwond aan het hoofd in het ziekenhuis opgenomen. Om tien over acht werd te Brakkeput een 19-jarig meisje door een auto-bestuurder aangereden toen zij een onverharde weg overstak. Ook zij werd in het ziekenhuis opgenomen. Zij klaagde over hevige pijn in haar heup.

Om vijf over half negen werd bij het gehucht Kent-u zelf een 50- jarige man in de berm geschept. De bestuurder van de auto was onder invloed. De man werd eveneens naar het ziekenhuis gebracht.

Bestuur zusters Van Roosendaal

WILLEMSTAD — Op 21 oktober koos het kapittel van de zusters Franciscanessen van Roosendaal, onder voorzitterschap van Mgr. Ellis, voor de komende vijf jaren haar regionaal bestuur te weten. Zr. Els Weemaes: Regionale Overste; Zr. Pulcheria Mambi; Zr. Virginia Bernabela; Zr. Hilde Heydel en Zr. Bernadine Roza, bestuursleden.

"Economische beslissingen in handen volk"

Drs. Horsford (PSD): Recht op arbeid vastleggen

WILLEMSTAD — De politieke partij PSD blijft er op aandringen dat zowel in de huidige Staatsregeling als in onze toekomstige constitutie het recht op arbeid moet worden vastgelegd. Hiermee wil de PSD alle regeerders dwingen te zorgen dat het een grondwettelijke plicht wordt dat iedere landgenoot recht op arbeid heeft om in zijn levensonderhoud en dat van zijn gezin te voorzien". Dit zei drs M. Horsford, penningmeester van de PSD zaterdagavond voor de camera van TeleCuracao in het kader van politieke zendtijd waarbij hij aanhaalde dat het een fundamentele taak van de overheid is voldoende arbeidsplaatsen te scheppen voor het volk.

Hij vond dat arbeid een fundamenteel recht is en dat iedere burger dit van de overheid kan eisen. De PSD-er was van mening dat een groot deel van het volk en de meerderheid van de jeugd geen mogelijkheden hebben zich te ontwikkelen volgens hun capaciteiten. Het standpunt van de PSD, zei hij, is dat men tot een sterke economische basis en een groeiende economie moet komen waardoor men werk kan geven aan de jongeren die van school komen.

Hij merkte op dat men iedere dag kan lezen dat één of meer van onze regeerders aalmoezen aan Nederland vraagt om de infrastructuur te verbeteren. Wat er veranderd moet worden, meende hij, is de structuur en ons economisch stelsel. „Economische beslissingen moeten in handen zijn van het volk en niet van een groepje", zei hij.

Drs Horsford: Indien het volk naar eigen inzicht vooruit wil komen moet het de politieke en economische macht in handen hebben. Neem bijvoorbeeld de havens; tot nu toe zijn zij in handen van een kleine groep ondanks het feit dat iedereen weet dat deze havens voor de ontwikkeling van ons land uitermate belangrijk zijn. Als de economische macht in handen is van een groepje dat niet gecontroleerd kan worden is de politieke macht niets waard, aldus drs Horsford.

"De regering moet op grotere schaal deelnemen in de produktieve sectoren van de gemeenschap. Deze sectoren, waar werkgelegenheid gecreëerd kan worden voor het volk, moet men niet uitsluitend in handen laten van partikulieren. Juist door actief deel te nemen in de produktieve sectoren, vond hij, zal de overheid doen blijken dat men vertrouwen heeft in de positieve ontwikkeling van onze economie. Voorts pleitte hij dat de regering in deze produktieve sector meer fiscale faciliteiten moet geven aan handel en industrieën die reeds gevestigd zijn, waardoor deze het fundamentele recht kunnen vervullen om meer arbeidsplaatsen te scheppen.

Hij was van mening dat de regering de macht moet hebben om onze economische ontwikkeling zo te leiden dat deze ten goede komt aan de gehele bevolking.

In dit verband wil hij dat men met een totaal-plan komt waarin opgenomen wordt welke soort industrieën wij hier op Curaçao op korte termijn kunnen krijgen en welke industrieën opgericht kunnen worden op de overige eilanden van de Antillen.

Kantoor CCC en muziekacademie morgen gesloten

WILLEMSTAD — In verband met het overlijden van de heer E. S. Pieters Kwiers, voorzitter van het Curacaos Cultureel Centrum, zullen morgen het kantoor van de stichting en de Muziekacademie de gehele dag gesloten zijn.

Na zijn opleiding aan het St Thomas en Peter Stuyvesant College vertrok de heer Pieters Kwiers naar Nederland. Hij studeerde eerst aan de Hogere Tropische Landbouwschool te Deventer en daarna aan de Hogere Landbouwhogeschool te Wageningen. In 1954 haalde hij het diploma landbouwkundig ingenieur. Verder heeft hij in Tunesie, Israel en Suriname gewerkt. De post-graduate course in agricultural Development Planning heeft hij gevolgd aan het Institute of Social Studies te Den Haag en de FAO te Rome.

Terug op de Antillen begon hij zijn loopbaan op Bonaire en later werd hij lid van de Technisch Economische Raad van de Nederlandse Antillen.

De heer Pieters Kwiers was een zeer bekende en geziene figuur in de Antilliaanse gemeenschap. Hij was voorzitter van het CCC, de commissie Nationale Parken Curacao, de Curacaose Amateur Schermbond, de Commissie Christoffel, Verder secretaris van het Marien Biologisch Instituut (Carmabi), bestuurslid van de stichting Wetenschappelijke Bibliotheek en vertegenwoordiger van het eilandgebied Curacao in de stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen.

Indexcijfer in augustus met 0,4 pct omhoog

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de totale bevolking is in de maand augustus met 0.4 procent gestegen t.o.v. juli 1976. Het indexcijfer (op basis van 100) was in juli 106.4 en is in augustus 106.8 geworden.

Binnen de sektor voeding en dranken werden prijsdalingen geregistreerd voor brood en meelprodukten, niet alcoholhoudende dranken en alcoholhoudende dranken en zuivelprodukten; de overige sektoren ondergingen alle een prijsstijging. Behalve gezondheidszorg en ontwikkeling die enigszins gedaald zijn, en recreatie, amusement en culturele goederen en diensten die ongewijzigd bleven, zijn alle andere sektoren gestegen.

De stijging in de sektor verver en komunikatie is gedeeltelijk toe te schrijven aan verhoogde benzineprijzen.

Ten opzichte van december 1975 stegen de prijzen met 2.7 procent: de stijging over de periode augustus 1975/augustus 1976 bedroeg 4.2 procent.

Opening ziekenhuis opnieuw uitgesteld

ORANJESTAD — Naar de Amigoe verneemt is de openingsdatum van het nieuwe ziekenhuis op Aruba van 1 november uitgesteld tot 8 november. Ook deze datum is echter nog voorlopig. Men heeft de datum moeten uitstellen in verband met onvoorziene omstandigheden.

Het betreft hier de verhuizing van het oude naar het nieuwe ziekenhuis. De officiele opening vindt vermoedelijk pas in de tweede helft van november plaats wanneer minister De Gaay Fortman Aruba bezoekt.

Elkintours naar Sint Maarten

PHILIPSBURG — Ingaande 27 november tot en met november volgend jaar zullen ieder week drie groepen van Elkintours naar Sint Maarten komen. De New York Baltimore — Sint Maarten plane — een ONA charter — brengt iedere week 180 toeristen; de Cleveland, Chicago naar Sint Maarten plane — eveneens een ONA charter — brengt 180 gasten, terwijl de Canadese groep, die in Toronto vertrekt met een stop in Windsor — een Canadian Pacific charter — tot en met april 1977 iedere week 200 toeristen naar Sint Maarten zal brengen.

Roulette van Lions in Caribe

ORANJESTAD — Het comite van de Lionessen gaat voor de liefdadigheid enige activiteiten organiseren. De eerste vindt plaats op 18 november in het Caribe, waarbij een roulette-avond zal worden gehouden.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 55.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 from Russia with love (14 jr.); RIALTO: 20.00 superdude (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 silent action (18 jr.); PRINCIPAL: 20.30 keetje Tippel (18 jr.).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel. 3168 Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Kantoor: Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Nicolas, tel.: 6148.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 7290.

DIVERSEN
SPORT
BASKETBALL: 19.30 B.kl.: Aquila 2 vs YMCA; 20.30 A.kl.: Vit. Stars vs RCA - LSP.
DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te St Annaschool, 10.00 te Aloysiusschool, Noord.
DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO), Cura Cabai; 08.45 te Benildeschool, 10.30 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.
LUCHTPOSTSLUITING:
15.30 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 14.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken 1 uur vóór postsluiting).
TOERISTENSCHIP: 10.00-01.00 Island Princess - vert. Selma.

TELEARUBA

17.00 superman; 17.30 mundo de juguete; 18.00 barata de primavera; 18.25 nieuws ned.; 18.30 prisma; 18.45 eng. nieuws; 19.00 entre brumas; 19.25 pap. nieuws; 19.30 verv. entre brumas; 20.00 upstairs & downstairs; 21.00 Chopper one; 21.30 BC progr.; 21.45 pocygoon nieuws; 22.00 telerokicias; 22.30 last of the wild; 23.00 a family at war.

MEP-lid Figaroa voor t.v.:

Aruba bereid samen te werken met anderen

ORANJESTAD — Oud staten-voorzitter Frans Figaroa heeft zondagavond in het MEP-programma voor Tele Aruba nog eens benadrukt dat Aruba uit de huidige Antilliaanse constellatie wil doch bereid is uit vrije wil met de andere eilanden samen te werken. In verband met de statenverkiezingen die midden volgend jaar worden gehouden stelde de heer Figaroa dat de MEP altijd voor Aruba gewerkt heeft. Het Bestuurscollege zit nu zestien maanden en heeft haar uiterste best gedaan, maar kan natuurlijk niet iedereen te vreden stellen, aldus de heer Figaroa.

Sprekende over de MEP-plannen om een referendum te houden merkte de heer Figaroa op dat het kleine groepjes zijn die hier tegen zijn en nu zij weten dat een referendum niet illegaal is het onder toezicht van de Verenigde Naties willen doen houden. Het referendum dient om het Bestuurscollege een idee te geven wat de meerderheid van het volk ten aanzien van haar staatkundige toekomst wenst.

Wat Aruba kan verwachten van een federatie meende de heer Figaroa te moeten bewijzen met het Frente-voorstel om het aantal zetels in de Staten uit te breiden tot drie enveertig waarvan Curacao er achttien zou moeten krijgen.

(Een voorstel dat zowel door de MEP als de PPA reeds duidelijk van de hand is gewezen, redactie).

Sprekende over de spelling stelde de heer Figaroa dat experts van andere eilanden en een kleine groep op Aruba hiertegen zijn. De MEP is altijd voorstander geweest voor het traditionele Papiamento waarmee wij zijn opgegroeid.

Sprekende over de commissie vergadering van de Staten wees de heer Figaroa erop dat Curacao 1.3 miljoen gulden — subsidie zoals hij het noemde — kreeg in verband met belastingverlies van grote bedrijven, doch dat andere eilanden indien men dergelijke gevallen heeft eveneens kunnen aankloppen.

Namens de MEP wenste hij het nieuwe dagblad Promé veel succes toe en sprak de hoop uit dat het een blad mocht worden dat het volk op waardige wijze zal weten voor te lichten.

Hij hoopte dat het blad ook op de andere eilanden zal worden gelezen omdat men een beter beeld krijgt van wat Aruba wil.

Woorden van lof had de oud-statenvoorzitter voor gedeputeerde Daniel Leo die afgelopen weekend direct maatregelen nam toen te San Nicolas een geval van menengitis werd gemeld.

Tot slot merkte de heer Figaroa op dat de toekomstige status van Aruba — aparte status of federatie — een hete aardappel zal blijven, maar dat de MEP weet hoe zij met deze hete aardappel moet omspringen. Wij hopen dat andere eilanden het goed moge gaan, wij zullen niets van hen nemen en zijn bereid tot samenwerking, aldus de heer Figaroa.



BARCADERA — In het Aruba Caribbeanhotel werd vrijdagavond de heer Hubert Arends als de nieuwe PR-manager van de Aruba Chemical Industries voorgesteld, terwijl afscheid werd genomen van de scheidende PR-manager Cay van Blarcum, die speciale adviseur van de directie blijft. Onder de vele gasten bevonden zich de ministers mej. Faustina Frank en Max Croes, gedeputeerden ing. Roland Lacle en Delwijn Gomez.

Op de foto v.l.n.r. general-manager T.L. Johnson en echtgenote, echtpaar van Blarcum en echtpaar Hubert en Arline Arends.

Politie houdt opruimingsactie

SAN NICOLAS — In de nacht van vrijdag op zaterdag heeft de politie in San Nicolas een grote opruiming gehouden in verdachte huizen waarvan het vermoeden bestond dat hier illegaal drank verkocht werd. Een ploeg van twintig man werd hiervoor ingezet nadat de afgelopen week deze huizen waren geobserveerd in verband met vele klachten die bij de politie waren binnen gekomen.

Dat deze klachten gegrond waren bleek uit het resultaat: negentien vrouwen kregen een procesverbaal aangezegd omdat zij illegaal alcoholische dranken verkochten of in voorraad hadden: tien vrouwen die illegaal de prostitutie beoefenden werden naar de wacht gebracht en ingeschreven als zodanig.

Antwoord minister onbevredigend

FAVI dringt aan op wijziging oav-verordening

ORANJESTAD — Op 19 september heeft de Fundashon Arubano di esnan visualmente incapacita (FAVI) een brief gericht aan de minister van Financien Max Croes met betrekking tot het laat uitbetalen van de algemene ouderdomsvoorziening-uitkering (aov) op Aruba met het gevolg dat dit vele visueel gehandicapte bejaarden in nood brengt.

De FAVI heeft van de minister een antwoord ontvangen en zegt niet te willen nalaten op de allereerste plaats hun uitdrukkelijke tevredenheid erover te willen uitspreken, dat de centrale overheid van de Nederlandse Antillen inderdaad prompt nota neemt van aan haar gerichte correspondentie en daarvan snel kennis geeft aan de afzender. De FAVI laat de minister weten dat zij 't voorbeeld aanbeveling verdient bij de andere overheidsinstanties.

Het antwoord van de desbetreffende minister wordt echter door de FAVI als onbevredigend beschouwd.

In dit schrijven constateert de minister dat de uitbetaling van de aov op Aruba altijd moeilijkheden heeft gegeven door administratieve problemen en problemen van personeelsbezetting.

De FAVI is van mening dat er sprake is van onmacht bij het bureaucratische apparaat en dat er aanleiding bestaat om onmiddellijk krachtig een bezem erdoor te halen.

"Dit falende apparaat brengt mensen in nood en is moreel onaanvaardbaar. De aov bestaat reeds zestien jaar en de vraag rijst waarom er dan nooit schoon schip is gemaakt", aldus de FAVI. De FAVI veroordeelt de stelling van de minister dat de aov-uitkering een „vooruitbetaling" is, alsof het hier een gunst zou betreffen. Er is geen sprake van beloning voor geleverde prestatie maar van voorziening in de behoefte aan enig inkomen.

Zelfs al zou er sprake zijn van vooruitbetaling dan zou het tenminste logisch zijn te constateren dat men behoefte aan voeding, kleding, woon- en leefkosten moeilijk achteraf kan voldoen. Als de eerste betaling in de eerste maand na het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geschiedt dan dient redelijkerwijs elke volgende betaling op dezelfde kalenderdag van de maand beschikbaar te zijn.

Volgens de FAVI dringt het niet tot de minister door dat het hier gaat om een recht.

Een recht dat wordt verworven door premiebetaling en het doet er niet toe wie de premie heeft betaald of thans betaalt. Het is aan de collectiviteit opgelegd om premie te betalen en dit geeft elke enkeling, die de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt het recht op uitkering.

De minister dient er rekening mee te houden dat huur-, water- en lichtrekeningen niet wachten. In het gunstigste geval moeten de aov-trekkers van hun minimale inkomen nog enkele guldens extra betalen omdat zij een aanmaning krijgen. In het ongunstigste geval wordt zonder pardon stroom - en watertoevoer afgesloten.

De minister stelt in zijn brief dat ernaar gestreefd zal worden om de aov binnen de eerste tien kalenderdagen van de maand uit te betalen. Dit streven heeft deze maand andermaal gefaald.

In Oranjestad werd de elfde uitbetaald terwijl in de buitendistrikten de veertiende de laatste datum was, dezelfde datum, die Elmar bekend had gemaakt als uiterste betaaltermijn, waarna begonnen zou worden met het afsluiten van de elektriciteit.

De FAVI blijft van mening dat de pensioenen op een vaste dag in de maand afhaalbaar moeten zijn voor het gehele eiland, zonder verplichting op die datum te komen zoals dat thans wel het geval is.

De FAVI dringt er bij de ministerraad op aan een wijziging te bewerkstelligen in artikel 13 van de landsverordening aov om tot een bepaling te komen, die vastlegt dat het aov-pensioen met ingang van een bepaalde dag in de maand betaalbaar zal worden gesteld.

Dat recht geldt wel voor het ambtenarenpensioen maar nog niet voor het aov-pensioen.

Tot zover de FAVI in een schrijven aan minister van Financien Max Croes.



ORANJESTAD — Het Antilliaanse meisjes Gilde op Aruba onder leiding van mej. Anita de Cuba kreeg er afgelopen weekend drie nieuwe leidsters bij. Op de foto de drie nieuwe leidsters Florencia Ras, Beatric Martis en Sandra Koolman en voorts Mayra Colina die als beste lid een ster in ontvangst mocht nemen en groepleidster Anita de Cuba.

Bovenwinden

DE NODELOZE onrust die enige weken geleden rond de figuur van de gezaghebber van de Bovenwindse eilanden veroorzaakt werd, is weer voorbij. De storm in een glas water, veroorzaakt omdat bepaalde lieden er nog niet gewoon aan zijn dat het uiteindelijk de gezaghebber is — en niet een ambtenaar — die de lakens uitdeelt, is weer bedaard. Dit bleek ons afgelopen week uit gesprekken op Sint Maarten.

Ongetwijfeld zullen zich in de toekomst dergelijke gevallen blijven voordoen, zolang de overheid van Sint Maarten behuisd is in de "duiventil" waarin men thans zit. Telexberichten voor de gezaghebber van de regering komen in een kamer binnen waar velen werken en ook velen binnen kunnen lopen, zodat gewoonlijk voordat de gezaghebber een dergelijke boodschap in handen krijgt anderen deze al gelezen hebben.

Daarnaast dient ook de waarneming op een andere basis geregeld te worden, waarbij wij voorop willen stellen dat wij alle waardering hebben voor de gedeputeerde, die thans als waarnemend-gezaghebber optreedt. Met „andere basis" doelen wij, dat niet alleen een gedeputeerde — doch zoals vroeger — ook een buitenstaander als waarnemend-gezaghebber moet kunnen optreden. Hierdoor krijgt het bestuurscollege — bestaande uit haar voorzitter (de gezaghebber) en twee gedeputeerden meer "bewegingsvrijheid".

Ook voor de Bovenwinden is het persoonlijk contact van groot belang.

Om een voorbeeld te noemen: afgelopen week werden op Curaçao besprekingen gehouden over de indexering. Voor de Bovenwinden had de gezaghebber — een financieel expert bij uitstek en als zodanig door de heer Wathey vele malen geroemd — daarbij aanwezig moeten zijn evenals gedeputeerde Richardson. Dit was niet mogelijk omdat gedeputeerde Hazel aan het hoofd van een missie voor bezoek aan de Scheepvaart maatschappij in Amerika verbleef. Indien de Bovenwinden een waarnemend-gezaghebber hebben die geen gedeputeerde is, dan had de Bovenwinden beter vertegenwoordigd kunnen zijn. Dit is maar één voorbeeld uit de velen.

Het zal echter met al het "politiek gekonkel en gekronkel" — dat wij nog steeds als dorpspolitiek beschouwen — niet gemakkelijk zijn een dergelijke waarnemer te vinden, doch een oplossing zal er moeten komen in het belang van de Bovenwinden, dat ook haar persoonlijke contacten nodig heeft.

In ieder geval heeft het gebeuren van enige weken geleden duidelijk aangetoond dat een "politieke macht" welke een ambtenaar (nog) schijnt te bezitten omdat hij goed is in het schrijven van brieven aan ministers en politici en zelfs van redactionele artikelen — over het algemeen op de Bovenwinden niet gewaardeerd wordt. Men heeft meer waardering voor een gezaghebber, die dan weliswaar geen krachtpaster is, maar die duidelijk getoond heeft, dat hij het gezag wil handhaven zoals dit behoort en zeker niet over zich zal laten lopen. Daar kunnen de Bovenwinders alleen maar blij mee zijn.

Eindbeslissing telefoon in zicht

ORANJESTAD — Wij verwachten een dezer dagen een eindbeslissing te nemen over de vernieuwing van de telefoondienst, aldus deelde gedeputeerde ing. Roland Lacle di Amigoe hedenmorgen desgevraagd mee. Wij hebben voor de vernieuwing van de telefoondienst op Aruba reeds offertes ontvangen van Philips en North Electric, terwijl vandaag een offerte wordt verwacht van United States Telephone Company.

Met de vernieuwing van de telefoondienst is een investering van twintig miljoen gulden gemoeid.

Eerste nummer van Prome verschenen

ORANJESTAD — Van de persen van Arubiana Printing te Savaneta verscheen zaterdag voor de eerste keer het nieuwe papiamentstalige dagblad "Prome" onder hoofdredacteurschap van de heer Efraim de Kort. De heer De Kort is exminister van de MEP, lid van de Staten voor deze partij en hoofd van de Arubaanse voorlichtingsdienst. Van deze laatste functie heeft hij voorlopig „buiten bezwaar" genomen en hij zal vermoedelijk eind dit jaar zijn ontslag uit deze functie nemen. Hij wordt in zijn redactioneel werk bijgestaan door Juby Naar en Harry Croes. Er wordt naar gestreefd Prome ieder werkdag om drie uur op straat te hebben.

Efraim de Kort spreekt in zijn eerste redactionele artikel zijn voldoening uit over het feit dat zijn illusie Aruba en eigen krant te geven werkelijkheid is geworden. Hij heeft het hoofdredacteurschap tijdelijk op zich genomen, totdat men een geschikte persoon heeft gevonden dit op zich te nemen. Gedeputeerde Roland Lacle spreekt namens de overheid voldoening uit over dit initiatief en stelt dit ten voorbeeld. Hij benadrukt daarbij het belang om een juiste voorlichting te geven waarop het volk recht heeft.

MEPleider Betico Croes, die eveneens gelukwensen aanbiedt, ziet deze uitgave als een belangrijke stap in de strijd van het volk om haar onafhankelijkheid werkelijkheid te zien worden.

AVP-fractieleider Rudy Frank spreekt eveneens zijn voldoening uit dat Promé een Arubaans zaak is, doch wijst erop dat dit nog niet wil zeggen dat Promé direct zeker is van de Arubaanse handel. Hij noemt hierna enige punten op waaraan Promé zal moeten voldoen om die richting in te gaan. PPA-fractieleider Trinidad spreekt de hoop uit dat Promé niet alleen informatief zal werken maar ook een teken zal zijn van de vooruitgang van Aruba op het gebied van drukken. Hij betwijfelt niet dat Prome zal bijdragen voor vrijheid van pers, en onafhankelijkheid die niet gemist kunnen worden in de gemeenschap.

Het 32 paginas tellende eerste nummer van Promé bevat naast een serie fotos van de opening en recepten een aantal gelukwensen-advertenties.

Tarieven ziekenhuis fors omhoog

ORANJESTAD — Vorige week heeft de direktie van het ziekenhuis op Aruba een bezoek gebracht aan minister van Economische zaken drs. Richard Pieternella om enkele voorstellen in te dienen ter verhoging van de ziekenhuistarieven. Men wacht momenteel op de beslissing van de minister in deze. Deze voorstellen tot tariefsverhoging staan in verband met het feit dat men binnenkort het nieuwe gebouw op de Eagle gaat betrekken. Dit betekent op vrij veel posten een verhoging van de kosten: meer personeel, afschrijving, meer electriciteit, water etc. De directie heeft de minister gevraagd de tarieven met 66 à 67 procent te mogen verhogen.



SAN NICOLAS — De charmante mej Imelda Maduro stond afgelopen weekend weer in de belangstelling. Ditmaal omdat de carnavalskoningin van San Nicolas in het huwelijksbootje stapte met de heer Mario Wester werkzaam bij de firma Maduro and Sons. Na de kerkelijke inzegening in de Theresiakerk volgde een drukke receptie in IOWUA center.

Delegatie uit Antigua op Sint Maarten

JULIANALUCHTHAVEN — Een delegatie uit Antigua onder leiding van de minister van Landbouw is zondag op de Julianaluchthaven aangekomen, waar zij ontvangen werd door de eilandsraadsleden Raymond Nicholson en Rupert Maynard. Gisteravond bood de Sint Maarten hotel Association een diner aan de gasten aan, waarna vertegenwoordigers van de Sint Maarten Bussinessmen Association zich bij de gasten voegden voor een bespreking.

Vandaag vonden besprekingen plaats met de overheid en met vertegenwoordigers van agentschappen en supermarkten. Voordat de delegatie morgen naar Antigua terugkeert wordt nog een bespreking gehouden met het bestuurscollege en gezaghebber Claude Wathey.

ORANJESTAD — Naar aanleiding van geruchten dat de waarnemend fractieleider van de Movimiento Electoral di Pueblo in de eilandsraad, zijn ontslag zou gaan nemen bij het departement van Staatkundige structuur, heeft de Amigoe mr. Ralph Richardson gevraagd of het waar is dat hij per 1 januari tesamen met advokaat Hubert Lopez een advokatenkantoor zou gaan openen.

De heer Richardson wilde dit nog niet bevestigen doch zei dat het niet uitgesloten moet worden geacht en dat het in die richting gaat. De heer Richardson is tevens als part time kracht aan de rechtshogeschool van Aruba verbonden.

Prijsuitreiking in Bowlingclub

(Van onze bowling-medewerker Chris Capello)

WILLEMSTAD — Vrijdagavond vond in het Watapana Bowling Club de prijsuitreiking plaats aan de winnaars van de afgelopen league competitie. Als winnende teams kwamen zoals bekend uit de bus: Plumrose in de ladies' league; J & B, in de men's league en C.E.C. in de mixed league. Als tweede eindigden Felipe II in de ladies' —, Ennia in de men's — en Friesche Vlag in de mixed league

De trofee voor de highest game bij de dames ging naar Sonja Spoel. Zij gooide gedurende deze league een mooi spel van 250. De highest serie t.w. 561, ging naar Ita van Leeuwen terwijl de highest average op naam van Emily de Jongh. In de men's league ging de highest score naar Andy Lionarons evenals de highest serie en de highest average (234/860) In de mixed league ging de trofee voor de highest game naar Emily de Jongh die een spel van 246 bereikte gedurende deze league. De highest serie ging naar Harry de Vries (625) evenals de highest average.



KAMPIOEN in de Men's league: de ploeg van J & B. v.l.n.r. Andy Lionarons en John Nachtegaal

Op de foto ontbreken de heren Henk Nagtegaal en Horst Germershausen.



HET WINNENDE team in de „ladies league": Plumrose met v.l.n.r. Agatha Witteman, Ivette de Vries, sponsor Tof Hofland, Ita v. Leeuwen (hoogste serie) en Han Hofland.



SONJA SPOEL ontvangt uit handen van de heer Tony Sabbagh haar trofee voor de hoogste serie.



C.E.C. eindigde als eerste in de "mixed league": v.l.n.r. Harry de Vries (hoogste serie en gemiddelde), Ivette de Vries, Linda de Pree, sponsor Deelstra en Aart Knoop.

Voetbalrel

FRANKFORT — Na de Bundesligawedstrijd Eintracht Frankfort Hertha BSC (3-3) is het tot ongeregeldheden gekomen met een woedende menigte voetbalsupporters. Jeugdige aanhangers van de thuisclub bekogelden de bus van de Hertha-spelers met bierflessen en stenen. Bovendien eisten zij het hoofd van scheidsrechter Quindeau, die de wedstrijd zwak had geleid. De politie moest de menigte uit elkaar jagen. Dit ging gepaard met het nodige geweld. Toen de rust weer keerde, werden verschillende personen met verwondingen naar het ziekenhuis gebracht.

SOFTBALLCIJFERS

WILLEMSTAD. — Twee softballers van Pichingolo Soberano voeren in de heren- en damesafdeling de lijsten aan van de spelers met de beste slaggemiddelden, opgemaakt na het beëindigen van de eerste competitieronde. Het zijn Jenny Paulina die met liefst 12 hits in 18 beurten tot het uitnemende gemiddelde van .667 kwam en Alvaro Ascención die met 7 hits in 16 beurten een gemiddelde van .438 bereikte.

Deze lijsten zien er verder als volgt uit:

DAMES:

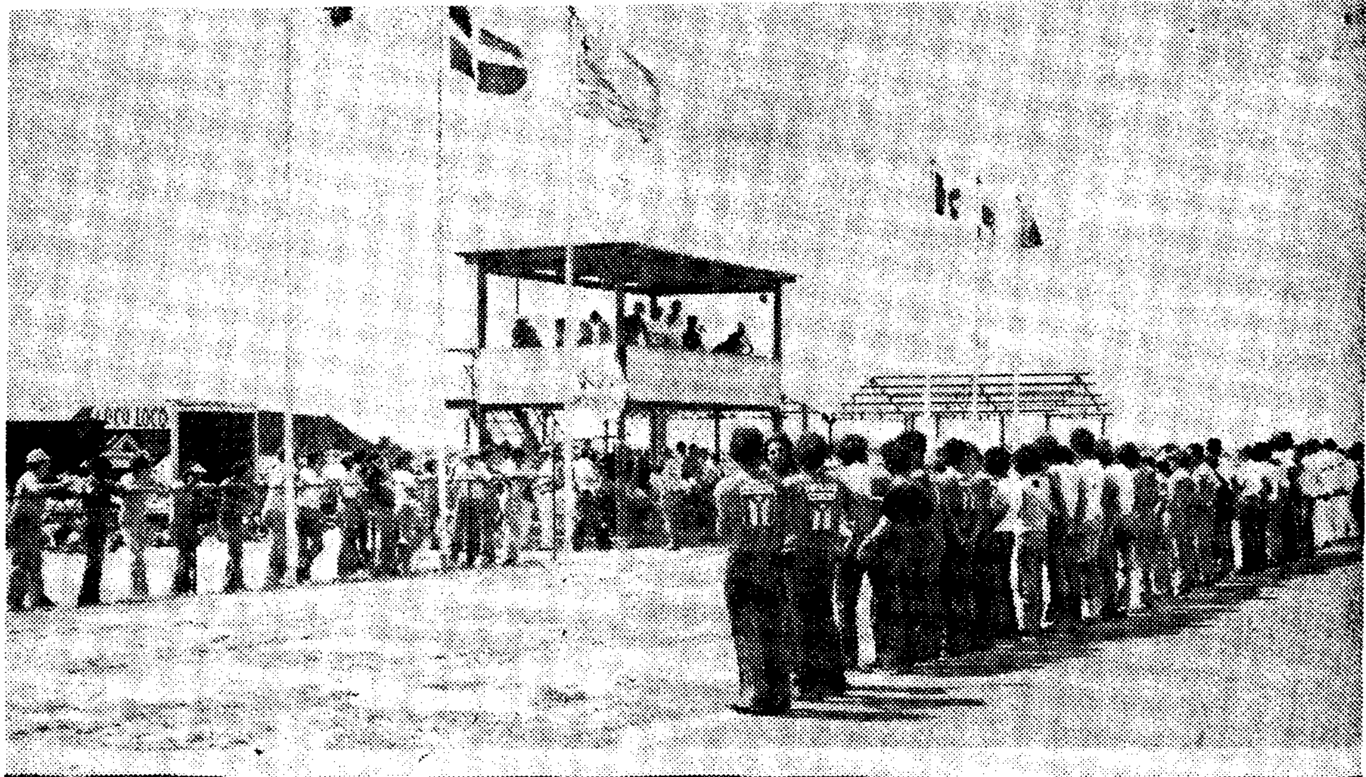
JENNY PAULINA (PIC)	.667
Xiomara de Lannoy (RT)	.563
Mildred Sparring (PET)	.467
Angela Sambo (RT)	.375
Grada Gosepa (PET)	.333
Omaira Lucas (PET)	.333
Majorie Gerardo (PIC)	.333
Silvania Clark (PIC)	.313
Sixta de Windt (PET)	.267
Maira Alvares (NE)	.267
Marina Jardinier (BB)	.267
Marutsa Louisa (SAN)	.267

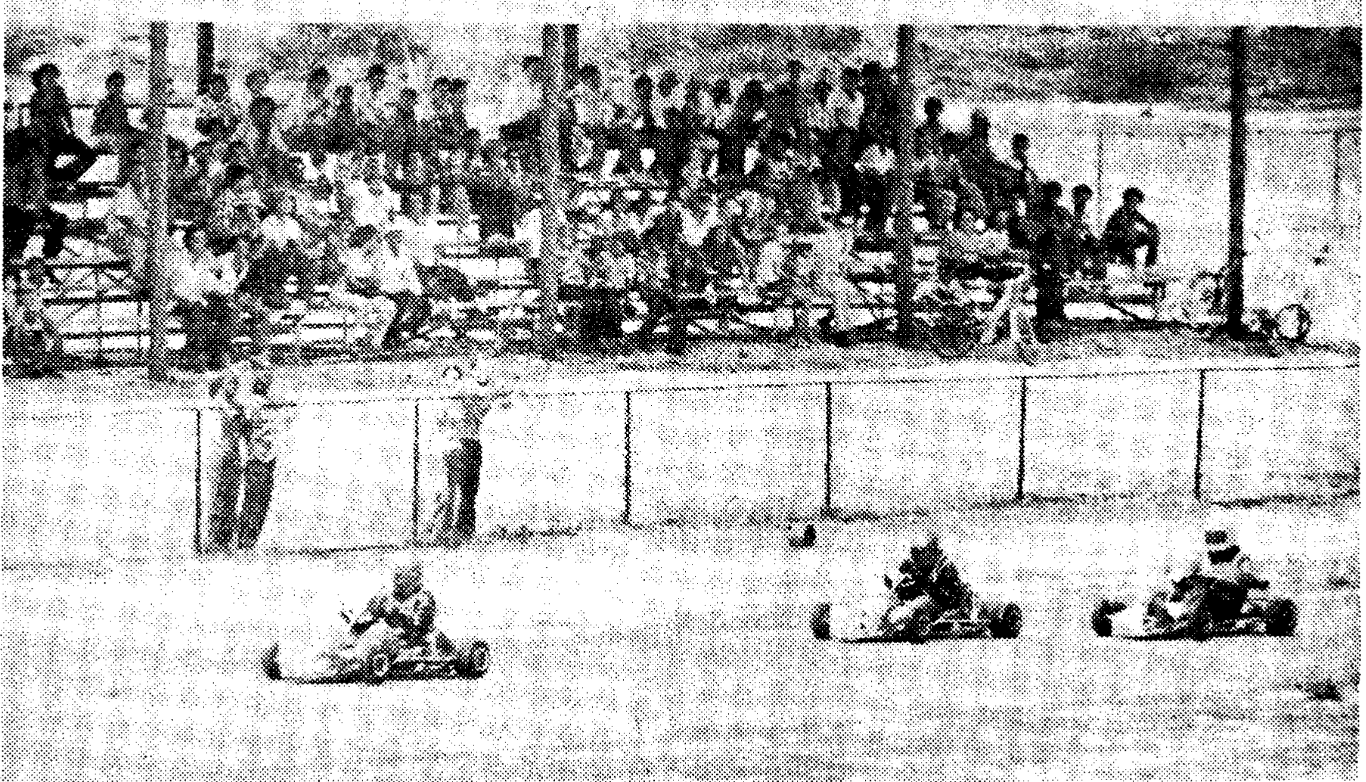
HEREN:

ALVARO ASENCION (Pic)	.438
Glenn Felida (TIG)	.400
Spencer Mills (ICC)	.400
Wendel Stefania (PIC)	.400
Selfried Florencia (PIC)	.385
Alvin Flemming (ICC)	.357
Willie Pieters (M.A.)	.357
Sedric Henriques (PIC)	.333
Josef Martina (T.T.)	.250
Marcel Brigitha (T.T.)	.250
Igmar Rafaela (PIC)	.250
Robert Grand (ICC)	.250

Bij de dames scoorden in de eerste ronde Grada Gosepa (Petromar) met 10 en Jenny Paulina (Pichingolo) met 9 de meeste runs. DOUBLES: Diana de Medina (Petromar) 2; THREEBASEHITS: 1. Jenny Paulina 3; 2. Xiomara de Lannoy (Trotters) 2. HOMERUNS: Sixta de Windt (Petromar) en Henrieta Susana (Blue Bells) ieder 1. MEESTE HONKEN GESTOLEN: Silvia Clark, Soraida Juliana, Mily Zingel (allen van Pichingolo) en Merelyn Bernadina (Nuevas Estrellas) allen met 3. MEESTE INNINGS GEPITCHED: 1. Donata Fullinck (Blue Bells) 22; 2. Norma Carolina (Nuevas Estrellas) 21 1/3; 3. Swinda Martha (Trotters) met 18 1/3. STRIKE-OUTS: 1. Norma Carolina 17 en Evelyn Willems (Nuevas Estrellas) 16. GEWONNEN WEDSTRIJDEN: 1. Swinda Martha 3—0; 2. Grada Gosepa (Petromar) en Corva Lourens (Pichingolo) met 2—0.

Bij de heren: AANTAL RUNS GESCOORD: Jozef Martina (Twins) en Marcel Felipie (Tigres) met 9 en Anthony Floranus (Tigres) met 7. RUNS BATTED IN: Alvaro Ascención (Pichingolo) 9. DOUBLES: Cedric Kirindongo (Tigres), Alvin Flemming (Indju Country Club) en Wilfred Alberto (NABCO) met 2. THREEBASEHITS: Glenn Felida, Anthony Floranus en Marcel Felipie (allen van Tigres) en Alvaro Ascención ieder met 1. HOMERUNS: 1. Alvaro Ascención 3; 2. Jombi Melaan (Indju C.C.) met 2. MEESTE HONKEN GESTOLEN: Marcel Felipie (Tigres) 5. MEESTE INNINGS GEPITCHED: 1. Romuoldo Martis (NABCO) met 23; 2. Gilberto Geerman (Pichingolo) met 20 1/3; 3. Glenn Felida (Tigres) 20. STRIKE-OUTS: 1. Romuoldo Martis 35; 2. Glenn Felida 32; 3. Gilberto Geerman 21. GEWONNEN WEDSTRIJDEN: 1. Wilson Obispo (Twins) en Edwin Boekhouder (Pichingolo) met 2—0; 3. Glenn Felida 3—1; 4. Romuoldo Martis 2—1.





ORANJESTAD — De Aruba Karting Association organiseerde in het afgelopen weekeinde het tweede Latijns-Amerikaans go-kart kampioenschap, met deelname van Puerto Rico, Peru, Dominicaanse Republiek, Curaçao en Aruba. Op de foto's (boven) de opening van het toernooi met het aanhoren van het Arubaans volkslied door de deelnemers en (onderste foto) drie deelnemers aan een van de spannende wedstrijden.

Niki lauda niet aan start

James Hunt wk Formule-Eén

OYAMA

De Brit James Hunt is zondag op het Fuji-circuit in Japan wereldkampioen der formule 1 -coureurs geworden. Hij werd in de grote prijs van Japan derde achter de Amerikaan Mario Andretti en De Patrick Depailler uit Frankrijk.

Ex-wereldkampioen Niki Lauda trok zich kort voor de start van de grote prijs van Japan terug. De oostenrijker nam het besluit kort nadat de start van de race negentig minuten was uitgesteld in verband met regen en mist. james Hunt behoefde dus slechts de race uit te rijden en bij de eerste vier te eindigen om wereldkampioen te worden.

De uitslag luidt:

1 Mario Andretti (VST) met Lotus 1 uur 43 min 58,86 sec (gemiddeld: 183,615 kilometer per uur») op een ronde:2 Patrick Depailler (Fra) met Tyrrell 3 James Hunt (Cbr) met Maclaren 4 Allan Jones (Vst) met Surtees 5 Clay Regazzoni (Zwi) met Ferrari 6 Gunnar Nilsson (Zwe) met Lotus 7 Jacques Lafitte (Fra) met Gitanes-Ligier 8 Harald Ertl (Wdl) met Penske Op drie ronden: 9 Noritake Takahara (Jap) met Surtees Op vier Ronden: 10 Jean Pierre Jarier (Fra) met Shadow Op zeven Ronden: 11 Masahiro Hasemi (Jap) met Kojima Eng.

EINDSTAND

1 James Hunt (Gbr) McLaren 69 punten 2 Niki Lauda (Oos) Ferrari 68 3 Jody Schekter (Zaf) Tyrrell 49 4 Patrick Depailler (Fra) Tyrrell 39 5 Clay Regazzoni (Zwi) Ferrari 31 6 Mario Andretti (Vst) Lotus 22 7 Jacques Laffite (Fra) Ligier en John Watson (Gbr) Penske 20, 9 Jochem Mass (Wdl) McLaren 19, 10 Gunnar Nilsson (Zwe) Lotus 11 ,11 Ronnie Peterson (Zwe) March en Tom Pryce (Gbr) Shadow 10, 13 Hans Stuck (Wdl) March 8, 14. Carlos Pace (Bra) Brabham en Alan Jones (Aus) Surtees 7, 16 Carlos Reutemann (Arg) Ferrari en Emerson Fittipaldi (Bra Fittipaldi 3 18 Chris Amon (Nzl) Williams 2 19 Vittorio Brambilla (Ita) March en Rolf Stommelen (Wdl) Brabham 1.

Aruba naar schaakolympiade

ORANJESTAD — Een delegatie van de Arubaanse schaakvereniging is het weekend vertrokken naar Israel, waar zij Aruba zal vertegenwoordigen op de wereldschaakolympiade.

De Arubaanse delegatie bestaat uit de heren O.R. Booi, W.F. Croes, R. Martina en C. Brunk.

—

RENNES — Tony Simmons heeft zondag, na een verwoed gevecht met Karel Lismont, de stratenloop van Rennes (fra) over 8500 meter gewonnen.

Puerto Rico sterk bij go-karts

ORANJESTAD — Zeer geslaagd waren de gisteren gehouden go kart wedstrijden van het door de Aruba association gehouden tweede Panamerikaanse tournooi op de banen van het Centro Deportivo Bushiri. Het toernooi werd gisteravond besloten met een door het bestuurscollege aangeboden barbecue in Manchebo Beach.

Een opmerkelijke prestatie leverde de Arubaanse Go karter Jozef Arends die in een van de eerste races gewond raakte en per ambulance naar het hospitaal werd gebracht. Later keerde hij naar de wedstrijd terug en slaagde er ondanks zijn blessure in de Rotary valve de eerste plaats te bezetten. De uitslagen van de zes gehouden finale wedstrijden waren:

Standard 120 kilo (twintig ronden): 1 Cesar Perez (Puerto Rico) 2 Pedro Maria (Curacao en Alfredo Luciano (Puerto Rico) 4 Hubert Lopez (Aruba) en 5 Jozef Arends (Aruba)

Standard 140 kilo (twintig ronden): 1 Super Juan (Puerto Rico) 2 Fernando Robles (Santo Domingo) 3 Hector Arana (Puerto Rico) 4 Juan Angulo (Peru) 5 Junior Dominguez (Aruba)

Modified 120 Kilo: 1. Oscar Luna (Santo Domingo) 2 Pedro Maria (Curacao) 3 Danny Peterson (Aruba) 4 Alfredo Luciano (Puerto Rico) 5 Cesar Perez (Puerto Rico).

Modified 140 kilo: 1 Mario Rodriquez (Puerto Rico) 2 Jose Ares (Santo Domingo) 3 Fernando Robles (Santo Domingo) 4 Oscar Luna (Santo Domingo) 5 Mike Heath Puerto Rico.

Rotary valve 135 kilo:

1 Jozef Arends (Aruba) 2 Annuar Dominguez (Aruba) 3 Alberto Arends (Aruba) 4. Pedro Maria (Curacao) en 5 Hector Arana Puerto Rico.

Geslaagd vistoernooi van Bucuti Yachtclub

ORANJESTAD — Met de prijsuitreiking en een barbecue werd gisteravond het vijfde internationale vistoernooi van de Bucuti Yachtclub Aruba gesloten. Het grootste exemplaar een „pez de pico" van 35.9 kilo, werd ditmaal gevangen door Pedro Mendiri van het Kokivakoa team uit Maracaibo. De meeste kilos per team werden gevangen door de Yumna (Curacao Yachtclub) bestaande uit Salim Kaluf, Jack Beaujon en Fares Daou, met 325.6 kilo.

Verdere uitslagen van dit welgeslaagde toernooi, waaraan een record van 35 teams deelnam en voor het eerst een team van Sint Maarten, waren als volgt: meeste kilos individueel: Jack Beaujon (Cur. Yachtclub), met 135.2 kilo en hiermee tevens de prijs bemachtigde van beste individuele prestatie van buitenlandse deelnemers.

Tweede plaats meeste kilos per team: Maraka II uit Caracas, met 216.8 kilo. Dit team bestond uit Armando Karam, Julio de Motta en Guido Faora.

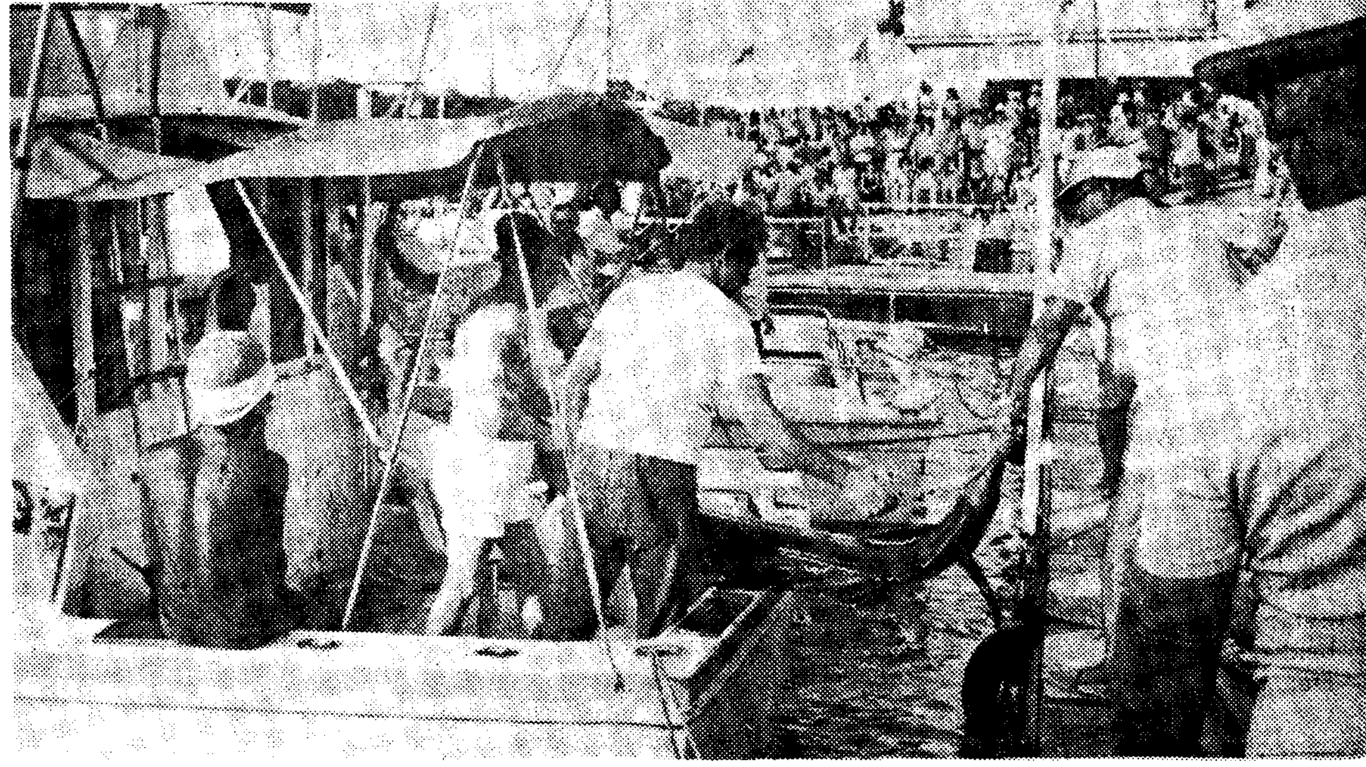
Tweede plaats meeste kilos individueel: Fares Daou (Curacao), met 113.2 kilo vis:

Tweede plaats grootste "pez de pico" Huljo da Motta 35.9 kilo van de Maraka II (Caracas) derde plaats 34.5 kilo naar Ben Jesurun (Cody Curaçao Yachtclub) vierde plaats 34.2 kilo naar Ludo Selhorst (Gina Curaçao Yachtclub) en vijfde plaats naar Jesus Amado 32.4 kilo van de Albatros (Maracaibo).

Grootste "peto" werd gevangen door Ian Rogers 23.6 kilo van La Tanga (Maracaibo). Grootste Picu door Armando Karam, 8.0 kilo, van Maraka II uit Caracas. Grootste Dorado Gerard Tolenaar, 17 kilo, van de Cody Curaçao Yachtclub, grootste "atun" 7.4 kilo door Luis Puchi van de Don Q uit Curaçao, grootste "bonito" 7.3 kilo door Jack Beaujon van de Yumna uit Curaçao.

Beste individuele prestatie lokaal Casimiro Gomez van de Amorcita van de Bucuti Yachtclub en beste visser van de Bucuti Yachtclub Pedro (Bubu) Monart met 28.2 kilo.

ORANJESTAD — De Bucuti Yacht Club Aruba organiseerde zaterdag en zondag een van de beste tot nu toe op Aruba gehouden internationale vistoernooien, met deelname van niet minder dan 35 boten. Op de foto het moment waarop een van de deelnemende teams de buit aan wal brengt.



Rhodesische zwemster sneller dan E. Brigitha

DEN HAAG — Bij de eerste wedstrijd van het seizoen voor de Verenigingszwemcompetitie, zondag in Den Haag, heeft de pas van vakantie in Tunesie teruggekeerde Enith Brigitha op de 200 meter wisselslag een verrassende nederlaag geleden tegen Rita Klei. Deze twintigjarige zwemster, die enkele maanden geleden uit Rhodesie overkwam en nu uitkomt voor Zian/Vitesse, zegevierde in 2.30.3 voor Enith in 2.30.5 De volgorde van aankomst op de 200 meter vrije slag was omgekeerd. Hier werd Enith Brigitha eerste in 2.08.2 gevolgd door Rita Klei in 2.09.8 Montreal-ganger Kees Vervoorn behaalde drie overwinningen: de 200 meter rugslag in 2.16.9, de 400 meter vrije slag in 4.130 en de 200 meter vlinderslag in 2.13.1. Tweede op de rugslag werd bert elzerman, die even tussen het zware waterpolotoernooi in, goed was voor 2.19.4. De van VZC/Ritmeester naar AZPC overgekomen zusjes Faber zorgden voor overwinningen van hun nieuwe vereniging. Linda won de 200 meter vlinderslag in 2.28.3 en Jacqueline de 100 meter schoolslag in 1.23.0. Voor de relatief beste prestatie van de dag tekende Henk Elzerman. Hij won de 200 meter vrije slag bij de heren in 1.55.6.

Schaken:

Tal uit race voor het wk.

VARESE — Mikhail Tal is uit de race in de strijd om het wereldkampioenschap schaken. Zondag eindigde de laatste partij uit de beslissingsdriekamp te Varese tussen Tigran Petrosian en Lajos Portisch in remise, waardoor zowel Petrosian als Portisch zich kwalificeerden voor het kandidatentoernooi. De grootmeesters uit de Sovjet Unie en Hongarije besloten na dertien zetten tot remise, waarmee het totaal aantal keren onbeslist tien werd uit twaalf partijen, het was de zevende remise in successie. Petrosian won een keer van Portisch, de Portisch behaalde een overwinning op Tal en daardoor werd de eindstand van de driekamp. nodig geworden madat de drie schakers gelijk waren geeindigd in het interzonale toernooi te Biel in Zwitserland, 1 Petrosian (Sov) 4 1/2 pnt., 2 Portisch (Hon) 4 pnt, 3. Tal 3 1/2 pnt.

Sithoc verslaat Olympic jr. met grote cijfers

WILLEMSTAD — Op de tweede wedstrijddag (gisteravond) van de basketballcompetitie moest weer een wedstrijd van het programma afgevoerd worden, omdat een ploeg niet kwam opdagen. Vreemd genoeg was het weer een damesteam dat verstek liet gaan; in dit geval Jong Curacao dat per default verloor van Nightingales.

De juniorenploeg van Olympic verloor verrassend, en met grote cijfers van Sithoc: 32-61. In dit duel resulteerden als topscorers Fidanque (23) van Sithoc en de Jong (14) van Olympic.

De damesploeg van Lighting leed ook zwaar verlies tegen Olympic dat met 75-9 geen twijfel over liet bestaan wie op het veld domineerde. De meeste punten in dit treffen werden gemaakt door Fornerino (18), Daal (17) en Evertsz (4).

Topscorers

DEN HAAG — Ruud Geels van Ajax heeft zich in een ruk naar de top van de ranglijst gewerkt. Vijfmaal schoot de topscorer van het vorige seizoen in het duel tegen FC Utrecht raak en bereikte daarmee een totaal van elf treffers, een meer dan Kist (AZ 67) en Nico Jansen (Feyenoord), die beiden ditmaal eenmaal het vijandelijke doel troffen. De stand is: 1 Ruud Geels (Ajax) ..11 2 Kees Kist (AZ 67) en Nico Jansen (Feyenoord) ..10 4 Willy van der Kuylen (PSV) ..8 Posthumus (NEC), Clarke (Sparta), Kreuze (Feyenoord) ..7 8 Schneider (Feyenoord), Postuma (PSV) ..6 10 Van den Berg (Haarlem) Nanninga en Toonstra (beiden Haarlem), Wetzel (FC Amsterdam), Strik (Eindhoven)..5 15 Van Veen en Streuer (beiden) FC Utrecht), Goedhart (Eindhoven) De kip (Haarlem) en Hazelhekke (De Graafschap). De Jong (Feyenoord) ..4

Anabolica schadelijk voor vrouw

FREIBURG — Tijdens een congres van Westduitse sportartsen, dat afgelopen weekeinde in Freiburg werd gehouden, is ernstig gewaarschuwd tegen het gebruik van Anabole steroiden door vrouwelijke atleten.

Professor Herbert Reindell is van mening dat dat het gebruik van spierversterkende middelen als anabole steroiden schadelijk is voor het vrouwelijke voorkomen. Reindell achtte het gebruik door mannelijke atleten minder schadelijk op voorwaarde dat het gebeurt onder regelmatige dokterscontrole. Wij kunnen de klok niet terugdraaien. Schadelijke bijwerkingen kunnen worden tegengegaan wanneer er dergelijke medische controle is. Onder bepaalde omstandigheden zullen atleten rekening moeten houden met het feit dat de gezondheid wordt aangetast, aldus Reindell.

Volgens professor Hollman zijn de sportofficials het meest schuldig aan het gebruik van anabolen door sportmensen. Om aan de eisen die werden gesteld om in een Olympische ploeg te komen, te voldoen moesten de atleten wel huntoevlucht zoeken tot het gebruik van spierversterkende middelen. Dat was vooral duidelijk het geval bij het kogelstoten.

AJAX BOEKT MONSTERZEGE (7-0) OP UTRECHT

DEN HAAG-Eagles: 8-2

Feyenoord leidt na winst op PSV

DEN HAAG. — De nieuwe leider in de eredivisie heet Feyenoord. De Rotterdammers wonnen de belangrijke wedstrijd inn Eindhoven tegen landskampioen PSV met 2—3, waarmee de kansen voor de Rijversformatie op prolongatie van de titel uiterst klein zijn geworden. Roda JC moest terrein maar ook het ongeslagen record prijsgeven. In Alkmaar gingen de Limburgers met 2—1 ten onder tegen een fel vechtend AZ'67, dat aardig in de lift omhoog zit.

Ajax maakte van de misstap van Roda JC gebruik door de tweede plaats in te nemen, mede door een monsterzege op FC Utrecht (7—0), waarbij Ruud Geels het voorbeeld van Nico Jansen van de week tevoren volgde door een quintet goals te scoren.

Onderaan spitst de strijd voor lijfs behoud voor FC Twente zich na de 3—1-nederlaag tegen NAC steeds meer toe. De Tukkers mogen zich daarbij gelukkig prijzen dat ook FC Amsterdam (3—1-verlies tegen Haarlem) en Telstar (verlies met dezelfde cijfers tegen Sparta) uiterst zwak opereren.

In totaal werden de negen wedstrijden in de eredivisie bijgewoond door 111.000 kijkers, een gemiddelde van 12.300 man. Zij zagen 40 doelpunten scoren met als hoogste uitslag FC Den Haag - Go Ahead Eagles: 8-2.

FEYENOORD — PSV

Feyenoord heeft zich in Eindhoven de sterkste getoond. Niet alleen in cijfers. Had natuurlijk de tegenslag van het ontbreken van aanvoerder Van der Kuylen, maar aan de andere kant bleek Edstroem in voortreffelijke vorm en scoorde twee doelpunten. Beide malen uit strafschoppen. De tweede maal betekende het tevens de gelijkmaker: 2-2. Enkele seconden voor het einde maakte Theo de Jong voor Feyenoord de onverwachte, maar wel verdiende overwinningsgoal.

In de Alkmaarse Hout verloor Roda JC niet allen zijn kroon, maar ook een aantal spelers. Blatter werd het veld uitgezonden toen hij zich niet kon beheersen en Metgod een harde klap toediende, maar enkele spelers werden dusdanig zwaar aangepakt door de Alkmaarders, dat de ploeg met slechts negen man de wedstrijd uitspeelde, en En dan ook nog een nederlaag. Een trieste balans voor Bert Jacobs en zijn equipe, die mogelijk nog meer nadelige consequenties zal krijgen.

AJAX — FC UTRECHT

Ajax,met teruggekeerde zoon Willem Suurbier weer in de gelederen, vierde dit heroptreden op uitbundige wijze. FC Utrecht, toch beslist geen ploeg die zich zonder meer gewonnen geeft en drie weken achtereen zonder een tegentreffer was kreeg nu maar liefst zeven doelpunten geoffreerd. Een keiharde confrontatie met een herboren Ajax. Maar of deze wedergeboorte zal doorzetten, moet worden afgewacht. Al is natuurlijk de achterhoede met Suurbier op de vertrouwde rechts achterplaats, geweldig in kracht toegenomen. Overigens had de overmacht die Ajax in dit treffen kende op het Utrechtse publiek een onaangename uitwerking. Scheidsrechter Van Ettekoven zag zich zelfs genoodzaakt de wedstrijd voor enige minuten af te breken, omdat hij het niet langer verantwoord achtte verder te spelen. Toen was de stand reeds 4-0 en direct na het incident scoorde Ruud Geels uit een strafschop de vijfde treffer.

DEN HAAG — G.A. EAGLES

FC Den Haag, vorige week door eigen trainer gedreigd met harde maatregelen, heeft blijkbaar de straffe hand van de heer Malatinsky aanvaard. Met liefst 8-2 werd Go Ahead Eagles in het haagse zuiderpark onder de grond gestopt, een bittere ontgoocheling voor de ploeg van Wiel Coerver, die de laatste weken zo aardig liep te voetballen. Maar FC Den Haag wilde eindelijk revanche op zichzelf en daarvan werden de deventenaren het eerste slachtoffer. Aanvoerder Aad Mansveld had met drie treffers een flink aandeel in de hoogste score van de dag, maar liep ook tegen een gele kaart aan, wat meer een schaduw wierp over deze eclante triomf.

HAARLEM — AMSTERDAM

Haarlem herstelde zich van de zware nederlaag tegen Feyenoord en won met 3-1 van FC Amsterdam. Een overwinning die stoelde op een betere conditie, want vooral in de tweede helft, die begon met een 0-0 - stand zakten de hoofdstedelingen ver weg. Toch was een inzet van Koopman in eigen doel nodig om de score open te breken voordat Haarlem de pupillen van Van der Meen definitief op de knieen kreeg.

Zes minuten voor het einde was het afgelopen toen de kip een tweede haarlemgoal produceerde waarna dezelfde speler in de voorlaatste minuut de stand naar 3-0 tilde.

DE GRAAFSCHAP — NEC

De Graafschap, grillig als nooit tevoren liet in het Gelderse treffen tegen NEC ER GEEN TWIJFEL OVER BESTAAN DAT DE PLOEG GEEN GENOEGEN ZAL NEMEN MET EEN ONDERGESCHIKTE ROL: Met 3-0 werden Jan Peters en zijn mannen naar de Keizer Karelstad teruggezonden, een goed begin voor de interimtrainer Polak. Tweeen-tachtig minuten hield NEC de stand 0-0 vast, maar toen was het gebeurd twee treffers van Hazelhekken en een van Nanlohy braken iedere Nijmeegse illusie.

ZWAAR GEHAVEND

Een zwaar gehavend FC Twente - Bos, Jeuring, Bruggink en Muehren ontbraken en twee spelers waren niet helemaal fit — heeft in Breda opnieuw een nederlaag geleden. De Bredase aanvallers waren hun opponenten veelal te snel af — vooral Dros en Bloemberg schoten herhaaldelijk tekort — hetgeen de 3-1 nederlaag af doende verklaart. De Twentenaren zien het degradatiespook snel dichterbij komen en zijn vooral mentaal erg kwetsbaar geworden.

FC VVV — EINDHOVEN

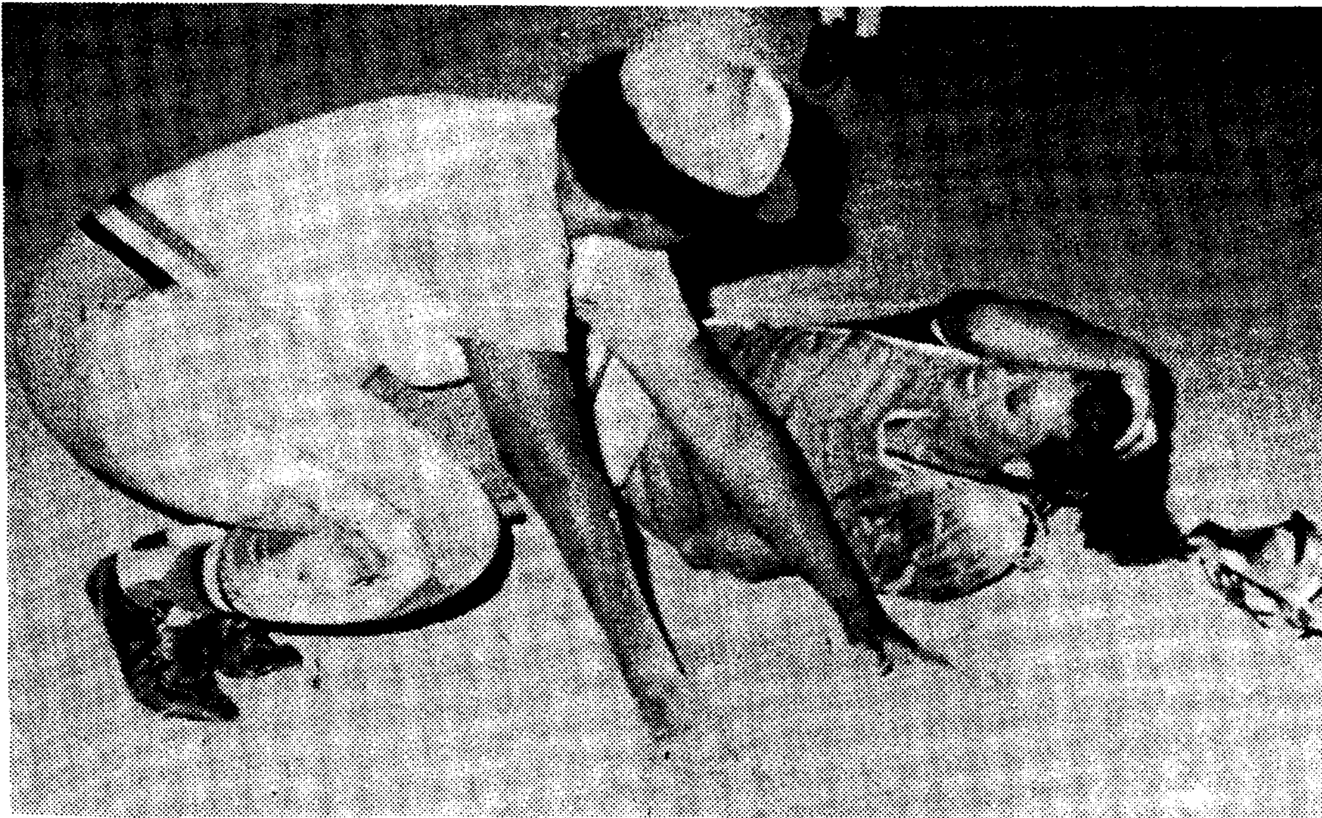
FC VVV tegen Eindhoven tenslotte is een mat en oninteressant treffen geworden, waarin ook geen doelpunten vielen. De Venlonaren hebben enkele handen vol kansen gehad, maar slaagden er niet in een ervan te verzilveren. Daar ook Eindhoven weinig kracht bezat is de eindstand nog het meest bvredigend.

"Suco" Colon op Curaçao

WILLEMSTAD — Uit Puerto Rico arriveerde gisteravond de bokser Antonio "Suco" Colon, in gezelschap van zijn trainer Efrain Lopez. Colon is vrijdag de tegenstander van Fighting Mack in een gevecht dat gaat over tien ronden. De entreeprijzen voor het boks programma van vrijdag a.s. bedragen: f1.15,- (ringside volwassenen); f1.10,- (tribunes volwassenen); fl.7,50 en fl.5,- (kinderen)

Goed pitcherwerk Grada Gosepa

Zesde zege voor dames Petromar



PETROMAR-PICHINGOLO: Mildred Sparring gaat uit op de Thuisplaat. Pichingolo's achtervangster Millie Zingel kwam bij deze actie ongelukkig te vallen.

WILLEMSTAD — Rising Trotters en Petromar registreerden afgelopen zaterdag nieuwe overwinningen op respectievelijk Nuevas Estrellas Super Dinamico en Pichingolo Soberano. Voor koploper Petromar was dit de zesde zege in zeven ontmoetingen. Kampioen Rising Trotters, dat éénmaal verloor en éénmaal "gelijkspeelde" (deze wedstrijd zal later indien nodig overgespeeld worden, blijft goed in de pas lopen met vier overwinningen)

Petromar-Pichingolo was de interessantste ontmoeting van afgelopen zaterdag. Petromar won met 7-4 dankzij goed pitcherswerk van grada Gosepa die dit seizoen nog geen nederlaag heeft gekend. Zij wierp vanaf de derde inning nadat Pichingolo een 2-0 voorsprong van Petromar ongedaan had gemaakt. Pichingolo kon pas in de laatste inning weer twee runs scoren. Het scoreverloop was als volgt:

	1234567	R	H	E
PETROMAR	0201220	7	10	5
PICHINGOLO	0020002	4	5	6

Besten aan slag waren M Zink (Petromar) met 3-2 en Sylvia Clark (Pichingolo) met 4-3.

Ook in de ontmoeting Rising Trotters - Nuevas Estrellas was het veldspel van beide teams zwak te noemen. Beide teams beginnen zes errors mede waardoor de score een minder mooi aanzien kreeg: 17-11 voor de Trotters. Voor de tweede maal in zeer korte tijd wisten de Trotters een rally van elf runs te maken., alweer in hun allereerste slagbeurt. Met vijf hits (van Yolanda Wespel, K Lancelot, E Jansen, Magda Faneyte en Sylvia Windster), drie errors, twee base-on -balls en een dead-ball wisten de Trotters dit wapenfeit voor elkaar te krijgen. Nuevas Estrellas scoorde op zijn beurt zesmaal in de tweede inning en viermaal in de derde. Doordat deze innings veel tijd in beslag namen moest de strijd na vijf innings worden afgebroken. De "box-score" was als volgt:

	12345	R	H	E
N. ESTRELLAS	06410	11	6	6
TROTTERS	11033-	17	11	6

Swinda Martha won terwijl de nederlaag achter de naam van Evelyn Willems genoteerd werd. Besten aan slag: Silvia Windster (RT) met 4-3 en Hanna Reros (NE) met 2-2. Na deze wedstrijden is de stand in de dames AA-klasse: 1 Petromar 6-1; 2 Rising Trotters 4-1-1; 3 Pichingolo 4-3; 4 Nuevas Estrellas 3-3; 5 Blue Bells 1-4-1; 6 Sansui All Stars 0-6.. De competitie wordt vanavond vervolgd met een heren en een dameswedstrijd. De eerste wedstrijd van de avond is de "clash" tussen de huidige koploper Tigres en kampioen 1975 Twins Tyson. Tigres leidt met 5-1 terwijl Twins na vier achtereenvolgende ontmoetingen ongeslagen te zijn gebleven tweemaal achter elkaar verloor. De tweede wedstrijd gaat tussen Blue Bells Houtloos Maduro en Nuevas Estrellas Super Dinámico.

ORANJESTAD — Dakota handhaafde zaterdagavond na een verdiende 4-0 zege op Deportivo Nacional zijn leidende positie in de eindronde van de hoofdklasse voetbalcompetitie. Dakota heeft thans 6 punten in 4 gespeelde wedstrijden, terwijl Nacional naar de laatste plaats werd gedrukt met 3 punten in 5 wedstrijden.

Dakota nam reeds in de eerste minuut na de aanvang de leiding toen Shon Cai Zimmerman op een hoekschop de bal met het hoofd in't net deponeerde, terwijl in de 30e minuut Meeuw Loefstok eveneens met een kopbal de stand op 2-0 voor Dakota bracht. Twee doelpunten van Frans Luydens in de tweede helft bracht de eindstand op 4-0 voor Dakota. Op de foto een aanval van Dakota op het doel van Nacional.





TIJDENS de softballwedstrijden van zaterdag werd voor het eerst door de USAS gebruik gemaakt van de „walkie talkie" om de man bij het elekrtische scorebord op de hoogte te houden van het wedstrijdverloop.

Op de foto, geeft geeft scorer Chance de laatste beslissingen van de chiefunpire door.

Scheidsrechter mocht van AVB niet fluiten

ORANJESTAD — De hoofdklasse-wedstrijd van zaterdagavond tussen Dakota en Deportivo Nacional waarbij eerstgenoemde met 4-0 won, is ruim een half uur later dan aangekondigd van start gegaan, ondanks het feit dat zowel de twee teams, scheidsrechter. als grensrechters op het terrein aanwezig waren.

Het probleem was de aanwezigheid op het terrein van de scheidsrechter van de ABVS, Fan Dijkhoff, tegen wie de AVB vorige week een verbod uitvaardigde om hoofdklasse-wedstrijden dit jaar te leiden.

De AVB baseerde zich op het feit dat deze scheidsrechter enkele weken terug het speelveld voor de wedstrijd Dakota-Estrella afkeurde omdat de witte lijnen niet goed zichtbaar waren , en daarna zonder de aanwezige AVB-bestuursleden hiervan in kennis te stellen naar huis was gegaan en het publiek op de tribunes voor niets liet zitten.

Toen op de afgelopen zaterdagavond dezelfde Dijkhoff als scheidsrechter van de ABVS het terrein betrad, gaf de AVB aan de twee ploegen de raad niet te spelen omdat het toch een ongeldige wedstrijd zou worden. Pas nadat de AVB Juan Maduro als de nieuwe scheidsrechter met assistentie van de bestuursleden Buchi Wever en Charles Marchena als grensrechters had aangewezen, kon de wedstrijd van start gaan.

Het incident van zaterdagavond was het gevolg van een vete tussen de AVB en de scheidsrechtersbond ABVS, die het tijdens een vorige week gehouden vergadering niet eens konden worden over het geval Dijkhoff. De ABVS had o.a. de AVB verzocht zijn beslissing weer in overweging te nemen.

De AVB echter bleef op zijn beslissing: scheidsrechter Dijkhoff het verdere fluiten te ontzeggen, waarna partijen uit elkaar gingen zonder tot een compromis te komen.

Scheef

VREDENBERG — Het oefenduel tussen SUBT en Jong Holland, heeft de honderden toeschouwers in het stadion te Kintjan maar weinig opwindends voorgeschoteld. Het feit dat Jan Publiek voor deze wedstrijd het volle pond moest betalen (fl.3,—) maakte de zaak nog erger omdat men zich duidelijk beet genomen voelde. Van deze drie gulden hadden er best een of twee afgekunnen omdat een oefenwedstrijd eenmaal niet het karakter draagt van een competitieduel waarin om de punten gevochten wordt.

Bij een eventuele prijsverlaging hadden de aanwezigen misschien meer begrip kunnen opbrengen voor het geleverde spel van gistermiddag waar het uitproberen van systemen en aanvalspatronen beide ploegen primair voor ogen stond, met als onvermijdelijk gevolg dat de wedstrijd een nogal rommelig aanzien kreeg.

SUBT en Jong Holland kwamen gistermiddag niet tot scoren. De doelpunten vloeien voort uit strafschoppen die



benut werden door Richard Kip (SUBT) in de 22e minuut en Sonny Martina (J. Holland) in de 35e minuut.

ASU beschikt over nieuwe vergaderzaal

ORANJESTAD — Morgenmiddag om zes uur zal de Aruba Sport Unie haar nieuwe vergaderzaal in het Lago Sport Park officieel in gebruik nemen. De nieuwe vergaderzaal is gelegen bij de zuidpoort van het sportpark.

De eerste activiteit in de nieuwe zaal zal direkt na de opening plaatsvinden, nl. het uitreiken van een diploma van verdienste aan de politiebrigade te San Nicolas.

Omstreden resolutie op Unesco-vergadering

Staatstoezicht op nieuws aanslag op persvrijheid

WASHINGTON/LONDEN — De voorzitter en de hoogst geplaatste Republikein van de commissie voor buitenlandse zaken van de Amerikaanse senaat, de Democraat John Sparkman en Clifford Case, hebben zondag gezegd dat een resolutie die zal worden voorgelegd aan de komende UNESCO conferentie in Nairobi en die staatstoezicht op het nieuws mogelijk maakt, een aanval is op de persvrijheid.

In hun verklaring zeggen Sparkman en Case dat de Amerikaanse regering kan rekenen op de steun van het congres bij het afwijzen van bovenstaande resolutie. Deze is opgesteld door de Sovjet-Unie en landen binnen haar invloedssfeer en de ontwikkelingslanden en zij luidt: „De staat is verantwoordelijk voor de activiteit op het internationale vlak van alle massamedia binnen zijn rechtsmacht." Volgens Sparkman en Case zou een staat bij aanneming van de resolutie nieuws zoals de pers het ziet kunnen onderdrukken, niet alleen op eigen gezag, maar met de goedkeuring van de Verenigde Naties (waarvan de organisatie voor onderwijs, wetenschap en cultuur immers een tak is). Bovendien, menen zij, zou de staat van de nieuwsmedia kunnen eisen het nieuws zodanig „bij het sturen", dat het in zijn straatje past. Beide senatoren spreken de vrees uit dat de resolutie aantrekkelijk zou kunnen zijn voor ontwikkelingslanden, omdat ze haar zouden kunnen hanteren voor het in de hand houden van de tegenstanders in hun land en daarbuiten en voor het onder tafel werken van persberichten die zij negatief zouden beoordelen. Om dat te bereiken, aldus Sparkman en Case, zouden die landen bereid zijn mee te gaan met de Sovjet-Unie, die een verleden van het gebruiken van totalitaire methoden en brute onderdrukking heeft als middel om haar „eigen" mensen in de hand te houden. De ontwerp-resolutie, aldus Sparkman en Case, ondermijnt de geloofwaardigheid van de ontwikkelingslanden en kan een hinderpaal zijn voor economische en technische ontwikkeling. Het is niet alleen reeds bekend dat de Verenigde Staten de resolutie op de morgen beginnende UNESCO-vergadering zullen afwijzen, ook de negen EG-landen en veel andere landen in het westen staan er afwijzend tegenover. In Brussel verluidde dat de EG-landen zullen voorstellen de discussie over de resolutie op te schoren tot de volgende algemene vergadering van de UNESCO in 1978. Het persbureau Reuter heeft een rondvraag over de omstreden resolutie gedaan, waaruit blijkt dat ook Japan elke stap afwijst die in de richting van staatstoezicht op de media gaat. Israel is dezelfde opvatting toegedaan.

Frankrijk steunt de vrijheid voor het in omloop brengen van informatie. Enkele artikelen in de resolutie ,verklaarde een lid van de Franse delegatie voor Nairobi, kennen een te grote rol toe aan de overheid.

Anti-rook-boottocht

PARIJS — Op een vijfdaagse „anti-rook-boottocht" op de Middellandse Zee hebben 370 van de 614 kettingrokers aan boord zich het roken afgewend. Drieennegentig passagiers van het Franse schip Massilia beperkten het roken van 40 tot vijf sigaretten per dag. Achttien deelnemers aan de boottocht hadden niet het plan niet-rokers te worden.

Dit is meegedeeld na het einde van het experiment dat was georganiseerd door Radio France en twee verenigingen van niet-rokers.

Tijdens de reis was er alleen vegetarisch voedsel te krijgen.

Alcoholische dranken waren taboe. Met de deelnemers werd collectieve psychotherapie bedreven.

Van de 50 journalisten die de reis versloegen, sloten 21 zich spontaan bij de kuur aan. De niet-geringe kosten van de tocht werden door verscheidene verzekeringsmaatschappijen overgenomen.

Het schip waarmee men voer, was in Frankrijk berucht om de vele keren dat de douane tijdens de normale overtochten van Marokko naar Marseille hasj aan boord ontdekte.

Aanhouding in Rome wegens moord op pg

ROME — Vier maanden na de moordaanslag op procureur-generaal Vittorio Occorsio in Rome, heeft de Italiaanse politie vrijdag een aanhouding verricht.

De arrestant is een militant lid van extreem rechts, de 27-jarige Gianfranco Ferro, een elektrotechnicus.

Ferro zou de bezitter zijn van de motor die een van de plegers van de aanslag voor de moord op Occorsio gebruikte.

Nederlandse kleurling ervaart discriminatie

Wegens huidskleur uit baan geweerd

MAASTRICHT — Charles Bouvrie uit Maastricht is op grond van zijn huidskleur afgewezen als kandidaat voor de functie van Rayon-inspecteur voor Maastricht van de Rotterdamsche verzekeringsocieteit (RVS). Dit is gebeurd, zo zei hij vrijdag, door de districts-inspecteur voor Limburg in gezelschap van een functionaris van de personeelsdienst van de RVS.

„Zij zeiden tijdens mijn eerste sollicitatiegesprek dat het bij de klanten van de RVS commercieel niet verkoopbaar zou zijn wanneer een kleurling als ik als inspecteur aan de deur zou komen. Beide functionarissen voegden hier nog aan toe, dat de directie dit standpunt volkomen onderschrijft". Sinds vrijdagavond is er bij Charles Bouvrie evenwel grote twijfel gerezen of de directie van de RVS inderdaad de mening van de districtinspecteur deelt. De directie heeft de afgewezen Maastrichtenaar namelijk uitgenodigd voor een gesprek op directioneel niveau, dat maandag in Rotterdam zal plaatshebben. Charles Bouvrie, geboren als zoon van een Maastrichtse moeder en een Amerikaanse vader, die tijdens de bevrijdingsdagen als militaire korte tijd in Zuid-Limburg verbleef, heeft van zijn vader een donkere huidskleur meegekregen. De thans 31-jarige Bouvrie was verkoper in een warenhuis, en later werd hij aangesteld tot administratief ambtenaar bij de PTT. Hij zag in de baan van verzekeringsinspecteur een positieverbetering. Reden waarom hij onlangs op een advertentie van de RVS reflecteerde. Hij kreeg een oproep voor een gesprek en vernam toen tot zijn verbijstering dat hij de sollicitatie maar moest vergeten in verband met zijn wat donkere huidskleur.

Eva Peron krijgt eindelijk rust...

Stoffelijk overschot bijgezet in Recoleta

BUENOS AIRES — Aan het gesol met het stoffelijk overschot van Eva Peron, wier gebalsemde lichaam na haar dood 24 jaar geleden in het geheim van land naar land werd gestuurd, is vrijdag definitief een einde gekomen. De regering in Buenos Aires maakte bekend dat het stoffelijk overschot van de tweede vrouw van wijlen „el lider" Juan Domingo Peron, op hun verzoek was overgedragen aan haar twee zusters en was bijgezet op het kerkhof van Recoleta.

Eva Peron-Duarte, door de peronisten vereerd als een heilige en verteerend Evita genoemd, overleed in juli 1952 op 33-jarige leeftijd aan leukemie.

Het Argentijnse congres riep haar uit tot „jefe spiritual de la nacion" en haar stoffelijk overschot werd overgebracht naar het hoofdkantoor van de algemene vakbondsfederatie (CGT), hangende de bouw van een mausoleum.

Maar het gebalsemde lichaam verdween kort nadat aan generaal Perons eerste negen machtsjaren door een militaire opstand in september 1955 een einde was gemaakt.

Bijna zestien jaar lang wist niemand waar het stoffelijk overschot gebleven was, tot het werd aangetroffen op een kerkhof in Milaan in Italie. Het werd overgedragen aan Peron, die op dat tijdstip - september 1971 in ballingschap leefde in Madrid.

Het stoffelijk overschot keerde in 1974 terug naar Argentinie, kort nadat Peron zelf was overleden na een korte ambtsperiode als president.

De gebalsemde lichamen van het echtpaar Peron werden bijgezet in een kapel op het terrein van de ambtswoning der Argentijnse staatshoofden in de randgemeente Olivos van Buenos Aires. Zij zouden daar blijven liggen tot de dankbare natie een passend onderkomen had gebouwd.

De plannen daartoe werden gemaakt door Maria Estela Peron Martinez, derde echtgenote van Peron en erfgename van het presidentschap. Maar er kwam niets van, want zij werd in maart van dit jaar in geur van corruptie door de krijgsmacht afgezet en geinterneerd.

In de bekendmaking van de Argentijnse regering over de laatste rustplaats van Eva Peron, wordt gezwegen over die van haar man.

Bomexplosie in Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO — Een bomexplosie heeft zware schade aangericht aan het elektronisch bedrijf van twee voormalige hoge officieren in Rio de Janeiro. Er vielen geen gewonden. Ter plaatse werd een pamflet gevonden, waarin de aanslag werd toegeschreven aan een linkse groepering die genoemd is naar een vermoorde jezuit. Politiekringen sluiten echter de mogelijkheid niet uit dat de explosie het werk was van rechtse kringen die de regering willen provoceren. De bom was geplaatst bij het bedrijf dat o.m. toebehoort aan brigade-generaal b.d. Joao Paulo Moreira Burnier, die bekend is om zijn deelneming aan de coup die de gekozen regering in 1964 omverwierp en het huidige militaire bewind aan de macht bracht. Het gevonden pamflet was getekend door het „Pater Joao Bosco commando" van de Revolutionaire Volksvoorhoede. Pater Joao Bosco werd op 11 oktober door een lid van de militaire politie gedood toen hij naar een kazerne ging om te protesteren tegen marteling van drie vrouwen.

De inhoud van het pamflet is niet bekendgemaakt, maar volgens ingewijden werd daarin gevraagd „hoe lang het Braziliaanse volk een golf van terreur van de militaire dictatuur zal dulden".

Verlenging mandaat VN in Sinai gevraagd

NEW YORK — De secretaris-generaal van de V.N., Kurt Waldheim, heeft verlenging van het mandaat van de V.N.-vredesmacht in de Sinai (UNEF) met een jaar aanbevolen. Het huidige mandaat loopt op 24 oktober af. Waldheim zei in een rapport aan de „veiligheidsraad dat de toestand onvermijdelijk labiel zal blijven wanneer er geen vooruitgang wordt geboekt bij het streven naar een vredesregeling voor het Midden-Oosten. De vredesmacht heeft er voor een groot deel voor gezorgd dat het bestand dat na de Oktober-oorlog van 1973 werd bereikt tot nu toe is gehandhaafd, aldus Waldheim.

Qatar wil gegevens van Israel over Arabische en andere terroristen

JERUZALEM — Het Arabische oliesjeikdom Katar heeft Israel om gegevens over Arabische en andere terroristen verzocht omdat deze terroristen pogingen zouden kunnen doen de OPEC-conferentie die half december in Katar wordt gehouden, te saboteren. Dit is meegedeeld door een woordvoerder van de Israelische politie. Naar verluidt willen de autoriteiten van Katar volledige bijzonderheden over de terroristen, evenals destijds in Wenen ook in Katar de ministers van de OPEC-landen zouden kunnen aanvallen. Volgens de woorvoerder van de Israelische politie bedoelen de autoriteiten van Katar met „volledige bijzonderheden" de namen, vingerafdrukken en, zo mogelijk, ook foto's van de in aanmerking komende terroristen.

Daar Israel de hele wereld tot strijd tegen de terreur heeft opgeroepen, mag men aannemen dat de verlangde bijzonderheden, voor zover ze tenminste beschikbaar zijn, aan de politie van Katar verstrekt zullen worden.

Beieren moet linkse rechter aanvaarden

MUENCHEN — Een rechtbank in Muenchen heeft de deelstaatautoriteiten bevolen een vrouw als rechter te aanvaarden die eerst geweigerd was omdat zij er te linkse sympathieen op na zou houden. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van Justitie in Muenchen meegedeeld. De 29-jarige mevrouw Charlotte Niess was lid van de Unie van democratische juristen — een organisatie die volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken in Bonn steun aan communisten verleent.

Na een onderzoek krachtens het in heel West-Duitsland geldend „beroepsverbod" tot het weren van rechtse en linkse extremisten uit openbare ambten mocht mevrouw Niess, die ook lid is van de regerende sociaaldemocratische partij, vorig jaar geen rechter worden.

Mej. De Sousa in VBC-praatje:

Toerisme van groot belang voor economie

WILLEMSTAD — Tijdens het wekelijks praatje van de VBC voor de radio heeft mej. L de Sousa aandacht besteed aan het toerisme en het belang daar van voor de Curacaose gemeenschap. Zij wees erop dat het toerisme weleens een „industrie zonder schoorsteen" wordt genoemd. Echter het toerisme kent geen fabrieken zoals andere industrieen maar wordt toch „vervaardigd" uit diverse natuurlijke grondstoffen en economische aktiviteiten. Als voornaamste componenten voor het toerisme noemde mej. De Sousa de natuurlijke rijkdommen zoals klimaat ,zee en landschap, onze artificiele rijkdom zoals onze monumenten, muziek en folklore en tradities en onze middelen als transportmogelijkheden met boten ,taxis, huurauto's, hotels , luchthaven, haven, telecommunicatie, handel, ,casino, toeristenbureau, touroperators enz. Aangezien er zoveel facetten verbonden zijn aan het toerisme en daardoor zoveel personen er direkt of indirekt een boterham aan verdienen, is het duidelijk dat het toerisme de tweede pijler is geworden van onze economie. Het toerisme een industrietak welke als bijzonder arbeidsintensief kan worden aangemerkt. Het schept namelijk bepaalde werkgelegenheid welke moeilijk of helemaal niet door mechanisatie kan worden vervangen. Bovendien gaan de aktiviteiten in deze industrie 24 uur per dag door. De menselijke factor, een „natuurlijke grondstof" welke wij in overvloed hebben, blijft het belangrijkste bij het verlenen van service.

Mej. De Sousa wees erop dat het vooral in de transport- en hotelsector het van groot belang is een goede bezettingsraad te bereiken. Anders dan in andere bedrijfstakken, b.v. de supermarkten, waar niet direkt verkochte producten bewaard kunnen worden om op later datum verkocht te worden, betekent een lege stoel in een vliegtuig of een lege hotelkamer meteen verlies. Doordat het toeristische „produkt" onzichtbaar is realiseren zich maar weinigen dat het hier gaat om een exportindustrie. Met grote investeringen in promotion proberen wij consumenten in het buitenland een produkt te laten komen dat hun pas geleverd kan worden wanneer zij hier aankomen. Deze export van diensten brengt deviezen binnen en de buitenlandse valuta dragen bij tot de oplevering van onze economie en betekenen een belangrijke bijdrage voor ons welvaartsniveau. Bovendien wordt door deze binnenkomende deviezen de positie van onze betalingsbalans versterkt. Als kleine en open volkshuishouding moeten wij het merendeel van onze goederen importeren uit het buitenland. En de buitenlandse schulden als gevolg van deze import moeten betaald worden met deviezen die wij o.m. uit de toeristenindustrie kunnen verwerven. Tenslotte wees mej. De Sousa dat de inkomsten uit het toerisme voor Curacao in 1975 een totaal van f. 108,3 miljoen hebben bedragen.

Alice van Romondt en Aurea Rosario:

Jeugdbibliotheek funktioneert niet

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van het Bureau Boek en Jeugd van het Nederlands Bibliotheek en Lectuur Centrum hebben onlangs Alice van Romondt, schoolbibliothecaresse en Aurea Rosario, jeugdbibliothecaresse een congres over het analyseren van literatuur voor kinderen tussen 6 en 9 jaar en over de samenwerking tussen de schoolbibliotheekdiensten en schoolbegeleidingsdiensten. Zij hebben de deelname aan het Kongres gekombineerd met een studiereis naar verschillende nieuwe bibliotheken en instanties die nauw verbonden zijn met het bibliotheekwezen en onderwijs in Nederland en Denemarken. Vol enthousiasme en nieuwe ideeen zijn zij teruggekeerd, maar kunnen slechts enkele van hun nieuwingsplannen realiseren, aangezien het huidige gebouw zich niet meer leent voor optimaal bibliotheek gebruik en er groot gebrek aan filialen is. Het is hun gebleken dat de O.B. Curacao met haar 8000 leden van de Jeugdbibliotheek de grootste Jeugdbibliotheek van het Koninkrijk is, er is noch in Nederland noch in Denemarken geen enkele centrale waar er 8000 leden gebruik moeten maken van één gebouw. De gebouwen zijn echter veel groter en professioneler ingericht. De Jeugdbibliotheken doen ontzettend veel aan sociale aktiviteiten zoals kontaktmiddagen met schrijvers, (waar blijven onze antilliaanse kinderboekenschrijvers??) voorlees en vertelmiddagen met daarna gelegenheid tot creatieve expressie enz. Wij hopen deze aktiviteiten over te kunnen nemen zodra het nieuwe gebouw er is. De Jeugdbibliotheek zal 's ochtends gesloten zijn ,zodat de jeugdbibliothecaresse meer tijd krijgt om aandacht te schenken aan de klassebezoeken van de scholen in de buurt en om nieuwe boeken in te werken. Het is een opmerkelijk feit dat het kontakt tussen school en bibliotheek in 't buitenland uitermate goed is. Dit is een vereiste voornamelijk voor het werken met skripties en groepsopdrachten. Als de bibliotheek tijdig op de hoogte gesteld wordt kan zij zorg dragen voor het materiaal of de vragen doorspelen naar de schoolbibliotheek dienst. De buitenlandse bibliothecarissen hebben een beter kontakt met de leden daar het aantal gediplomeerde krachten aanzienlijk hoger is en hierdoor er meer tijd vrij komt om gedurende de uitlening de leden te leren kennen. Hun konklusie is dat de mogelijkheid moet bestaan om vaker in kontakt te kunnen treden met kollega's in het buitenland voornamelijk om de geisoleerde positie waarin zij verkeren te doorbreken. Ook omdat het openbaar bibliotheekwerk in Noord-Amerika en Europa ver vooruit ligt opdat van Zuid-Amerika om zodoende te kunnen voorkomen de door hun gemaakte fouten te herhalen en om met nieuwe werksystemen kennis te kunnen nemen. Nogmaals benadrukken zij het feit dat door het inadekwate gebouw en gebrek aan filialen, service aan het publiek niet verleend kan worden zoals zij het graag willen doen.

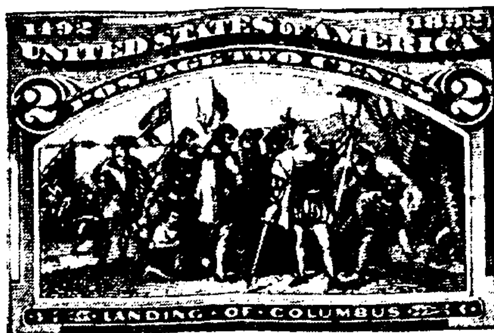
Om-de-wereld-zeiler bij Bermuda vermist

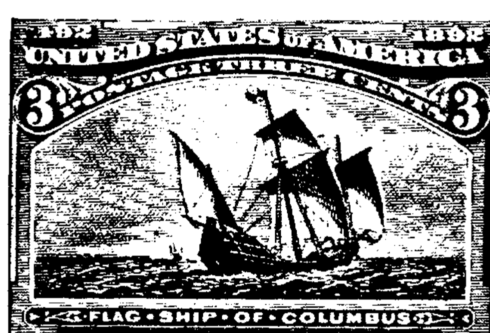
NEW YORK — De 23-jarige Amerikaan Robert Gainer die als eerste Amerikaan nonstop om de wereld wil varen in een zeilboot, wordt sinds tien dagen vermist op de Atlantische Oceaan, zo heeft de Amerikaanse kustwacht zaterdag meegedeeld.

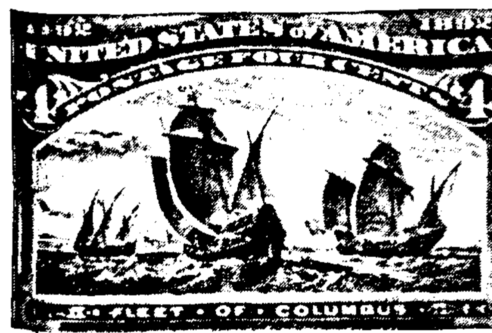
Luitenant Kent Fisher van de kustwacht sprak de vrees uit dat Gainers reis is geeindigd in de zogeheten Bermuda-driehoek.

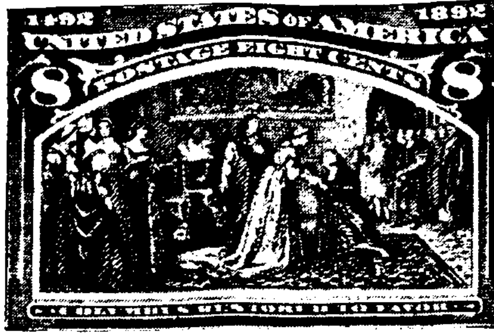
De kustwachtschepen die in dat water zoeken naar een Liberiaanse vrachtboot die op 17 oktober met 37 opvarenden verdween, hebben tot nu toe ook vergeefs uitgekeken naar Gainers „Bookies Ginny".



















Filatelie in a nutshell (76)

Vandaag voor de laatste maal een artikel over de ontdekker van Amerika, Christoffel Columbus, in zijn geboorteland Cristoforo Colombo genoemd en in de Spaans-sprekende gebieden Cristobal Colon. Waar hij ergens in Italie geboren werd en wanneer , dat is nog steeds een strijdvraag . Meestal houdt men het op een voorstad van Genua en het jaar 1451. Tot meerdere eer en glorie van de overledene, maar vooral om te kunnen bogen op nog een toeristische trekpleister meer, heeft het stadsbestuur van Genua in 1887 een inscriptie laten aanbrengen in de gevel van het huis, waarin Columbus zijn jeugdjaren heeft doorgebracht. Vakantiegangers vragen niet naar de waarheid; ze komen alleen om te kijken! Denk aan Rome, waar men het zelfs presteert de steen te tonen, die Christus niet had om zijn hoofd op neer te leggen! De wereld wil nu eenmaal bedrogen zijn! De vader van Columbus heette Dominico en was wever van beroep. Omstreeks 1471 hield hij de zaken te Genua voor gezien en verhuisde met heel zijn hebben en houden naar Savonna. Het is bekend, dat Christoffel in dit plaatsje bij een wijnverschepingsfirma werkzaam was en meerdere malen een reis op de Middellandse Zee maakte. In 1477 trok Christoffel naar Portugal en stapte daar in het huwelijksbootje met een adellijke dame, Philippa Perestrello, de dochter van de stadhouder of burgemeester van het eiland Porto Santo bij Madeira. Columbus kreeg nu de gelegenheid enkele oceaanreizen te maken. Hij bezocht o.a. Guinee in Afrika en verder Engeland. Zijn vrije tijd besteedde hij aan het lezen van boeken in de bibliotheek van zijn schoonvader. Hij vond daar onder meer een aantekening, dat volgens de Florentijnse geleerde Toscanelli de mogelijkheid bestond om via het westen van de Atlantische Oceaan Oost Azie te bereiken. Dit onderwerp boeide hem zo, dat hij met Toscanelli in correspondentie trad. Na de nodige studie besloot hij de oversteek te wagen. In 1483 diende hij zijn plannen in bij koning Johan van Portugal, maar ontving nul op het rekest, omdat men hem niet geloofde en hij te hoge eisen stelde. Van Portugal naar Spanje gegaan, kreeg hij in 1486 de gelegenheid zijn plannen bij het Spaanse hof aan te bieden, maar ook daar ving hij in de eerste instantie bot. De vasthoudende Colombus stelde nu zijn hoop op de koning van Frankrijk. In 1491 begaf hij zich op weg naar Parijs, maar ontmoette te Palos Juan Perez, de prior van het klooster Rabida. Deze man raakte door Columbus uiteenzetting zodanig begeesterd, dat hij stante pede bij het Spaanse hof aanklopte en zowaar wist te bereiken, dat Columbus na de val van Grenada (1492) geholpen zou worden. Intussen werden te Palos drieschepen uitgerust: de "Santa Maria" van 280 ton, waarover Columbus het commando zou krijgen; de "Pinta" van 140 ton met de koopman Martin Pinzon als gezagvoerder en de "Niña" van 100 ton met Vicente Pinzon als kapitein. De vasthoudende Columbus stelde de Spaanse vorsten nogal wat eisen, waaruit men kan destilleren, dat onze ontdekker toch niet zo onbaatzuchtig was als de meeste levensbeschrijvingen doen geloven. Op 3 augustus 1492 vertrok Columbus uit Palos. Hij voer eerst naar de Canarische Eilanden, omdat volgens de berekeningen van Toscanelli Zipanga of Japan juist ten westen daarvan lag.

Men bleef vier weken op deze eilanden omdat de "Pinta" enige herstellingen moest ondergaan. Op 6 september 1492 voer men voor de tweede maal uit. Hoe op 12 oktober 1492 Guanahani ontdekt werd, is u uit de voorafgaande aflevering bekend. Nog steeds op zoek naar het westwaarts liggende Japan, bereikte Columbus op 28 oktober 1492 Cuba en op 6 december van dat jaar Haiti, waar de "Santa Maria" door een schipbreuk verloren ging. Columbus stapte over op de "Pinta", liet een gedeelte van zijn bemanning in de inderhaast opgebouwde versterking "Natividad" achter en aanvaardde op 4 januari 1493 de terugreis. Na even op 4 maart Lissabon te hebben aangedaan, landde hij op 15 maart 1493 te Palos, waar hem een enthousiaste ontvangst ten deel viel. Er werd nu een vloot van 17 schepen uitgerust voor een tweede reis, die op 14 september 1493 van start ging. Men bereikte op 3 november het tegenwoordige eiland Dominica en op 27 november Haiti, waar het ford "Natividad" inmiddels door de inheemse overvallen en veroverd was. Geen enkel achtergebleven bemanningslid van de eerste tocht had dit drama overleefd. Christoffel Columbus liet zijn broers Bartholomeo en Diego als bestuurders in Haiti achter en toog verder, nog altijd op zoek naar een doorbraak of een doorvaart naar Japan. Hij ontdekte Jamaica, maar keerde daarna naar Spanje terug, horende dat men van diverse zijden aan het Spaanse hof tegenwerkte.

Na oplossing van de ontstane moeilijkheden en een volledig eerherstel vertrok Columbus op 30 mei 1498 met een zestal schepen voor een derde reis. Hij liet nu drie karvelen in Haiti achter en zakte vervolgens met de drie resterende schepen naar het zuidwesten af. Op deze tocht ontdekte hij Trinidad en de monding van de Orinoco. Terug in Haiti vond hij de hele nederzetting in rep en roer tegen zijn broers. Ook in Spanje had de afgunst en jalouzie van velen hem een slechte naam bezorgd. De door de Spaanse vorsten uitgezonden onderzoekingsrechter, Francesco de Bobadilla, maakte gemene zaak met de muiters en zond de drie gebroeders geboeid naar Spanje terug. Weliswaar werd Columbus daar onmiddelijk in vrijheid gesteld en gerehabiliteerd, maar hij verloor eral zijn ambten en waardigheden. Zijn doorzettingsvermogen kende echter geen grenzen en op 9 mei 1502 voer hij vanuit Cadiz voor een vierde tocht uit, hardnekkig op zoek naar Japan, China en Indie via het westen. Hij bezocht Honduras en Panama, menende, dat hij de oostkust van Malakka bereikt had! Intussen ging het ene schip na het andere verloren. Zijn laatste karveel moest hij op de kust van Jamaica laten lopen om het voor een vergaan met man en muis te behoeden. Als volledig berooid schipbreukeling kwam Columbus op 7 november 1504 te Cadiz terug. In diezelfde maand overleed zijn grote beschermster, koningin Isabella. Columbus vijanden kregen nu vrij spel en maakten daar een gretig gebruik van. De grote ontdekker van Amerika stierf vergeten, verarmd, verbitterd en gefrustreerd op 20 mei 1506 te Valladolid. Na een eindeloos gesol met zijn stoffelijk overschot werd het uiteindelijk in 1899 te Sevilla in de kartuizerkerk bijgezet. Het eindoordeel van de geschiedenis over zijn persoon luidt, dat hij niet bijzonder begaafd of ontwikkeld was, maar dat hij, begiftigd met een enorme dosis wilskracht, uitgroeide tot een uitzonderlijke persoonlijkheid, die voor zichzelf geloofde geroepen te zijn tot een hogere zending om landen en volken tot bekering te brengen en om - denk aan de verovering van Grenada in 1492 op de Moren! het goud te vinden voor een verder bestrijding van de Islam! Ter illustratie bij dit artikel een negental regels van de Amerikaanse emissie van 1 mei 1893, uitgegeven ter gelegenheid van World's Columbian Exposition, die te Chicago gehouden werd in verband met de 400-ste verjaardag van de ontdekking van Amerika. Wat het zegelbeeld, biedt, staat te lezen aan de onderzijds van de zegels.

Tot de volgende week.

M. ARVIS.

In 1977 weer recherche-cursus

Studie-opdracht hoofdagent Pieters

WILLEMSTAD — Op zaterdag 23 oktober 1976 vertrekt de hoofdagent I.N. Pieters, coordinator aanvullende opleidingen aan de politieschool op Curacao naar Nederland om een 8-weekse stage te lopen aan de Rechercheschool te Zutphen in Nederland. De hoofdagent I.N. Pieters is belast met het organiseren en begeleiden van alle aanvullende politie-opleidingen, welke op alle eilanden van de Nederlandse Antillen worden gegeven, waaronder de "basis" recherche-cursus". De behoefte aan gerichte dag-opleidingen voor jonge agenten heeft zich in het verleden reeds doen gevoelen en zo vindt er thans aan de politieopleidingsschool op Rio Canario een 4-weekse basis verkeerscursus plaats. Aan deze


I.N. PIETERS

opleiding nemen 23 agenten (1e klasse) deel en 1 personeelslid van de bedrijfspolitie van Shell Curacao N.V. Het ligt in het voornemen begin 1977 wederop een basis recherche-cursus voor het personeel van het Korps Politie Nederlandse Antillen te houden. Het is dan ook de bedoeling dat de hoofdagent I.N. Pieters een volledige recherche-cursus in Nederland volgt en zich grondig orienteert op het gebied van de moderne opsporingstechnieken en tactieken. De recherchescool te Zutphen (Nederland) staat bekend als één der besten in de naburige landen. De korpsopleiding meent dat door deze stage de coordinator met veel meer inzicht en kennis zijn taak zal kunnen vervullen, terwijl zijn opgedane kennis ten goede zal komen van de overige leden van het Korps Politie Nederlandse Antillen. De hoofdagent I.N. Pieters was gedurende 8 jaar werkzaam als rechercheur op Aruba en 2 jaar op Bonaire. Hij is sedert begin 1975 als coordinator aanvullende opleidingen werkzaam bij de Staf Hoofdcommissaris aan de politieopleidingsschool te Rio Canario op Curacao. Deze stage kwam evenals de twee voorgaande stages in Nederland tot stand met goedkeuring van de Minister van Justitie, de heer L.A.I. Chance, die zorgvuldig de politieopleidingen voor het gehele personeel bewaakt. De hoofdcommissaris, de heer J.F. Oldenboom ,die momenteel de Algemene Vergadering van de Interpol te Accra (Ghana) bijwoont, zal zich na afloop van de vergadering persoonlijk op de hoogte stellen van de stages in Nederland van zijn stafleden, de hoofdagenten A.N. Bryson en I.N. Pieters.

Utiliteitscomplex nu ook instrumenttechnisch „up to date"

WILLEMSTAD — Eén van de projecten die in de laatste jaren ten behoeve van een efficientere bedrijfsvoering in Shell Curacao NV. utiliteitscomplex in uitvoering was, is thans zo goed als afgerond. Het betreft het onderbrengen van de regeling en controle van de stoom-, water-en luchtproduktie in de nieuwe, centrale controlekamer. Met uitzondering van het bijbehorende "mimic" paneel, dat nog aangesloten moet worden, is het complex thans dus ook in instrumenttechnisch opzicht volkomen "up to date" gemaakt, aldus Nos Isla.

Het overbrengen van de instrumentatie, die in twee afzonderlijke, kleine controlekamers was opgesteld, vond in twee fasen plaats. De eerste fase omvatte de centralisatie van de regeling van de hogedruk ketels 1 en 2, de gasturbines 1 en 2 en de seawater-distillers 2 en 3.

In de tweede fase, die onlangs gereed kwam, werd de instrumentatie van de vijf middendruk ketels, de vijf turbogeneratoren en de drie turbocompressoren, alsmede de bedieningsapparatuur van de machines in de pompkamer en de machinehal, naar de centrale controlekamer overgebracht. In totaal werden in de laatste fase 120 instrumenten gedemonteerd en geinstalleerd. Het werk nam ongeveer zeven maanden in beslag. Een bijzonderheid is, dat de regelingsapparatuur van de ketels van de 15KV Centrale in vol bedrijf werden opgezet, hetgeen uiteraard een nauw samenspel vereiste tussen het operationele personeel en de instrumentatiemensen van de afdeling New Construction, die met de uitvoering van het project belast zijn geweest.

Het NC-instrumentatieteam bestond uit de heren A. Pauletta (als teamleider), E. Felicia, H. Aniceto, C. Rodriquez, H. Margaritha, J. Bazoer, C. Ignatia, S. Janzen, J. Piter en W. Craane.

De definitieve voltooiing van het project zal volgend jaar haar beslag krijgen wanneer het mimic paneel zal worden aangesloten. Dit paneel, waarop het gehele produktiesysteem gemakkelijk te overzien zal zijn, staat reeds in de centrale controlekamer opgesteld. Aldus Nos Isla.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Rustoord: een analyse

Het psychiatrisch ziekenhuis Rustoord heeft problemen. Dat is geen nieuws.

Af en toe duiken de verhalen op in de publiciteitsmedia: sex op de afdeling! meer gekken buiten Rustoord dan erin! een groep gefrustreerden veroorzaakt onrust!

Voor het overgrote deel is de belangstelling voor Rustoord nogal schijnheilig in zijn soort, van het publiek zowel als van de overheid: schandegeroep als er iets onregelmatigs voorvalt, bezoek en onderzoek als de sensatiepers iets te melden heeft. Voor het overige moeten de werkers van dit ziekenhuis 't maar zien te redden met hun overmaat aan patienten (plm. 450) en hun schamele materiele en personele voorzieningen.

Ik heb met wisselend enthousiasme een kleine twee jaar op Rustoord gewerkt als afdelingsarts.

Er zijn voor ons, werkers op Rustoord, veel problemen te melden, wezenlijker dan het spectaculaire sex op de afdeling: **Ik meen dat ze voor een** groot deel zijn terug te voeren op wat ik zie als hoofdprobleem van Rustoord: de directe politieke onderhorigheid aan de Minister van Volksgezondheid en haar Departement. Hiermee zijn de beleidsbepalende instanties genoemd, en het treurige van de zaak is meteen al dat volstrekt niet duidelijk is welk beleid daar nu bepaald wordt.

Dit is dan ook het eerst opmerkelijke onduidelijkheid. Onduidelijkheid in een tijd waarin de Nederlandse psychiatrische assistenten (afdelingsartsen) vertrekken, waarin sprake is van ,,colombianisering", en waarin de therapeutische gemeenschap Dr. Caprileskliniek wordt opgedoekt.

Er wordt nogal eens overheidskritiek vernomen. Kritiek op kleine ongeregeldheden, kritiek op incomplete beddenbezetting (alsof een zaal vol patienten een garantie is voor goede psychiatrische begeleiding), kritiek op wanhoopsuitspraken over de moeilijke situatie. Daarentegen worden kritische geluiden, initiatieven vanuit Rustoord-personeel, vragen om betere materiele en personele voorzieningen maar al te vaak afgewimpeld, genegeerd, of de lange baan geschoven. (recent: bij het moeizame opzetten van de nieuwe gemengde observatie-afdeling).

Dat is dan het tweede opmerkelijke: het ontbreken van steun, morele en daadwerkelijke steun. En het derde - hieraan verwant - is de praktische onmogelijkheid om een beleid te voeren vanuit Rustoord en gesteund door het personeel. Er is geen bereidheid, er is geen structuur om de werkers aan de basis (en dat zijn we praktisch allen) een stem te geven; het recente initiatief om die structuur te maken (bij het vertrek van Dr. H. de Windt) werd zelfs genegeerd.

Wat is van dit alles het gevolg ,,naar binnen toe"?

Het is een algemeen bekend feit dat de overheid zich - zij het willekeurig - vrij gedetailleerd met 't interne beleid bemoeit. Dat dit kan, en tegelijkertijd zo duister blijft, is nauwelijks anders te verklaren dan door de volgzaamheid van een grotendeels overheidsgetrouwe directie.

Zoiets werkt in het algemeen versluierend op de machtsverhoudingen, en in elk geval is het ook nogal eens onduidelijk hoe 't met de zeggenschap, de macht in ons ziekenhuis gesteld is. De indruk kan bestaan dat de macht evenredig is aan de hoogte van het inkomen: de dokter veel te vertellen, de verzorger weinig bv. Ik geloof dat dit een verkeerde indruk is. Natuurlijk zijn hoger geschoolden minder kwetsbaar - ze kunnen meestal wel weer een baantje vinden. Dat is op zich wel een belangrijk punt. Maar wat betreft mácht binnen Rustoord is er in principe niet zoveel verschil. (Wel legt hier natuurlijk een goede relatie met de minister gewicht in de schaal). Ieder is ambtenaar bij de overheid en daaraan onderhorig - daarin zijn we gelijk.

De werkelijke positie van ons allemaal wordt over 't algemeen door ons miskend. En dus ontbreekt 't aan solidariteit, heerst er verdeelheid, wordt er op elkaar gekankerd en zijn er groepjes die elkaar dwarszitten.

Laat ik iets nauwkeuriger zijn. Doordat we ons in 't algemeen niet realiseren wat onze werkelijke positie is, gebeuren er een aantal dingen.

Eén reactie is: ,,het gaat mij niet aan, ik bemoei me er niet mee, ze krijgen mij er niet voor, ze zoeken het maar uit, ik pas wel op". Dat is de reactie van het ,,afzijdig houden en afschuiven". Die reactie tref je - grof gesproken - meer aan bij lager personeel. Een tweede reactie is: ,,we zullen 't eens even oplossen, we moeten doen wat ons opgedragen wordt, er van maken wat ervan te maken is, roeien met de riemen die we hebben, de kans grijpen die ons gegeven is". Daarin zitten elementen van ,,gemanipuleerd worden en erin vliegen". Dit tref je dan wat meer aan bij hoger personeel. Vermoedelijk wordt deze laatste wijze van reageren nog het minst snel herkend. We vinden ons er waarschijnlijk te slim voor. Toch gebeurt het keer op keer. We nemen verantwoordelijkheden op ons die we zouden moeten afwijzen (bv. **„reorganiseren"** terwijl er geen voorzieningen zijn); we werken plannen uit die geworteld zijn in wanbeleid van de overheid (bv. personeel overplaatsen uit redelijk bezette afdelingen bij een algemene personeelsonderbezetting); we worden tenslotte zelfs als ,,vertegenwoordiger" van Rustoord aangewezen (laatstelijk bij het vertrek van dr. H. de Windt, toen een voorstel om een door de geledingen afgevaardigde staf te vormen werd genegeerd, en daarentegen van hogerhand een staf werd benoemd).

We laten ons manipuleren, verblind als we zijn door een vaak misplaatst belangrijk en verantwoordelijk voelen. En verantwoordelijk waarvoor?

Wat er moet gebeuren wordt maar al te vaak elders bepaald (één vb. nog: de veranderde bestemming van de Dr. Caprileskliniek).

Ontgaat dit soort dingen nu werkelijk aan de werkers op Rustoord? Ik denk lang niet altijd. Er zijn veel momenten waarop dingen duidelijk worden. Maar de grote rem op voortgang is dan steeds ANGST, VREES. Angst, en maar al te vaak reele angst, voor het verlies van je baan, het missen van je promotie, voor tegenwerking van je familieleden, voor het niet krijgen van bepaalde overheids-gunsten. Het politieke systeem behoudt zich immers nog steeds mogelijkheden voor om goedgezinden te begunstigen - oa. daardoor zal Rustoord niet gauw zijn afhankelijkheid verliezen.

Die eeuwige angst maakt passief, snoert de mond, en houdt verdeeld.

Dat is overigens een bekend psychologisch verschijnsel: als je je onaangename dingen bewust wordt, komt de angst opduiken. En angst doet je verstarren, maakt je passief. Tot ...tot de dreiging zo groot (ingrijpende patientenverschuivingen op een late namiddag) wordt dat er een grens overschreden wordt, en de explosie volgt: boosheid, actie. Er gebeurt iets (iets goeds of iets slechts) om de situatie te veranderen.

Ik ben bang dat die versluierde posities van ons allen pas echt duidelijk worden, dat die verdeeld houdende angst pas doorbroken wordt, dat de saamhorigheid pas bereikt wordt, als er onaangename ingrepen van buitenaf plaatsvinden.

Dat is rijkelijk laat.

Er is nóg een kans lijkt me. En dat is die solidariteit systematisch wordt opgebouwd, van ,,onderop". Zoiets kan bv. een bond of een vereniging doen.

Het kan de angst, het gevoel van onveiligheid doorbreken. En een kracht worden waarmee rekening gehouden moet worden.

DICK BRAAKMAN (arts).

Flexservice I uniek vaartuig

WILLEMSTAD — Enige tijd geleden begon de "Flexservice I" met het leggen van pijpleidingen in de Noordzee ten behoeve van Shell UK Exploration and Production. De "Flexservice I" — een omgebouwd ertsschip — is speciaal ontworpen voor het leggen van flexible pijpleidingen in diep water en is een uniek vaartuig. De eerste opdracht vormde een onderdeel van een proefproject waarbij afvoerleidingen verbonden moeten worden met een bron in het Brentveld ten noordoosten van de Shetland Eilanden.

Behalve dat dit de eerste opdracht was voor de Flexservice I", was het ook de eerste keer dat een nieuwe automatische installatie voor het automatische installatie voor het aansluiten van pijpleidingen werd gebruikt. Onderzeese flexibele pijpleidingen zijn ook in andere gebieden langs de kust aangelegd, meestal door bevoorradingsschepen. Deze werkwijze werd voor de Noordzee niet uitvoerbaar geacht, waar de diepte van het water, de weeromstandigheden en de noodzaak om meerdere leidingen van verschillende grootte te leggen, de behoefte deden ontstaan aan een schip dat speciaal voor dit werk ontworpen is. De "Flexservice I" is het resultaat van een ombouw die zestien miljoen dollar heeft gekost. Een in 1960 gebouwd ertsschip bleek qua ontwerp geschikt te zijn voor dit doel. Een pluspunt was bovendien dat het gedurende de tijd dat het als ertsschip dienst heeft gedaan goed onderhouden was. Het kreeg nieuwe motoren en bijbehorende krachtinstalaties.

DYNAMISCH STATIONERINGSSYSTEEM

De "Flexservice I", heeft een zgn. dynamisch stationeringssysteem. Dit systeem werkt door middel van vier eenheden die zijwaartse stuwkracht leveren voor het opstellen en een viifde eenheid die voor de voortstuwing zorgt. Hierdoor kunnen de routes nauwkeurig gevolgd worden, vaste of drijvende booreilanden tot op korte afstand worden genaderd en is er geen gevaar dat de ankers in onderzeese installaties of pijpleidingen blijven haken.

VIER PIJPLEIDINGEN TEGELIJK

Het schip kan haar werk in wateren van vrijwel elke diepte doen en is geschikt voor het leggen en aansluiten van zowel flexibele afvoerleidingen, gewone pijpleidingen als elektrische kabels. Vier pijpleidingen van verschillende grootte kunnen tegelijkertijd worden gelegd, hetzij in een rechte lijn of langs een kronkelende route. Een voordeel is dat het schip (130 meter lang) een grote laadruimte heeft voor de benodigde pijpstukken. Aldus: Nos Isla.

Dr. Hewitt naar India

WILLEMSTAD. — De medisch adviseur van "Sokudi dr H.L. Hewitt, vertrekt morgen. zondag, naar Nieuw-Delhi, India, waar hij het negende congres van de "International Diabetic Federation" zal bijwonen. Dr Hewitt zal het congres bijwonen als officiele afgevaardigde van de "Sokudi" ("Sosjedat Kurasolenjo di Diabetico"). Het congres wordt gehouden van 31 october tot en met 5 november. De organisatoren van het congres hebben de datum, 31 oktober uitgezocht voor de opening van het congres, omdat op 31 oktober 1921 de doktoren Banting en Best voor het eerst een patient insuline toedienden.

Tijdens het congres zal dr. Hewitt als panellist aan een forum deelnemen. De vertegenwoordiger van Curacao zal in de panel een vijftien minuten durende inleiding houden over het onderwerp "Structure and organisation of planned education of the patient of Diabetes". Samen met dr. Hewitt zitten in het panel vijf doktoren uit Denemarken, Spanje, West-Duitsland, India en de Verenigde Staten.

Aan het congres nemen, naar verwachting, een kleine 3000 personen deel. Na terugkeer uit Nieuw -Delhi zal dr. Hewitt, tijdens een algemene ledenvergadering van "Sokudi" verslag uitbrengen van zijn reis en opgedane ervaringen. Datum en plaats van deze vergadering zullen later worden bekendgemaakt. De reis van dr Hewitt wordt geheel door hem zelf bekostigd.

PERMAKILL & CO. (experts in pest controle) Caracasbaaiweg 166

Wij bespuiten uw huis volgens de modernste methodes met electrische machines

Voor bestrijding van alle soorten insecten...........

Wij bespuiten ook scholen, kantoren, industriehallen en andere panden.

Bel 53327

---

bonjela

...De 3 Minuten Kuur

BONJELA brengt snelle, verzachtende verlichting aan volwassenen die lijden aan pijnlijke, zeer tandvlees, mondzweren...En aan babies die tanden krijgen.

Wrijf zachte BONJELA in... en lach na 3 minuten.

Verkrijgbaar bij drogisterijen en apotheken...overal!

SPECIAAL

el combate

LA CASA DEL NIÑO

PIETERMAAIPLEIN – SALIÑA

Speciale aanbieding van KINDERKLEDING tegen sterk gereduceerde prijzen. Kortingen van

30%

Op JACKETSETS (voor jongens en meisjes); MEISJESJURKEN ("Love" en andere merken); PIJAMAS, BABY DOLLS en NACHTPONNEN (merk "Her Majesty"); JONGENSHEMDEN.

50%

korting op JACKETS (zonder bijpassende broeken). Doe nu Uw voordeel, de voorraad is beperkt!

ECONOMY IS CARRIER AIR CONDITIONING

51AH006 5700 BTU cooling capacity Fls. 690,–

NOW ONLY Fls. 395,–

For information please call or visit

TECHNI-CARIBE INC.

Emancipatie Blvd. 38
Phone: 36470 & 35480

World's number one air conditioning maker — Carrier

Betaal Uw

Amigoe

ABONNEMENT

of plaats Uw contante

ADVERTENTIES

of

ZOEKERTJES

in de

Amigoe

bij het bijkantoor

Amigoe

in

COLON

doe tegelijkertijd mee met de

FANTASTISCHE

stop & shop

colon shopping center

CAMPAGNE

en win een

TOYOTA 1000

automobiel

EILANDGEBIED CURACAO

Het waarnemend hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat

dr. J. H. CH. Hilgers,

OOGARTS in Eilandsdienst,

afwezig zal zijn van 25 oktober 1976 tot en met 7 november 1976.

De gouvernementspatiënten die een afspraak hadden tussen bovengenoemde data worden vriendelijk verzocht telefoon 24900 toestel 429 te bellen voor een nieuwe afspraak.

OPENBARE

Op dinsdag, 2 november 1976 des voormiddags te tien uur zal ten overstaan van deurwaarder D. R. [illegible] in de Ala Blanca Room van het Curaçao Plaza Hotel alhier ten vervolge van executoriaal beslag in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

Het motorschip "CARIBSTAR", gebouwd van staal, voortbewogen door een schroef, aangedreven door een 900PK Polar-Atlas dieselmotor, volgens afgegeven Transcript of Register inhoudende bruto 1737,70 registertonnen, netto 1015,68 registertonnen, geregistreerd te George Town, Grand Cayman, Caymand Islands, onder nummer 34 van 1975.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage van de Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao en vanaf acht dagen vóór de veiling tevens ten kantore van de ondergetekende notarissen.

JOUBERT, PALM en SENIOR
Notarissen
De Ruyterkade 58A.

WEST–END MAANDAG 7 & 9 P.M.

Zeven mooie meisjes in actie in de semi-sexfilm:

"KUNG FU SLAVINNEN"
(VIRGINS OF THE SEVEN SEAS)

Met: MUEH HUA – SONJA JEANINE – TAMATA ELLIOT

Zij verdedigden zich met hun Kung Fu-kennis.

Engels, met Hollandse tekst.

BALCON: fl. 2,50 – ZAAL: fl. 1,50 BOVEN 18 JAAR.

CINELANDIA MAANDAG 25 OM 7.00 & 9.00 N.M.

De één wil hem levend, de ander dood, maar de "CONDOR" wil wraak!

ROBERT REDFORD – FAYE DUNAWAY
CLIFF ROBERTSON – MAX VON SYDOW

"THREE DAYS OF THE CONDOR"
(LOS TRES DIAS DEL CONDOR)

Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.50 – 1.50 BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 26 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"FOXY BROWN"

ROXY MAANDAG 25 OM 7.00 & 9.00 N.M.

De meest originele comedie vol intriges en spanningen!

MICHAEL CAINE – NATALIE WOOD

"PEEPER"
(UN CURIOSO DETECTIVE)

Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.50 – 1.50 BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 26 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"T.N.T. JACKSON"

CINE–RIO MAANDAG 25 OM 8.00 N.M.

't Is doden of gedood worden! !

YOU YOUNG – MO SA SUNG

"KILLER PUNCH"

In het Engels, IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 26 OM 8.00 N.M.
"MY NAME IS NOBODY"

DRIVE–IN MAANDAG 25 OM 7.00 & 9.00 P.M.

SEAN CONNERY is terug...! ! Hij heeft geen tijd voor regels.

SEAN CONNERY – LAN MCSHANE

"RANSOM"

Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 26 OM 7.00 & 9.00 P.M.
"VIRGIN ISLAND"

La Casa Amarilla

SALINJA — LA CASA AMARILLA — PUNDA

Khadine by yardley

all the mystery and splendour of the east

Speedwriting

TYPEN

VANDAAG INSCHRIJVEN BIJ

LEM N.V.

(leercentra Efficiënt Middenstandsonderwijs)
Curaçao: 12640 – 23673

EXTRA

En na het behalen van het diploma een gratis charme opleiding van 3 maanden bij NANCY TAYLOR op Curaçao ter waarde van f. 60,–.

Wilt u een

modeshow

organiseren?

Wij bieden U een geschikte plaats ervoor...

AERO-VISTA

BALLROOM

Voor informatie:
telefoon 81122

Geniet volop al kijkende naar een 20"

SHARP

ZWART-WIT TV-APPARAAT

Dit fraaie toestel met zijn grote, dynamische 20" beeldbuis biedt U een uiterst scherp beeld, dat U uren achtereen met plezier naar TV doet blijven kijken.

En zeker voor de interessante prijs van

f 468,– CONTANT

Ook op soepele afbetalingsvoorwaarden verkrijgbaar bij

CTC-PUNDA

Heerenstraat/Handelskade

CETECO CONCERN

Telefoon 13200-12456

Doe mee aan onze GRANDIOZE KERST-ACTIE met meer dan f. 8000,– aan prijzen en cadeaux, w.o.:

één 1e prijs van f. 2.000,– cash
één 2e prijs van f. 1.000,– cash
één 3e prijs van f. 500,– cash

en bovendien vele extra cadeaux!

U dingt mee naar de prijzen bij aankoop van meer dan f. 25,–.

Trekking 31 dec. '76 t.o.v. Notariaat Schiltkamp.

OWISA

VOOR EEN DEGELIJKE OPLEIDING MET ERKENDE DIPLOMA'S

De Ruyterkade 45
Telefoon 11531
van 8 tot 8 uur n.m.

AFWEZIG

Dr. J. Hilgers

Oogarts

FOR SALE

CHEV. 4 door, power steering, factory air, vinyl top.
Call 35821

Remote Control 19" RCA COLOR T.V. Fls. 1200,–

G.E. AIRCONDITIONER "Superthrust" 10.000 BTU Fls. 700,–
Call 39192

Eten van een bord van goud

Van kust tot kust

door Ton Brouwers



De plaats van de oorspronkelijke zwavelbron waaraan White Sulphur Sorings in West-Verginia en de Greenbrier hun faam te danken hebben.

Buitenlanders die Amerika bereizen, aldus Mark Pencil, „... houden er de meest vreemde denkbeelden over ons op na..., maar als ze hier op zoek zijn naar buitenissigheden dan zullen ze die zeker vinden..." Het laatste deel van zijn uitspraak zit „de Greenbrier" als gegoten.

Ooit van de Greenbrier gehoord? Het is een boom waar perfecte pijpen uit gesneden kunnen worden. Het is ook een landstreek in de Virginia's. Maar „dé Greenbrier" is toch vooral een hotel in White Sulphur Springs in de staat West-Virginia.

Het verhaal van die Greenbrier begint in 1778 met een mevrouw Anderson die, stijf van de rheumatiek, door haar familie in een hangmat tussen twee paarden naar het latere White Sulphur Springs werd gesleept omdat zij had gehoord, dat de Indianen daar een wonderdadige bron kenden. In een uitgeholde boomstam baadde ze er in het met gloeiende stenen verwarmde bronwater. Luttele weken later kon ze op haar eigen paard en lenig als een balletdanseres de thuisreis aanvaarden. Het twee jaar oude Amerika had zijn eigen „spa".

Zwavelbaden

Er verrees een herberg, een hotel, een stadje, een kliniek voor zwavelbaden en, in 1913, als parel aan de kroon „de Greenbrier", dat het meest luxueuze en sjiekste hotel ter wereld heet te zijn, zekér het meest snobbistische is en die typering waarschijnlijk als een aanbeveling beschouwt. Op bestelling kan men er letterlijk van gouden borden en met gouden bestek eten en men kan er voor ruim 2300 gulden per dag (exclusief maaltijden) de „presidentiële suite" huren. Men heeft dan de beschikking over een gelijkvloerse huiskamer, zitkamer, eetkamer, keuken, studeerkamer, kantoor en bibliotheek, alsmede éénhoog over zeven slaapkamers en zeven badkamers. De suite, zo verzekerde men ons, staat zelden leeg.

De Greenbrier heeft zijn eigen vliegveldje, overdekte en open tennisbanen, overdekte en open zwembaden, drie 18-hole golflinks, een eigen museum, tal van kostbare kunstschatten, eigen veiligheidspolitie en, voor de geachte clientèle, uiteraard een Dow Jones beurskoersen „ticker" in de hal. Van de 650 majestueuze kamers zijn er door Dorothy Draper, de eigen binnenhuisarchitecte, geen twee op dezelfde wijze ingericht; zelfs de 650 behangetjes verschillen.

Tijdens de tweede wereldoorlog werd de Greenbrier door de Amerikaanse regering geconfisceerd als interneringspaleis voor Duitse en Japanse diplomaten en vervolgens als leger-hospitaal. Het heropeningsfeest in 1948 werd in Amerikaanse kranten beschreven als het grootste society-gebeuren sinds het Bradley Martin bal van ... 1896, wat dat dan ook geweest moge zijn. Een van de gasten was de jonge Senator John F. Kennedy, wiens evenmin onbekende of onbemiddelde ouders in 1915 hun wittebroodsweken in de Greenbrier hadden doorgebracht. Een andere gast was zanger-miljonair Bing Crosby, die later schertste dat het kamermeisje met een nerts-plumeau stof afnam na met behulp van een lorgnette dat stof te hebben gelocaliseerd... We vonden deze bijzonderheid in Greenbrier's eigen, kostbaar uitgegeven geschiedenisboek, dat zeer toepasselijk gedrukt bleek te zijn door de Nederlandse bankbiljettenfabrikant Joh. Enschedé en Zonen te Haarlem.

Ons gezelschap van overwegend in jeans, T-shirts en sporthemden gestoken kampeerders leek in deze voor oude adel, nieuwe rijken en staatshoofden gereserveerde omgeving misplaatst. Uit het zicht van deze doorsnee gasten hadden we onze caravans geparkeerd en stapten we over in de Greenbrier's eigen, olijfgroene limousines, die bestuurd werden door de Greenbrier's eigen, in olijfgroen livrei gestoken chauffeurs. Wij staken na een lange dagrit door de Alleghanies en de Appalachen wat sjofeltjes bij hen af en we hadden ook niet de hoop, dat dit voldoende te verhelpen zou zijn toen de picolo — enigszins misprijzend naar we meenden — vroeg of de ene koffer die we hem aanreikten ook inderdaad onze enige bagage was.

Drukwerkje

We hadden toen echter nog geen kennis kunnen nemen van het drukwerkje „Dress at the Greenbrier", dat we temidden van veel andere boeiende lectuur op onze kamer aantroffen. „Hoe zich te kleden", aldus de aanhef, „is een kwestie van persoonlijke keuze en smaak". Een meer afdoende opmerking lijkt moeilijk te maken, maar daarin vergisten we ons toch, want het drukwerkje telde nog enkele honderden woorden meer: „De Greenbrier mag zich verheugen in het bezoek van gasten uit het hele land en van overal ter wereld. Daarom stellen wij er prijs op u te laten weten wat de meesten van onze gasten plegen te dragen als ze ons bezoeken. Wij bieden u deze suggesties ter overweging aan en wij hopen, dat ze er toe zullen bijdragen u tijdens uw bezoek aan ons hotel op uw gemak te doen voelen." Pas als de suggesties meer gedetailleerd worden, verliest „Dress at the Greenbrier" zijn toon van vrijblijvendheid en subtiele overreding. Het wordt dan „op zijn plaats geacht" dit of dat op deze of gene plaats en voor of na zo laat te dragen.

Voor de dommen, die na dit alles toch mochten besluiten hun „persoonlijke keus en smaak" te volgen, bevatte het drukwerkje de mededeling, dat de voor „na 7 uur" gesuggereerde kleding verplicht was in eetzalen, bars en enkele andere moeilijk te vermijden ruimten van het hotel.

Kledingzak

„Dress at the Greenbrier" verschafte ons een wat ruimer zicht op de tientallen koffers en op de uittrekbare haken met rijen dichtgeritste kledingzakken bij de ingang van het hotel. Ook op de opmerking over onze wat magertjes uitgevallen bagage, die nochtans en tenminste op de verplichtingen van „Dress at the Greenbrier" was berekend, ook al stelde zij ons niet in staat om met kans op applaus deel te nemen aan de modeshow, die in alle weidse lobbies en zalen, op de trappen en in de gangen, op de terrassen en in de tuinen van de Greenbrier permanent aan de gang scheen te zijn.

Maar we wilden niet de kniesoor zijn, die daarover klaagt, want vanaf onze aankomst in de middag tot ons vertrek de volgende morgen ontving de Greenbrier ons vorstelijk. En we wisten niet eens waarom. De uitnodiging om er een kijkje te nemen, de rode loper uitgerold, bereikte ons de avond tevoren op een camping in de lieflijke Shenandoah („dochter der sterren") Vallei in Virginia. De boeren uit de buurt klaagden er over de droogte, spraken hun bewondering uit voor politicus Wayne Hayes wiens sexschandaal juist voorpaginanieuws was geweest („...vijfenzestig, hoe speelt ie 't klaar...") en schonken onze plastic bekers vol met een heel wat slechtere wijn dan we later in California zouden proeven. Vuurvliegjes hingen als een guirlande van „aan-uit"-lichtjes in de bomen en de lucht was zwaar van de zoete geur der magnolia's.

Het beloofde een mooie nieuwe dag te worden. En een tocht vol van afwisseling en verrassing, want menselijkerwijs gesproken moest het exlusieve wereldje van de Greenbrier heel wat verder dan slechts een dagreis verwijderd zijn van de rustieke sfeer in de Shenandoah. Mark Pencil kon niet sneller gelijk gekregen hebben.

Ontslag na eerverlies

TOKIO — De verkeersleider van het Japanse expres-spoorwegnet heeft zijn ontslag ingediend na een incident dat in het land als „nationale schande en eerverlies" is ervaren. De spoorwegman had voor de pers verheimelijkt, dat een van zijn super-exprestreinen, die topsnelheden van 225 km/uur bereiken, onlangs 13 kilometer lang door het land suisde zonder wagenvoerder „op de bok".

Deze geavanceerde treinen worden op afstand bestuurd. De machinist verdient die naam nauwelijks meer, want zijn enige taak is het bepalen van de snelheid. Hij doet dat door het remsysteem trapsgewijs in- en uit te schakelen.

Op 9 juli vertrok de super-expres uit Mischima naar Tokio, terwijl de wagenvoerder zich nog ergens op het perron bevond. Pas drie kilometer voor het tussenstation Atami ontdekte de centrale dat de cabine leeg was.

De verkeersleiding had de pers aanvankelijk op de mouw gespeld dat de eigenlijke machinist wegens darmstoornissen zijn dienst in Mischima aan een collega had overgedragen. Dit verzinsel nu heeft de verkeersleider zijn kop gekost. De treuzelende machinist van de bewuste trein is er met een waarschuwing vanaf gekomen.

BOGOTA — Bij de inval zaterdag in de nationale universiteit van Colombia is een kamer ontdekt van het nationale bevrijdingsleger, ELN, dat pro-Castro is. Dit is zondag uit militaire bron vernomen.

Ian Smith houdt vast aan Kissinger-pakket

GENEVE — De Rhodesische premier Ian Smith weigert toe te geven aan Britse dwang te gaan onderhandelen over het Brits-Amerikaanse vredesplan voor Rhodesie. Elke verandering die in dit plan wordt aangebracht betekent naar zijn mening het einde van de huidige besprekingen in Geneve. Impliciet gaf Smith gisteren te kennen dat hij zich dan ook niet langer gebonden voelt aan de principe-afspraak dat binnen twee jaar in Rhodesie een zwart meerderheidsbewind aan de macht moet zijn.

De Rhodesische leider, die krachtig vasthoudt aan het plan van zes punten dat hem door Henry Kissinger is voorgelegd, voerde gisteren in Geneve 90 minuten lang een inleidend gesprek met Ivor Richard, de Britse VN-ambassadeur, die de conferentie over Rhodesie voorzit. De conferentie moet formeel op 28 oktober beginnen. Naast de blanke delegatie onder leiding van Smith wordt eraan deelgenomen door vier zwarte delegaties met Joshua Nkomo, Robert Mugabe, bisschop Abel Muzorewa en dominee Ndabaningi Sithole, als leiders.

Premier Smith weigerde een direct antwoord op de vraag of Richard hem onder druk had gezet om over het vredesplan te onderhandelen. „Ik denk dat ik beter niet in details kan treden," vertelde hij verslaggevers na het gesprek. Maar hij maakte wel duidelijk dat hij blijft bij zijn eerdere verklaring dat hij gesleutel aan het plan van Kissinger afwijst. Het gaat daarbij vooral om het beheer door blanken van de portefeuilles van Defensie en Nationale Veiligheid in een interim-regering die voorafgaat aan meerderheidsbewind binnen twee jaar. „Wij Rhodesiers houden er niet van afspraken te breken," zei Smith.

„Als mensen voorstellen dat we deze afspraak niet moeten nakomen dan geloof ik dat dat betekent dat de conferentie afgelopen is en dat we weer vanaf het begin beginnen." Volgens kringen rond de conferentie heeft Smith dit tijdens zijn gesprek van gisteren aan Richard duidelijk gemaakt. De blanke leider gaf overigens toe dat meningsverschillen over het verloop van de conferentie niet in „enkele momenten" kunnen worden opgelost en hij zei dat hij de Britse ambassadeur „**spoedig**" weer zal ontmoeten.

Ivor Richard, die na afloop ook korte tijd met verslaggevers sprak, zei dat Smith „zijn standpunt heeft uiteengezet, hetgeen neerkomt op wat hij in het openbaar heeft gezegd. Ik heb hetzelfde gedaan," aldus Richard.

Gisteren was nog geen van de zwarte leiders in Geneve gearriveerd.

Het hoofdkwartier van de veiligheidstroepen in Salisbury heeft bekendgemaakt dat er weer 12 doden zijn gevallen in de toenemende guerrilla-oorlog. In een communique werd gezegd dat vijf guerrillero's waren gedood, en twee zwarten die de avondklok hadden genegeerd. De guerrillastrijders hadden een blanke boer „vermoord", in het noordoosten van het land nabij de grens met Mozambique, en verder drie Afrikaanse mannen en een Afrikaanse vrouw „elders in het operationeel gebied," aldus het communique.



WILLEMSTAD — Te Noord Rozendaal reed vrijdag een auto een houten huis binnen. De bewoner die lag te slapen werd gewond. De foto geeft een beeld wat er van het huis overbleef.

Zwarte kousen van Victoria geveild

LONDEN — Een paar zwarte kousen die ooit door **koningin** Victoria zijn gedragen, zijn op **een veiling in Londen** voor 75 pond sterling verkocht aan de eigenaar van een pub, Alan East. „Ik red de kousen voor de natie", aldus Alan, die beloofde ze boven de toog in zijn bar in Stoke aan de Trent achter glas te zullen tonen.

De kousen dragen het monogram van koningin Victoria. Deze liet tijdens haar leven nog geen glimp van **haar** kousen zien. Een nachthemd van koningin Victoria ging van de hand voor 105 pond.

Nieuwe variant van hepatitus ontdekt

GENEVE — De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft de ontdekking bekend gemaakt van een nieuwe vorm van hepatitus (geelzucht), die niet verwant is aan de tot dusver bekende A en B virussen.

Volgens de WHO staat vast dat deze nieuwe variant in sommige streken thans de meest voorkomende vorm van hepatitus-besmetting na bloedtransfusie is.

Miljoenenorder voor DAF-trucks

EINDHOVEN — DAF-trucks heeft met Turkse bedrijven een order afgesloten voor de levering van 200 trekkers en 100 opleggers met koelopbouw. Met deze order is ruim 25 miljoen gulden (Ned) gemoeid. De trekkers en opleggers zullen nog dit jaar aan Turkije worden geleverd.

De combinaties en de trekkers zullen worden gebruikt voor de Turkse export van vlees en groenten. De Turkse regering heeft bij het tot stand komen van deze opdracht regeringslicenties verleend.

Burgemeester eist van KLM schadevergoeding

Op Aruba geen plaats voor thuisreis naar VS.

NEWARK — De burgemeester van de Amerikaanse plaats Riverdale heeft donderdag in de staat New Jersey een eis tot schadevergoeding van 25.000 dollar tegen de KLM bij de rechtbank ingediend. Doordat hij geen plaats kon krijgen aan boord van een toestel van de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij, miste hij het belangrijkste moment van zijn leven, namelijk de inauguratie van zichzelf als burgemeester van Riverdale.

Burgemeester Howard Card eist een schadevergoeding omdat hij niet op tijd terug was voor zijn inauguratie op 3 januari van dit jaar. De 54-jarige Card zei dat hij voor een negendaagse vakantie naar Aruba was gegaan. Hij had verwacht op 2 januari aan boord te kunnen gaan van een KLM-vliegtuig om op tijd terug te keren naar de Verenigde Staten. Toen hij op het vliegveld van Aruba aankwam, kreeg hij te horen dat er geen plaats meer over was in het toestel. De burgemeester, die in November vorig jaar werd gekozen voor deze parttime baan, moest op Aruba overnachten en zijn 3.000 „onderdanen" melden dat de inauguratie moest worden uitgesteld. Deze gebeurtenis heeft „onherstelbare schade toegebracht aan zijn reputatie en achting", aldus de burgemeester. „Het was de belangrijkste gebeurtenis in mijn leven en ik heb deze gemist". Card, een vroegere politieman, werd enkele dagen dan voorgenomen was, toch formeel benoemd, maar hij vond het geen grote plechtigheid." De burgemeester zei dat hij zijn reservering opnieuw had bevestigd nadat hij op het Caribische eiland was aangekomen. De KLM heeft echter laten weten dat er geen enkel bewijs is dat Card zijn thuisvlucht geboekt had, zo blijkt uit gerechts-papieren.

Russen en Amerikanen onderzoeken oceaan

BOSTON — Het eerste oceanografische onderzoeksproject dat gezamenlijk door de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie wordt uitgevoerd, is zaterdag van start gegaan. Dit is in Boston (Massachusetts) vernomen.

Een groep Amerikaanse specialisten is aan boord gegaan van het Russische onderzoeksvaartuig Akademik Vernadsky en zal samen met Russische geleerden gedurende twee weken de Golfstroom bestuderen. Het project heet Polymode, staat onder leiding van Robert Heinmiller, en wordt gefinancierd door het Massachusetts Institute of Technology (MIT). De komende twee jaar zullen nog 24 van zulke onderzoeken worden verricht.

Ford komt op door zijdeur

WASHINGTON — President Ford van de Verenigde Staten, die de naam heeft een pechvogel te zijn bij officiele gelegenheden door allerlei incidentjes, ontkwam ook woensdag niet aan een ongelukje toen hij zijn persconferentie op het Witte Huis gaf. Ditmaal was het echter zijn schuld niet.

Toen de gebruikelijke aankondiging „Dames en heren, de president van de Verenigde Staten" klonk, volgde wat gemorrel aan een deurknop, maar de deur bleef gesloten. Een minuut lang bleef het ijzig stil, toen kwam de president glimlachend binnen door een zijdeur.

Oorzaak van het incidentje: de knop was afgebroken en achtergebleven in de hand van een personeelslid dat ijverig de deur voor zijn president had willen openen.

logboek van wetenschap en techniek

DOOR CASPER SCHUURING

Vitamine-C en kanker

Is kanker een ziekte, die veroorzaakt wordt door een tekort aan vitamine-C? Is het juist dat grote doses vitamine-C de overlevingstijd van kankerpatiënten viermaal zo lang kan maken? Of is het waar dat die grote doses de groei van kankergezwellen alleen maar versnelt?

Dat alles is nu een twistpunt in sommige wetenschappelijke kringen. Nobelprijswinnaar en drager van de nationale ere-medaille van de VS, Linus Pauling, die veel onderzoek heeft gedaan naar vitamine-C, is van mening dat ascorbinezuur — eigenlijk de officiële naam van vitamine-C — essentieel is voor het handhaven van de structurele eenheid van de substantie tussen cellen in het lichaam. En het is die substantie, welke de eerste barrière vormt voor een ongebreidelde groei van cellen. Al jaren geleden heeft Pauling studie gemaakt van de stoffen tussen de cellen en vooral van de reacties van kankercellen daarmee.

Pauling vindt dat de beste behandeling van kanker bestaat uit een combinatie van behandelingsmethoden: chirurgie, bestraling, chemo-therapie en immuno-therapie, tezamen met „ondersteunende" methoden voor de korte of lange termijn. Aangezien bekend is dat kankerpatiënten een ernstig tekort hebben aan ascorbinezuur, zou dit in aanmerking komen voor een aanvulling op korte termijn. Op lange termijn zou het bovendien een eenvoudig middel zijn om een grotere weerstand tegen kwaadaardige gezwellen op te bouwen.

Er is nog maar één experiment bekend, waar met vitamine-C tegen kanker wordt gewerkt. In een Schots ziekenhuis gaf een chirurg 10 gram ervan aan niet meer met andere methoden te behandelen kankerpatiënten. Die begonnen zich veel beter te voelen, hadden minder pijn en kregen meer eetlust. Maar dat effect heeft vitamine-C in het algemeen ook bij andere patiënten. De resultaten zouden echter ook tot gevolg hebben dat met vitamine-C behandelde kankerpatiënten langer leefden dan mocht worden verwacht.

De betrokken chirurg ging toen 100 van deze sinds 1971 verpleegde patiënten vergelijken met 1000 andere kankergevallen, die in de voorgaande 10 jaar in het ziekenhuis waren behandeld. Deze laatste waren van hetzelfde geslacht, van ongeveer dezelfde leeftijd en hadden dezelfde soort kanker gehad als die in de eerste groep. Uit dè analyse kwam naar voren dat de 100 „vitamine-C-patiënten" gemiddeld viermaal langer leefden. Van deze waren er drie, die nog meer dan drie jaar leefden, terwijl van de groep van 1000 géén meer dan 2,5 jaar leefde.

Kankerexperts hebben bezwaar geuit tegen het vergelijken met historische gevallen. Het is uit de papieren daarvan moeilijk te bepalen, wanneer een kankerpatiënt onbehandelbaar wordt. „Wat één dokter als onmogelijk meer te behandelen beschouwt, kan voor een andere arts niet zo zijn". Verder zouden de geteste patiënten wel eens een veel betere behandeling kunnen krijgen dan de 1000 indertijd.

Ook bij andere methoden wordt wel eens een opvallend resultaat geboekt, maar later valt dit dan vaak toch weer tegen. Toch ontkennen de critici ook niet helemaal dat vitamine-C een goede invloed kán hebben, vooral bij ouderen. De Schotse chirurg hoopt dat meer studies kunnen volgen en met name in centra, waar men gespecialiseerd is in de behandeling van kanker. Het is alleen moeilijk om dergelijke ideeën door te voeren, omdat in het algemeen ervan wordt uitgegaan „dat we al genoeg vitamine-C in ons dieet hebben".

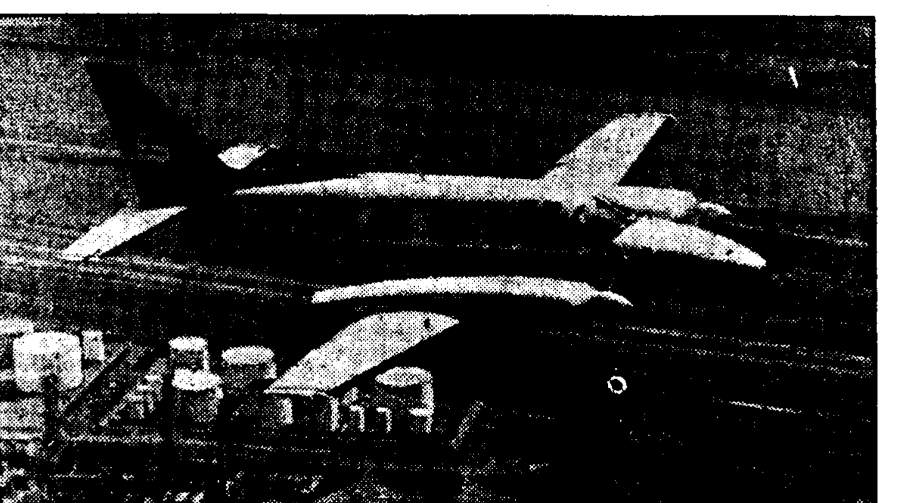
(New Scientist, vol. 71, nr.. 1007)

Vitamine-C en griep

De R is al weer enige tijd in de maand en de eerste symptomen van griep hebben zich reeds voorgedaan. Bovendien wordt er vooral in Amerika over de spaanse griep gesproken. Vitamine-C is niet alleen dagelijks nodig (50 milligram volgens de Nederlandse Voedingsraad) om gezond te blijven, maar tegen verkoudheid is wel meer nodig. Volgens Linus Pauling is daarvoor dagelijks zelfs een dosis van 1 tot 5 gram (1000-5000 milligram) vereist.

Pauling heeft een onderzoek naar vitamine-C ingesteld en vond dat de oermens vermoedelijk 2,5 gram vitamine-C verorberde, waar hij gezond bij bleef. De theorie van Pauling werd wel door anderen aangevallen, maar toch verschijnen er de laatste tijd meer berichten waaruit kan blijken dat hij wel op de goede weg zit. Weliswaar is de rol bij het vrijwaren van verkoudheid veel kleiner als Pauling beweerde, maar grote hoeveelheden vitamine-C zouden tegen ziekten (hart o.m.) een gunstige werking uitoefenen. Vooral bij jonge mensen leidt dit tot een daling van het cholesterolgehalte in het bloed.

(Bio-bulletin)

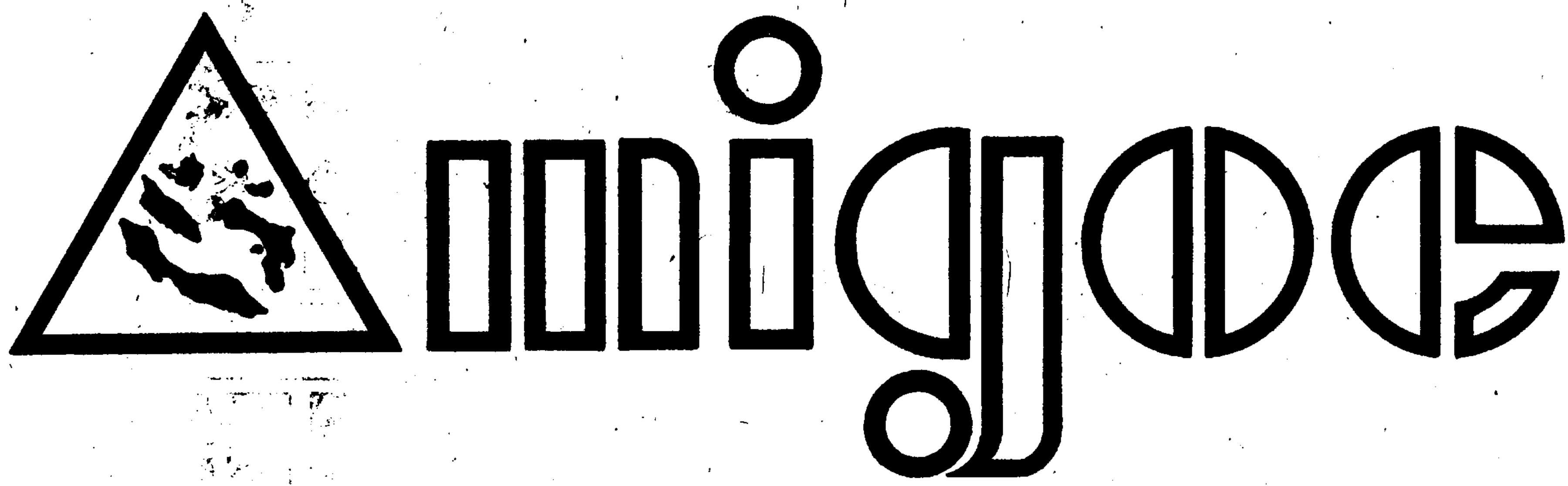


Milieu-bewaking in de lucht

Het Rijks Instituut voor de Volksgezondheid maakt sinds enige jaren als aanvulling op het nationaal meetnet voor luchtverontreiniging ook gebruik van meetwagens en van een vliegtuig. Daarmee worden stikstofoxiden, ozon en zwaveldioxide gemeten. Het toestel vliegt volgens een net van vaste meetroutes, dat naar behoefte kan worden uitgebreid.

De resultaten van dit eerste experimentele meetprogramma waren zeer veelbelovend. Voor Schreiner Airways, die in 1973 met het eerste voorstel bij de overheid kwam, was dit aanleiding begin 1976 een groter vliegtuig aan te kopen. Deze Piper Navaja Chieftain (foto) staat nu overwegend ter beschikking van dit project Airlab.

De opzet was in eerste instantie met behulp van een vliegtuig de concentraties van gassen in de rookpluimen van industriegebieden te onderzoeken. Door combinatie van deze gegevens met andere, zoals temperatuur, windrichting, positie, tijd en vlieghoogte kan meer inzicht verkregen worden in de verspreiding van industriegassen in de atmosfeer onder verschillende weersomstandigheden. Dit biedt de mogelijkheid voor een professionele aanpak van de milieubewaking. Dit programma is geleidelijk uitgebreid met de meting met behulp van nieuwe technieken van de verschillende stoffen.



English Companion

Communists and Tupamaros main targets

Regime converts Uruguay into one great concentration camp

MEXICO CITY - Hundreds of people in jail, several killed and most of them tortured are the results of the first year of an offensive waged by the Uruguayan regime's combined forces against the Communist Party.

At its peak, the onslaught that began one year ago meant the imprisonment of one thousand 500 members of the Communist Party, including some of its top leaders who had gone underground to conduct the struggle against the regime.

The total of those new prisoners swelled the ranks of earlier victims of government repression. Uruguay, a country with less than three million inhabitants, now has about seven thousand political prisoners.

The october 1975 raids directed mainly against CP leaders and members followed on the heels of the eleventh conference of American armies in Montevideo.

The conference was preceded by a smaller gathering of military intelligence chiefs from several countries in the region. Reportedly they discussed ways co step up the repression against leftwing sectors.

The communist leaders arrested at that time include Jose Luis Massera, Wladimir Turinasky, Alberto Altesor, Gerado Cuesta, Rosario Pietrarroia, Eduardo Bleier, Luis Touron and Dari Mendiondo.

All were tortured and Eduardo Bleier has been on the verge of death on several occasions. At the headquarters of the 13th armored regiment, there is a section known as "The Inferno". Bleier was tossed into a pit there and efforts were made to force his own comrades to bury him alive.

Another Inferno victim is Jaime Perez, secretary of the Communist Party.

The armored regiment's special ceter was on the schedule of visits by the army commanders who attended the regional military conference chaired by Uruguayan army intelligence chief General Amaury E. Plantl.

Over the past year torture has taken a toll of lives. The dead include port employee Carlos Maria Argenta, metal worker Benifacio Olveira, worker Nuble Yic, photographer Eduardo Mondello and a fairground auctioneer whose last name was Aldabalde.

Several weeks later, reports leaked out on the death in prison of a young woman named Silvina Saldana and a teacher named Jose Artigas.

Between April and September of this year, 16 bodies were found in the Plata River. Not one had been identified with certainty due to mutilations.

Other victims in the second half of 1975 were communist Alvaro Balbi, Tupamaro Pedro Lerena and a professional named Carlos Caruchaga. All three died under torture.

After the June 1973 "coup from within" that replaced Uruguay's traditional institutions with a dictatorial-civic-military government, the repression against all leftwing sectors has steadily mounted.

However, actions to exterminate members of leftwing organizations began on a large scale in April 1972, when the police gunned down six Tupamaros; journalist Luis Martirena and his wife Ivette Gimenez; and eight days later, killed eight communists after surrounding a Montevideo office of the CP.

New York Times endorses Carter

NEW YORK - The New York Times has recommended its readers' vote for Democratic candidate Jimmy Carter in the presidential election on November 2.

The influential newspaper's endorsement, only nine days before the ballot, comes as public opinion polls show the former Georgia governor well ahead of President Ford, the Republican candidate, in the race for a four-year term in the White House.

Militarization of Bogotá ordered

BOGOTA — The complete militarization of this capital and other cities was decreed to stave off further student demonstrations. The tension mounted with the army occupation of the National University campus on Saturday. All of its activities were called off until mid November.

The military occupation of the main areas of this capital was ordered by the brigade of military institutes, whose commanding officer, General Fernando Landazaban Reyes will shortly be promoted to the post of army inspector general.

Several students are still under arrest on charges of participation on Wednesday in the burning of public vehicles. Police sources said that scores of students will be handed over to the courts to be tried for having links with armed groups.

Under the state of siege regulations clamped down on October 7, the arrested are subject to trial by military courts.

FBI questions Cuban exiles in Venezuela

CARACAS — The U.S. Federal Bureau of Investigation (FBI) is checking possible connections between a group of anti-castroite Cubans detained here and the assassination of former Chilean Foreign Minister Orlando Letelier in Washington last month, Venezuelan security sources said.

Ten Cuban exiles were arrested last week in connection with the October 6 crash of a Cuban DC-8 airliner off Barbados in which all 73 people aboard were killed.

The sources said some of the Cubans under questioning mentioned names of rightwing Cubans in the U.S. as the assassins of señor Letelier.

Señor Letelier - Foreign Minister under the late Chilean President Salvador Allende - and a woman were killed when a bomb wrecked his car on September 26.

The sources said two FBI agents arrived here to question the Cubans.

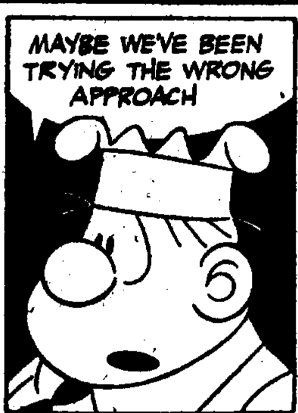
The Cuban jet, which had just taken off from Barbados, crashed into the sea after the pilot reported an explosion on board. Two Venezuelans, believed to have links with the Cubans arrested here, have been held in Trinidad since October 7 in connection with the plane disaster.

Vietnam promotes tourism to Saigon

VIENTIANE — Vietnam is starting next month its first tourist trips to Ho Chi Minh City (formerly Saigon) since the communist victory in South Vietnam last year, informed sources said here. The sources said the monthly tours, at 800 dollars for two weeks, would run from Vientiane to Hanoi, the capital of reunified Vietnam and then onwards to Danang and Ho Chi Minh City.

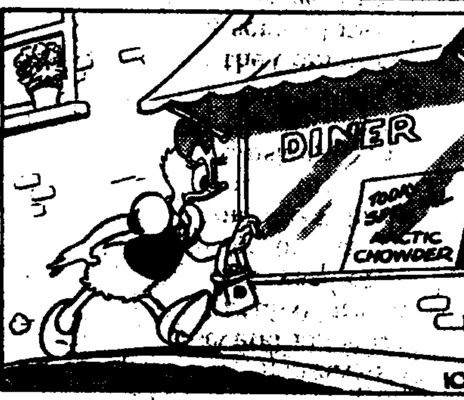
Beetle Bailey ® By Mort Walker

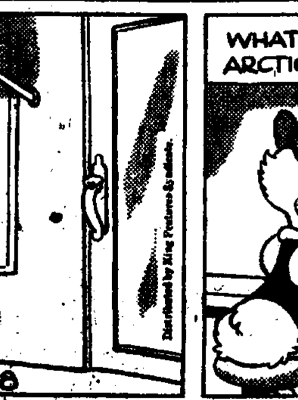


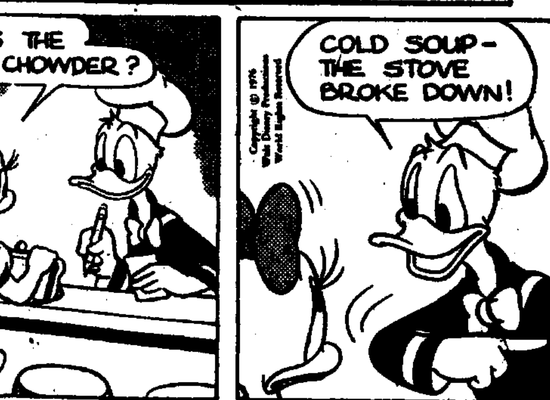




Walt Disney's DONALD DUCK ®

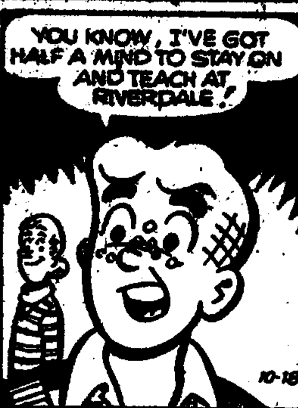






Archie ®



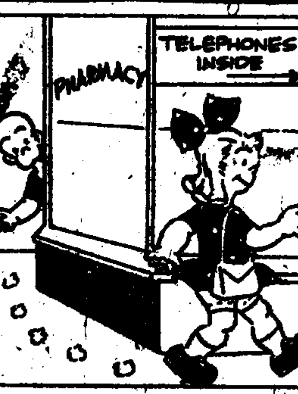




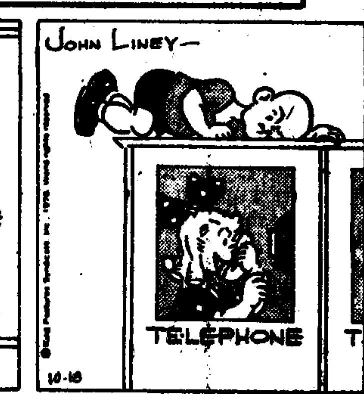


HENRY ® By John Liney









Catholic priest release lengthy document

Nicaraguan peasants subject to repression

SAN JOSE - A group of Nicaraguan priests has accused the national guard of that country of committing murder, kidnappings, rape torture, robberies and destruction of peasant dwellings in the Siuna and Matagalpa mountains, a guerrilla zone.

It does all this under the martial law reigning in Nicaragua and the repression against the Sandinista National Liberation Front, says a document made public here and signed by 36 missionaries of the Capuchin order.

In the Siuna municipality alone at least 90 persons, including children, women and old people, have disappeared in recent months and the majority are presumed dead, disclosed the Capuchins, headed by their superiors Bernardo Wagner and Daniel Kabat in the departments of Nueva Segovia and Zelaya, respectively.

They assert that after February 1 of this year new graves were discovered in the Lyaz river district in one of which the shoes and clothes of the victims were found.

They charge that military patrols beat their prisoners, hang them by the neck and feet, yank out their teeth, rob them of their belongings and rape the women.

"The guards arrive at the homes of the peasants dressed as guerrillas", they go on to say.

They point out that the repression is extending to the departments of Nueva Segovia and a part of Madriz in the mountains of northern Nicaragua, close to Honduras, but clarify that "here we only take into account the cases we know of personally".

Describing the most usual tortures used in both regions, they refer to blows, electric shocks, several dats without food, excessive exercise, continual interrogation, rape and being forced to listen to the suffering of other prisoners.

The national guard of Nicaragua, created after the second U.S. military intervention there (1927-1934) and led by the father of the head of state, General Anastasio Somoza, includes the police, security corps and the three branches of the armed forces. The Somoza family has been in power for more than 40 years.

The Capuchin priests assert that none of the missing peasants has returned home and that national guard patrols have burned down private homes in the towns of Sofana, Boca de Dudu and Yucumali.

The lengthy document drawn up by the Nicaraguan catholic priests, says that there are cases in which army helicopters have opened fire on the localities of Sofana, Boca de Piedra, Parasca, Yucamali and Dipina.

Another document denouncing the repression released in Nicaragua says that there is a concentration camp at the Rio Blanco garrison (Matagalpa) and that planes and helicopters carry out maneuvers in that zone.

It discloses that once four men with their hands tied and blindfolded were put on board a helicopter and that after the flight only one of them returned, saying that he heard the screams of his comrades when they were pushed out of the craft in flight.

Fresh riots in Soweto

JOHANNESBURG - Riot police shot dead one man, wounded another and arrested 115 people when they were attacked by a crowd of stone-throwing blacks in the Soweto township near here. Major-general David Kriel, chief of the riot squad, said his men opened fire with shotguns in self-defence when they were stoned by about 1000 mourners who had gathered for the funeral of a young woman. It was the worst clash for several weeks in the riottorn township.

Campus crisis in Colombia

BOGOTA — The City of Manizales west of this capital, was placed under military control to prevent students from demonstrating to back a strike at Caldas University. The step was taken by the governor of Caldas, Pilar Villegas, after a day of clashes between police and students demanding solutions for the regional university,. The campus difficulties have sharpened since the removal of rector Guillermo Arcila Arango. Several days of demonstrations by students and local people who opposed the ouster of the rector took a toll of one student killed, a number of wounded and an ongoing campus crisis that has paralyzed all activities. In another area, near the Ecuadorian border, students at Narino University in Pasto staged meetings in support of students at Bogota's National University, which has been under army occupation since Saturday.

Transkei would be totally independent

KIMBERLEY, SOUTH AFRICA - South African Prime Minister John Vorster said the black homeland of Transkei would be just as independent as Britain or West Germany after gaining its independence tomorrow. He told a political meeting here the Transkei would in no way be subjected to South African rule. Some countries indicated they would not recognise an independent Transkei because they were against the fragmentation of South Africa.

North Koreans refuse to leave Finland

HELSINKI — Four North Korean diplomats, ordered to leave Finland in the latest ramnifications of a Scandinavian smuggling scandal, have refused to go. Their spokesman said the Finnish government "must review the illegal decision to expel four members of our mission here". They were ordered to leave within six days after Finnish police investigations into the explusion of North Korean diplomats from Denmark and Norway for flooding dutyfree cigarettes and liquor onto the lucrative Scandinavian market.

Prime Minister Miki under party pressure

TOKYO — More than 200 parliamentary membera of Japan's ruling Liberal Democratic Party (LDP) have demanded that Prime Minister Takeo Miki resign and hand over office to Deputy Premier Takeo Fakuda. A group of anti-Miki factions within the LDP, which claims a membership of more than two-thirds of the LDP parliamentarians, adopted the declaration at a meeting Wednesday.